

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Manuel d'utilisation
Manuale d'uso
Gebruikershandleiding
Instrukcja obsługi
Руководство по эксплуатации
Priročnik za uporabo

AM 07

Assembly Zusammenbau
Montaje Assemblage
Montaggio Assemblage
Montaż Сборка
Montaža

Do not allow the machine to twist at the blue tape. Allowing the machine to twist at the blue tape may result in accidental damage. Remove blue tape once the machine is assembled.

Sicherstellen, dass das Gerät am blauen Band nicht gedreht wird. Dies kann zu Schäden am Gerät führen. Das blaue Band entfernen, nachdem das Gerät zusammengesetzt wurde.

No deje que la máquina se retuerza por la cinta azul. Si lo hace, podría provocar en él daños involuntarios. Retire la cinta azul una vez montada la máquina.

Pour éviter tout dommage accidentel, ne tournez pas l'appareil au niveau de l'adhésif bleu. Retirez l'adhésif bleu une fois l'appareil assemblé.

L'apparecchio non deve ruotare oltre il nastro blu. Se l'apparecchio ruota oltre il nastro blu si possono verificare danni accidentali. Al termine del montaggio, rimuovere il nastro blu.

Laat de machine niet draaien bij de blauwe tape. Als u de machine laat draaien bij de blauwe tape, kan dit leiden tot beschadiging. Verwijder de blauwe tape als de machine in elkaar is gezet.

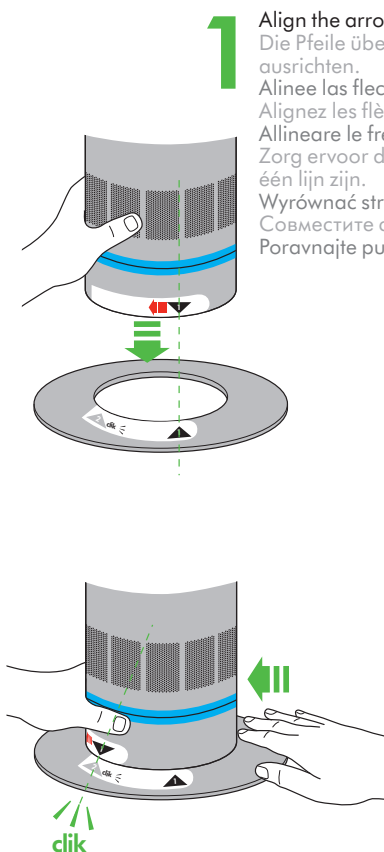
Nie dopuścić do skręcenia maszyny w miejscu naklejenia niebieskiej taśmy. Skręcenie maszyny w miejscu naklejenia niebieskiej taśmy może być przyczyną przypadkowego uszkodzenia. Usunąć niebieską taśmę po zmontowaniu maszyny.

Не допускайте вращения механизма при наличии голубой ленты. Вращение механизма при наличии голубой ленты может привести к случайному повреждению. Снимите голубую ленту после сборки механизма.

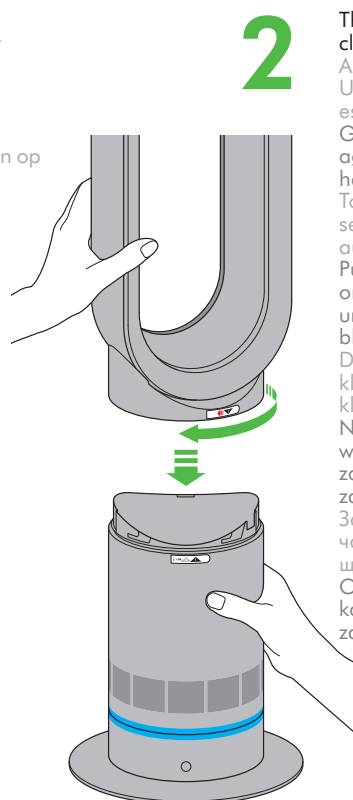
Pazite, da se naprava ne pregiba ob modrem traku. Če pustite, da se naprava prepogne ob modrem traku, se lahko poškoduje. Ko je naprava sestavljena, odstranite modri trak.

IMPORTANT!

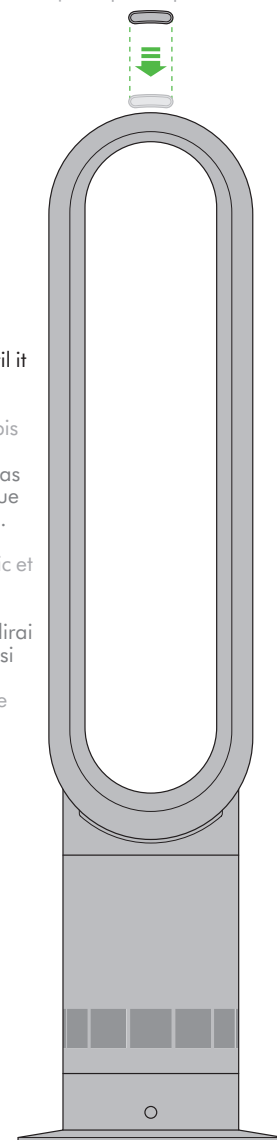
Remove clear film.
Schutzfolie entfernen.
Quite la película transparente.
Retirez le film transparent.
Rimuovere la pellicola trasparente.
Verwijder de doorzichtige folie.
Zdjąć przezroczystą folię.
Удалите прозрачную пленку.
Odstranite prosojno folijo.



1 Align the arrows.
Die Pfeile übereinander ausrichten.
Alinee las flechas.
Alignez les flèches.
Allineare le frecce.
Zorg ervoor dat de pijlen op één lijn zijn.
Wyrównać strzałki.
Совместите стрелки.
Poravnajte puščice.



2 Then twist clockwise until it clicks and locks.
Anschließend im Uhrzeigersinn drehen, bis es hörbar einrastet.
Gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga clic y se enganche.
Tournez ensuite dans le sens horaire jusqu'au clic et au verrouillage.
Puoi ruotare in senso orario fino a che non udirai un click e l'apparecchio si bloccherà.
Draai vervolgens met de klok mee totdat het vast klikt.
Następnie przekręcić w prawo do momentu zatrzaśnięcia i zablokowania.
Затем поверните по часовой стрелке до щелчка.
Obrnite v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči in zaklene.



REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY

Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie

Regístrese la garantía hoy mismo

Enregistrez votre garantie maintenant

Registra oggi stesso la tua garanzia

Registreer uw garantie vandaag

Zarejestruj gwarancję już dzisiaj

Зарегистрируйте ваше устройство сегодня

Registiraite garancijo še danes

Dyson customer care

Thank you for choosing to buy a Dyson machine.

After registering your free 2 year guarantee, your Dyson machine will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson machine, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where/when you bought the machine. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Customer Care Helpline staff.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of your machine.

Dyson Kundendienst

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät von Dyson entschieden haben.

Für Ihr Dyson Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf Material und Reparatur. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson Gerät haben, wenden Sie sich bitte telefonisch an den Kundendienst von Dyson und geben Sie Ihre Seriennummer sowie das Datum und den Ort des Kaufs Ihres Geräts an. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter beantwortet werden.

Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite der Batterie.

Servicio de atención al cliente Dyson

Gracias por elegir un dispositivo Dyson.

Después de registrar la garantía, Dyson cubrirá las piezas y la mano de obra de su aparato durante dos años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía. Si tiene alguna pregunta acerca de su aparato Dyson, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato. La mayor parte de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores de atención al cliente de Dyson.

Su número de serie se encuentra en la placa de especificaciones situada en la base de la máquina.

Service consommateurs Dyson

Merci d'avoir choisi un appareil Dyson.

Une fois que vous aurez activé votre garantie de deux ans gratuite, votre appareil Dyson sera couvert pour les pièces et la main-d'œuvre pendant deux ans à compter de la date d'achat, conformément aux conditions de garantie. Si vous avez la moindre question concernant votre appareil Dyson, contactez le Service consommateurs Dyson et communiquez-leur le numéro de série de l'appareil et les détails concernant la date/le lieu d'achat. La plupart des questions et problèmes peuvent être résolus par téléphone par un conseiller du Service consommateurs Dyson.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située à la base de l'appareil.

Assistenza clienti Dyson

Grazie per aver scelto un apparecchio Dyson

Dopo aver registrato la garanzia gratuita di 2 anni, le parti e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 2 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia. In caso di dubbi sull'apparecchio Dyson, rivolgersi al Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato. La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro Centro Assistenza Dyson.

Il numero seriale del prodotto è riportato sulla targhetta applicata alla base della batteria.

REGISTER ONLINE OR BY PHONE

Registrierung online oder telefonisch

Registrese online o por teléfono

Enregistrez votre garantie en ligne ou par téléphone

Registrazione online o per telefono

Online of telefonisch registreren

Zarejestruj online lub telefonicznie

Регистрируйтесь через Интернет или по телефону

Registrirajte se prek spleta ali telefona

www.dyson.com



Dyson klantenservice

Bedankt dat u voor een Dyson-apparaat hebt gekozen.

Na het registreren van uw gratis 2-jarige garantie, is uw Dyson-apparaat voor 2 jaar gedekt voor onderdelen en arbeidskosten vanaf de datum van aanschaf, onderhevig aan de voorwaarden van de garantie. Als u vragen hebt over uw Dyson-apparaat, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer en gegevens over waar/wanneer u de ventilator gekocht hebt door. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdeskmedewerkers. Het serienummer bevindt zich op het typeplaatje, aan de onderkant van uw apparaat.

Obsługa klienta Dyson

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy Dyson.

Po zarejestrowaniu dwuletniej gwarancji urządzenie Dyson będzie objęte gwarancją na części i serwis (z wyjątkiem filtrów) przez 2 lata od daty zakupu. Obowiązują warunki gwarancji. W przypadku pytań dotyczących urządzenia Dyson prosimy o kontakt z infolinią Dyson i podanie numeru seryjnego urządzenia i szczegółów dotyczących miejsca oraz daty zakupu. Na większość pytań związanych z użytkowaniem urządzenia pracownicy infolinii Dyson są w stanie odpowiedzieć telefonicznie. Można też odwiedzić stronę www.dyson.pl, aby uzyskać dostęp do pomocy online, ogólnych wskazówek i użytecznych informacji przygotowanych przez firmę Dyson.

Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej na podstawie urządzenia.

Служба поддержки Dyson

Благодарим за выбор устройства Dyson.

Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с положениями данной гарантии. Если у вас возникнут какие-либо вопросы касательно устройства Dyson, позвоните в службу поддержки компании Dyson, укажите серийный номер вашего устройства и где и когда вы его купили. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников службы поддержки компании Dyson.

Серийный номер находится на паспортной табличке, расположенной на основании устройства

Dysonova pomoč uporabnikom

Hvala, ker ste se odločili za nakup aparata Dyson!

Potem ko ste registrirali 2-letno brezplačno garancijo, kritje za dele in popravilo po določilih v tej garanciji za vaš aparat Dyson velja 2 leti od datuma nakupa. Če imate kakršna koli vprašanja glede aparata Dyson, pokličite tehnično podporo Dyson in navedite serijsko številko aparata ter podrobno lokacijo in datum nakupa. Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu. Serijsko številko najdete na napisni ploščici na dnu naprave.

This illustration is for example purposes only.

Nur für Illustrationszwecke.

Esta ilustración solo se incluye como ejemplo.

Image donnée à titre d'exemple.

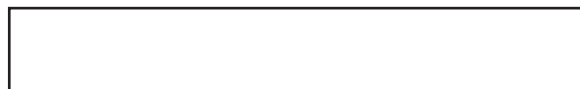
Immagine a scopo illustrativo.

Uitsluitend ter illustratie.

Ta ilustracja służy wyłącznie jako przykład.

Эта иллюстрация является только образцом.

Za ponazoritev.



Note your serial number for future reference.

Bitte notieren Sie die Seriennummer für eventuelle Rückfragen.

Apunte su número de serie para futuras referencias.

Veillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Annota il tuo numero di serie per riferimento futuro.

Noteer hier uw serienummer ter referentie.

Należy zapisać numer seryjny, aby móc później z niego korzystać.

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Zapišite si serijsko številko za poznejšo uporabo.

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS USER MANUAL AND ON THE APPLIANCE

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:



WARNING

THE APPLIANCE AND THE REMOTE CONTROL BOTH CONTAIN MAGNETS.

1. Pacemakers and defibrillators may be affected by strong magnetic fields. If you or someone in your household has a pacemaker or defibrillator, avoid placing the remote control in a pocket or near to the device.
2. Credit cards and electronic storage media may also be affected by magnets and should be kept away from the remote control and the top of the appliance.



WARNING

These warnings apply to the appliance, and also where applicable, to all tools, accessories, chargers or mains adaptors.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:

3. This Dyson appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
4. Ensure that the appliance is fully assembled in line with the instructions before use. Do not dismantle the appliance or use without the loop amplifier fitted.
5. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
6. Use only as described in your Dyson User manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in your User manual, or advised by the Dyson Helpline.
7. Suitable for dry locations ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces and do not expose to water or rain.
8. Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
9. Do not operate any appliance with a damaged cable or plug. Discard the appliance or return to an authorised service facility for examination and/or repair. If the supply cable is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
10. If the appliance is not working as it should, if it has received a sharp blow, if it has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
11. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep cable away from heated surfaces.
12. Do not route the cable under furniture or appliances. Do not cover cable with throw rugs, runners or similar coverings. Arrange cable away from traffic area and where it will not be tripped over.
13. Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable. The use of an extension cable is not recommended.
14. Do not put any objects into openings or the inlet grille. Do not use with any openings blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
15. Do not use any cleaning agents or lubricants on this appliance. Unplug before cleaning or carrying out any maintenance.
16. Always carry the appliance by the base, do not carry it by the loop amplifier.
17. Turn off all controls before unplugging. Unplug from the socket when not in use for extended periods. To avoid a tripping hazard, safely coil the cable.
18. Do not use near furnaces, fireplaces, stoves or other high temperature heat sources.
19. Do not use in conjunction with or directly next to an air freshener or similar products. Do not spray or apply perfumes directly on or near the filter. Keep essential oils and chemicals away from the appliance.
20. Chemical Burn and Choking Hazard. Keep batteries away from children. This product contains a lithium button/coin cell battery. If a new or used lithium button/coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
21. When removing or replacing the filter, take care to keep your fingers clear.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

This Dyson appliance is intended for household use only.

DE/AT/CH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG UND AM GERÄT

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:



ACHTUNG

GERÄT UND FERNBEDIENUNG ENTHALTEN MAGNETE.

1. Herzschrittmacher und Defibrillatoren können durch starke Magnetfelder beeinträchtigt werden. Wenn Sie oder jemand anderes in Ihrem Haushalt einen Herzschrittmacher oder Defibrillator besitzt, dann vermeiden Sie es, die Fernbedienung in einer Hosentasche oder in der Nähe eines solchen Geräts aufzubewahren.
2. Kreditkarten und elektronische Speichermedien können durch Magnete beschädigt werden und sollten von der Fernbedienung und der Oberseite des Geräts ferngehalten werden.



ACHTUNG

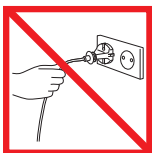
Diese Warnhinweise beziehen sich auf das Gerät und gegebenenfalls auf sämtliche Werkzeuge, Zubehör, Ladegeräte oder Netzteile.

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS, STROMSCHLAGS ODER VON VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, BEACHTEN SIE BITTE FOLGENDES:

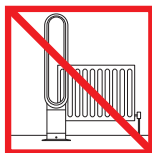
3. Dieses Dyson Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. von unerfahrenen und ungeschulten Personen verwendet werden, sofern diese von einer verantwortlichen Person im Hinblick auf die sichere Nutzung des Geräts beaufsichtigt oder instruiert werden und sich der möglichen Risiken bewusst sind. Reinigung und Pflege dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
4. Vor der Verwendung sicherstellen, dass das Gerät gemäß den Anweisungen vollständig zusammengesetzt wurde. Das Gerät nicht zerlegen oder ohne aufgesetzten Luftring verwenden.
5. Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Wird das Gerät von Kindern oder in deren Nähe genutzt, muss die Situation aufmerksam beobachtet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
6. Das Gerät darf nur wie in der Dyson Gebrauchsanleitung beschrieben verwendet werden. An dem Gerät dürfen keine anderen als die in dieser Anleitung beschriebenen bzw. vom Dyson Kundendienst empfohlenen Wartungsarbeiten durchgeführt werden.
7. NUR für trockene Standorte geeignet. Nicht im Freien oder auf nassen Flächen verwenden und nicht Wasser oder Regen aussetzen.
8. Fassen Sie keinen Teil des Netzsteckers oder Geräts mit nassen Händen an.
9. Das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker verwenden. Das Gerät entsorgen oder zur Inspektion bzw. Reparatur an eine autorisierte Serviceeinrichtung schicken. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Dyson, dem zuständigen Servicemitarbeiter oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden, um potenzielle Gefahren zu vermeiden.
10. Wenn das Gerät nicht so funktioniert, wie es sollte, einen heftigen Schlag erhalten hat, fallen gelassen, beschädigt, im Freien vergessen oder ins Wasser fallen gelassen wurde, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und wenden sich an den Dyson Kundendienst.
11. Das Kabel nicht dehnen oder unter Zugspannung setzen. Das Kabel von heißen Oberflächen fernhalten.
12. Das Kabel nicht unter Möbel oder Geräte legen. Das Kabel nicht mit Vorlegern, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen zudecken. Das Kabel außerhalb von Durchgangsbereichen legen, wo niemand darüber stolpern kann.
13. Entfernen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Um den Netzstecker abzuziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel. Der Einsatz eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
14. Keine Gegenstände in die Öffnungen oder das Lüftungsgitter stecken. Nicht mit blockierten Öffnungen verwenden. Frei von Staub, Flusen, Haaren und allem halten, was den Luftstrom behindern kann.
15. Keine Reinigungs- oder Schmiermittel für dieses Gerät verwenden. Den Stecker des Geräts vor der Reinigung oder Wartungsarbeiten aus der Steckdose ziehen.
16. Das Gerät stets an der Basis und nicht am Luftring tragen.
17. Vor dem Ziehen des Steckers alle Steuerelemente ausschalten. Bei längerem Nichtgebrauch das Gerät vom Netz nehmen. Zur Vermeidung von Stolperisiken das Kabel sicher zusammenrollen.
18. Nicht in der Nähe von Öfen, Feuerstellen, Herdplatten oder anderen Hitzequellen verwenden.
19. Nicht zusammen mit oder in unmittelbarer Nähe von Lufterfrischern, Raumsprays oder ähnlichen Produkten verwenden. Auf bzw. in der Nähe des Filters kein Parfüm versprühen oder anwenden. Gerät von ätherischen Ölen und Chemikalien fernhalten.
20. Verätzungs- und Verschluckungsgefahr. Batterien von Kindern fernhalten. Dieses Produkt enthält eine Lithium-Knopfzellen-Batterie. Wenn eine neue oder gebrauchte Lithium-Knopfzellen-Batterie verschluckt wird oder in den Körper gelangt, kann dies schwere innere Verätzungen verursachen und binnen 2 Stunden zum Tod führen. Das Batteriefach muss daher stets sicher verschlossen sein. Falls sich das Batteriefach nicht sicher verschließen lässt, das Produkt nicht mehr verwenden, die Batterien entfernen und von Kindern fernhalten. Falls der Verdacht besteht, dass Batterien verschluckt wurden oder in den Körper gelangt sind, ist sofort ärztliche Hilfe einzuholen.

LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

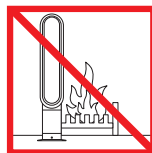
Dieses Dyson Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt geeignet.



EN
Do not pull on the cable.



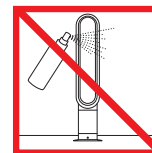
Do not store near heat sources.



Do not use near naked flames.



Do not carry by the loop amplifier.



Do not spray scented products such as air freshener or perfume near the filter or the appliance.

DE/AT/CH

Nicht am Kabel ziehen.

Nicht in der Nähe von Hitzequellen abstellen.

Nicht in der Nähe einer offenen Flamme verwenden.

Nicht am Luftring tragen.

In der Nähe des Filters bzw. des Geräts keine Duftmittel wie Parfüm oder Raumsprays versprühen.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE USAR ESTE APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN EL MANUAL DEL USUARIO Y EN EL APARATO

Cuando use un aparato eléctrico, siempre se deben seguir unas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:



AVISO

TANTO EL APARATO COMO EL MANDO A DISTANCIA INCLUYEN IMANES.

1. Los marcapasos y desfibriladores pueden verse afectados por fuertes campos magnéticos. Si usted o alguien en su casa tiene un marcapasos o desfibrilador, evite colocar el mando a distancia en un bolsillo o cerca del dispositivo.
2. El funcionamiento de las tarjetas de crédito y los soportes de almacenamiento electrónico también pueden verse afectados por los imanes, por lo que deben mantenerse alejados del mando a distancia y de la parte superior del aparato.



AVISO

Estas advertencias se aplican al aparato y, cuando proceda, a todas las herramientas, accesorios, cargadores o adaptadores de corriente.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:

3. Este aparato Dyson pueden utilizarlo niños desde los 8 años de edad y personas con limitaciones físicas, sensoriales o de razonamiento, o falta de experiencia y conocimiento, a condición de que hayan estado bajo la supervisión o recibido instrucción de una persona responsable con respecto al uso del aparato de manera segura y que entiendan los riesgos que esto conlleva. Se prohíbe que los niños realicen la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.
4. Asegúrese de que el aparato esté bien montado de acuerdo con las instrucciones antes de usarlo. No desmonte el aparato ni lo use sin el aro amplificador acoplado.
5. No permita que la máquina se utilice como un juguete. Preste mucha atención si lo utilizan niños o si se utiliza cerca de ellos. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con la máquina.
6. Úselo únicamente como se indica en el Manual del usuario de Dyson. No lleve a cabo ningún mantenimiento o reparación que no se indique en este manual o le haya aconsejado la línea de servicio al cliente de Dyson.
7. Diseñado para lugares secos. No lo utilice en el exterior o sobre superficies mojadas y no lo exponga a la lluvia ni deje que le caiga agua.
8. No manipule ningún componente ni el enchufe con las manos mojadas.
9. No utilice ningún aparato si el cable o el enchufe están dañados. Deseche el aparato o devuélvalo a un taller de servicio autorizado para que lo examinen y/o reparen. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por Dyson, un agente de Dyson u otra persona igualmente capacitada, con el objetivo de evitar riesgos.
10. No utilice el aparato si no funciona correctamente, ha recibido un golpe, se ha caído, ha sufrido daños, se ha dejado a la intemperie o se ha sumergido en agua. Póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson.
11. No tire del cable ni lo someta a tensión. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
12. No pase el cable por debajo de muebles o electrodomésticos. No cubra el cable con alfombras, tapetes u objetos similares. Mantenga el cable alejado de sitios de paso y de lugares en donde se pueda tropezar con él.
13. No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, tire del enchufe, no del cable. No es recomendable el uso de un cable alargador.
14. No coloque objetos en aberturas o en la rejilla de entrada. No utilice el aparato si alguna abertura estuviera bloqueada; manténgalo limpio de polvo, pelusa, pelo o cualquier otra sustancia que pueda reducir el flujo de aire.
15. No utilice agentes limpiadores ni lubricantes en este aparato. Desenchúfelo antes de limpiarlo o de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento en él.
16. Para transportarlo, sujételo siempre por la base, nunca por el aro amplificador.
17. Apague todos los controles antes de desenchufar. Desenchufe de la toma cuando no se use durante largos períodos de tiempo. Para evitar riesgos de tropiezo, enrolle el cable de forma segura.
18. No lo utilice cerca de hornos, chimeneas, estufas o cerca de fuentes de calor.
19. No lo utilice junto con ni cerca de un ambientador o productos similares. No rocíe ni aplique perfumes directamente sobre el filtro o cerca de él. Resguarde el aparato de aceites esenciales y productos químicos.
20. Riesgo de quemaduras por productos químicos y de asfixia. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Este producto contiene una pila de litio de tipo botón/moneda. Si una pila de litio de tipo botón/moneda nueva o usada se ingiere o penetra en el cuerpo, puede causar graves quemaduras internas y producir la muerte en solo 2 horas. Cierre el compartimento de las pilas siempre de forma completamente segura. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de usar el producto, retire las pilas y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas pueden haberse ingerido o alojado dentro del cuerpo de la persona afectada, busque atención médica inmediata.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este aparato Dyson está diseñado para uso doméstico exclusivamente.

FR/BE/CH

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS ET MISES EN GARDE FIGURANT DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR ET SUR L'APPAREIL

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il convient de respecter certaines précautions de base, notamment les suivantes :



AVERTISSEMENT

L'APPAREIL ET LA TÉLÉCOMMANDE CONTIENNENT TOUS DEUX DES AIMANTS.

1. Les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs peuvent être affectés par de forts champs magnétiques. Si vous ou une personne de votre foyer avez un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, veuillez éviter de placer la télécommande dans une poche ou de vous tenir près de l'appareil.
2. Les cartes bancaires et les dispositifs de stockage électronique peuvent également être affectés par les aimants. Il convient donc de les éloigner de la télécommande et de la partie supérieure de l'appareil.



AVERTISSEMENT

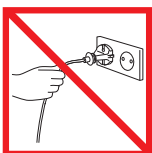
Ces avertissements s'appliquent à l'appareil et, le cas échéant, à tous les composants, accessoires, chargeurs ou adaptateurs secteur.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

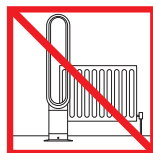
3. Cet appareil Dyson peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, uniquement s'ils sont supervisés ou qu'ils ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les dangers associés. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants non supervisés.
4. Avant utilisation, veuillez à assembler complètement l'appareil conformément aux instructions. Ne démontez pas l'appareil et ne l'utilisez pas si l'anneau amplificateur n'est pas installé.
5. Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lors de son utilisation par ou à proximité d'enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
6. Utilisez l'appareil uniquement tel que décrit dans le manuel de l'utilisateur Dyson. N'effectuez pas de travaux d'entretien autres que ceux indiqués dans ce mode d'emploi Dyson ou que ceux conseillés par le Service consommateurs Dyson.
7. Cet appareil doit être utilisé dans les endroits secs EXCLUSIVEMENT. N'utilisez pas cet appareil en extérieur ou sur des surfaces humides et ne l'exposez pas à l'eau ou à la pluie.
8. Ne manipulez aucune partie de la prise ou de l'appareil avec les mains mouillées.
9. N'utilisez pas l'appareil si la prise ou le câble sont endommagés. Mettez l'appareil au rebut ou renvoyez-le à un centre de maintenance agréé pour examen et/ou réparation. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dyson, l'un de ses agents de service ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
10. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas conformément à ses spécifications, s'il a reçu un choc violent, s'il a subi une chute ou des dommages, s'il a été entreposé à l'extérieur ou s'il a été immergé dans l'eau. Contactez le Service consommateurs Dyson.
11. N'étirez pas le cordon et n'exercez pas de tension dessus. Éloignez le cordon des surfaces chaudes.
12. Ne faites pas passer le cordon sous des meubles ou des appareils. Ne recouvrez pas le cordon par des tapis ou autres articles de ce type. Ne laissez pas le cordon dans le passage pour éviter tout risque de chute.
13. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour le débrancher, saisissez la prise et non le cordon. L'utilisation d'une rallonge est déconseillée.
14. Ne placez aucun objet dans les ouvertures ou la grille d'entrée d'air. N'utilisez pas l'appareil en cas d'obstruction d'une des ouvertures ; éliminez la poussière, les peluches, les cheveux ou tout autre élément susceptible de limiter le flux d'air.
15. N'utilisez pas d'agents de nettoyage ou de lubrifiants sur cet appareil. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou de procéder à tout entretien.
16. Portez toujours l'appareil par la base et non pas par l'anneau amplificateur.
17. Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil. Débranchez l'appareil de la prise secteur s'il n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées. Pour éviter les chutes, enroulez le cordon de façon sécuritaire.
18. N'utilisez pas l'appareil à proximité de foyers, de cheminées, de réchauds ou autres sources de chaleur élevée.
19. N'utilisez pas l'appareil en association avec un désodorisant ou produit similaire, ou directement à proximité d'un tel produit. Ne vaporisez pas et n'appliquez pas de parfum directement sur le filtre ou à proximité. Tenez l'appareil éloigné des huiles essentielles et des produits chimiques.
20. Risque de brûlure chimique et d'étouffement. Conservez les piles hors de portée des enfants. Ce produit contient une pile bouton lithium. L'ingestion ou l'insertion dans une partie du corps d'une pile bouton lithium neuve ou usagée peut provoquer de graves brûlures internes et entraîner le décès en 2 heures à peine. Veuillez toujours à bien sécuriser le compartiment à pile. S'il est impossible de le fermer correctement, arrêtez d'utiliser le produit, retirez la pile et conservez-la hors de portée des enfants. Si vous pensez qu'une pile a été ingérée ou placée dans une quelconque partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
21. Lors du retrait ou du remplacement du filtre, faites attention à vos doigts.

LISEZ ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES ET CONSERVEZ-LES

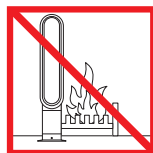
Cet appareil Dyson est exclusivement destiné à un usage domestique.



ES
No tire del cable.



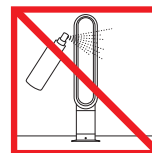
No lo guarde cerca de una fuente de calor.



No lo utilice cerca de una llama.



No lo transporte cogiéndolo del aro amplificador.



No rocíe productos fragantes como un ambientador o un perfume cerca del filtro o el aparato.

FR/BE/CH

Ne tirez pas sur le cordon.

Ne rangez pas l'appareil près d'une source de chaleur.

N'utilisez pas l'appareil près de flammes nues.

Ne portez pas par l'anneau amplificateur.

Ne vaporisez pas de produits parfumés de type désodorisant ou parfum directement sur le filtre ou l'appareil.

IT/CH

IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO

PRIMA DI USARE IL PRESENTE APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE NEL MANUALE UTENTE E SULL'APPARECCHIO

Quando utilizzate un apparecchio elettrico, dovete attenervi sempre alle precauzioni fondamentali, tra cui le seguenti:



ATTENZIONE

SIA IL DISPOSITIVO CHE IL TELECOMANDO CONTENGONO MAGNETI.

1. Pacemaker e defibrillatori potrebbero subire interferenze da campi magnetici forti. Se voi o qualcuno nella vostra famiglia siete portatori di pacemaker o defibrillatore, non mettere il telecomando in tasca o in prossimità del dispositivo.
2. Anche le carte di credito e i supporti di memoria elettronici possono venire influenzati dai campi magnetici e devono essere tenuti a distanza dal telecomando e dalla parte superiore dell'apparecchio.



ATTENZIONE

Gli avvisi si riferiscono all'apparecchio e, se applicabile, a tutti gli strumenti, gli accessori, i caricatori o gli adattatori di elettricità.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI:

3. Questo apparecchio Dyson può essere utilizzato dai bambini con età minima di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, motorie o mentali, o da persone che non possiedono l'esperienza e le conoscenze necessarie, ma seguiti da un supervisore al quale sono state fornite le necessarie istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura in modo corretto da parte di una persona responsabile e se sono consapevoli dei rischi connessi. Interventi di manutenzione e pulizia non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
4. Prima dell'utilizzo, accertarsi che l'apparecchio sia stato montato seguendo le istruzioni. Non smontare l'apparecchio o utilizzarlo senza l'anello amplificatore installato.
5. Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo. Prestare la massima attenzione quando viene adoperato da o in prossimità di bambini piccoli. I bambini devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'apparecchio.
6. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente come descritto nel Manuale utente Dyson. Non eseguire interventi di manutenzione al di fuori di quelli descritti in questo manuale o consigliati dal Centro Assistenza Dyson.
7. Adatto ESCLUSIVAMENTE a luoghi asciutti. Non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate e non esporre all'acqua o alla pioggia.
8. Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
9. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Dismettere l'apparecchio oppure consegnarlo a una struttura di assistenza autorizzata per farlo revisionare e/o riparare. Per evitare rischi, se il cavo di alimentazione si danneggia deve essere sostituito da Dyson, da suoi agenti dell'assistenza o da persone ugualmente qualificate.
10. Se l'apparecchio non funziona correttamente, ha ricevuto un forte colpo, è caduto accidentalmente, è stato danneggiato o lasciato all'aperto oppure è caduto in acqua, non deve essere utilizzato; contattare il Centro Assistenza Dyson.
11. Non tirare il cavo e assicurarsi che non sia troppo teso quando viene collegato. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
12. Non far passare il cavo sotto mobili o elettrodomestici. Non coprire il cavo con tappeti o coperture simili. Far passare il cavo in una posizione lontana da aree di passaggio e dove non provoca rischi di inciampare.
13. Non staccare la spina tirando il cavo. Per eseguire questa operazione, afferrare la spina, non il cavo. Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
14. Non inserire oggetti nelle aperture o nella griglia della presa d'aria. Non usare il purificatore-ventilatore se le aperture sono ostruite; eliminare polvere, fibre, capelli e qualsiasi cosa possa ridurre il flusso d'aria.
15. Non utilizzare detergenti o lubrificanti su questo apparecchio. Scollegare i cavi prima di pulire o effettuare qualsiasi tipo di manutenzione.
16. Trasportare sempre l'apparecchio dalla base, non dall'anello amplificatore.
17. Spegnerne l'apparecchio prima di scollegare la corrente. Rimuovere la spina dalla presa di corrente quando non viene utilizzato per molto tempo. Per evitare il pericolo di inciampare, riavvolgere il cavo in modo sicuro.
18. Non usare vicino a forni, caminetti, stufe o altre fonti di calore ad alta temperatura.
19. Non utilizzare l'apparecchio insieme a deodoranti per ambienti o prodotti simili, né nelle loro immediate vicinanze. Non spruzzare né applicare profumi direttamente sul filtro né nelle immediate vicinanze. Tenere lontano dall'apparecchio oli essenziali e sostanze chimiche.
20. Pericolo di ustioni chimiche e soffocamento. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Questo prodotto contiene una batteria a bottone al litio. Se una batteria a bottone al litio, nuova o usata, viene ingerita o inserita in qualche parte del corpo, può causare gravi ustioni interne e anche portare alla morte in sole 2 ore. Chiudere sempre completamente il vano batterie. Se il vano batterie non si chiude correttamente, interrompere l'uso del prodotto, rimuovere le batterie e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie possano essere state ingerite o inserite in altre parti del corpo, richiedere immediatamente l'intervento di un medico.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

L'apparecchio Dyson è destinato esclusivamente all'uso domestico.

NL/BE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

LEES ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN IN DE GEBRUIKSHANDLEIDING EN OP HET APPARAAT ALVORENS DIT TE GEBRUIKEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd minimale voorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende:



WAARSCHUWING

HET APPARAAT EN DE AFSTANDBEDIENING BEVATTEN BEIDE MAGNETEN.

1. Pacemakers en defibrillatoren kunnen worden beïnvloed door sterke magnetische velden. Als u of iemand in uw huishouden een pacemaker of defibrillator heeft, let dan op dat u of deze persoon de afstandsbediening niet in uw c.q. zijn of haar zak stopt en houd de afstandsbediening uit de buurt van het betreffende hulpmiddel.
2. Creditcards en elektronische opslagmedia kunnen ook worden beïnvloed door magneten en moeten uit de buurt worden gehouden van de afstandsbediening en de bovenkant van het apparaat.



WAARSCHUWING

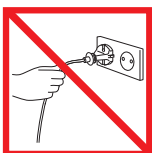
Deze waarschuwingen zijn van toepassing op het apparaat en indien relevant tevens op alle hulpstukken, accessoires, opladers of netadapters.

OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN VERWONDINGEN TE VERKLEINEN:

3. Dit Dyson-apparaat kan uitsluitend worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, personen met verminderde fysieke, sensorische of verstandelijke vermogens of personen met gebrek aan kennis en ervaring, indien zij supervisie of instructies hebben ontvangen van een verantwoordelijk persoon over het veilig gebruiken van het apparaat en inzicht hebben in de risico's van het gebruik. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder supervisie verricht worden door kinderen.
4. Zorg ervoor dat het apparaat volledig is gemonteerd volgens de instructies, voordat u het gebruikt. Demonteer of gebruik het apparaat niet zonder dat de luchtstroomversterker is gemonteerd.
5. Het apparaat mag niet als speelgoed worden gebruikt. Let goed op bij gebruik van het apparaat in de buurt van jonge kinderen. Houd toezicht op kinderen om te zorgen dat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
6. Gebruik de machine uitsluitend zoals beschreven in de Dyson-gebruikershandleiding. Voer geen onderhoud uit anders dan hetgeen in deze handleiding wordt toegelicht of door de Dyson Helpline wordt geadviseerd.
7. UITSLUITEND geschikt voor droge locaties. Niet buiten of op natte oppervlakken gebruiken en niet aan water of regen blootstellen.
8. Raak geen enkel deel van de stekker of het apparaat aan met natte handen.
9. Het apparaat niet gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd. Gooi het apparaat weg of retourneer het naar een erkende reparateur voor onderzoek en/of reparatie. Wanneer het snoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door Dyson, de reparatieservice van Dyson of een ander gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te vermijden.
10. Als het apparaat niet naar behoren functioneert, een harde klap heeft gekregen, is gevallen, beschadigd is, buiten heeft gestaan of in het water is terechtgekomen, gebruik het dan niet en neem contact op met de Dyson Helpdesk.
11. Rek het snoer niet uit en plaats het snoer niet onder spanning. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
12. Leid de kabel niet onder meubilair of huishoudelijke apparatuur. Bedek het snoer niet met vloerkleden, lopers of andere mogelijk manieren.
13. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek aan de stekker, niet aan het snoer. Het gebruik van een verlengsnoer wordt niet aanbevolen.
14. Geen voorwerpen in openingen of het rooster steken. Niet gebruiken indien een opening verstopt is; vrijhouden van stof, haren en alles dat de luchtstroom kan beperken.
15. Gebruik geen reinigingsmiddelen of smeermiddelen op dit apparaat. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
16. Draag het apparaat altijd aan de voet, niet aan de blaasring.
17. Alle functies uitschakelen alvorens de stekker uit het stopcontact te trekken. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat langere tijd niet in gebruik is. Rol het snoer veilig op om struikelrisico te voorkomen.
18. Niet gebruiken in de buurt van fornuizen, haarden, kookplaten of andere warmtebronnen met hoge temperaturen.
19. Niet gebruiken in combinatie met of direct naast een luchtverfrisser of vergelijkbare producten. Spuit en breng geen parfum direct op of in de buurt van de filter aan. Houd etherische oliën en chemicaliën uit de buurt van het apparaat.
20. Risico op chemische brandwonden en verstikking. Batterijen uit de buurt van kinderen bewaren. Dit product bevat een lithium knoopcelbatterij. Als een nieuwe of gebruikte lithium knoopcelbatterij wordt ingeslikt of in het lichaam terechtkomt, kan dit ernstige interne brandwonden veroorzaken en in slechts 2 uur leiden tot de dood. Sluit het batterijcompartiment altijd volledig. Als het batterijcompartiment niet stevig sluit, stop dan met het gebruik van het product, verwijder de batterijen en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen ingeslikt kunnen zijn of in enig deel van het lichaam terecht kunnen zijn gekomen, moet u direct medische hulp inroepen.

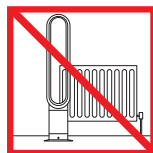
LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Dit Dyson-apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

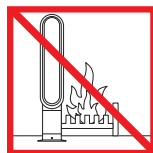


IT/CH

Non tirare il cavo.



Non posizionare vicino a fonti di calore.



Non usare vicino a fiamme libere.



Non trasportare tenendolo dall'anello superiore.



Non spruzzare prodotti profumati quali deodoranti per ambienti o profumi nelle vicinanze del filtro o dell'apparecchio.

NL/BE

Trek niet aan het snoer.

Niet in de buurt van warmtebronnen bewaren.

Niet in de buurt van open vuur gebruiken.

Niet bij de luchtstroomversterker vasthouden als u de ventilator optilt.

Spuit geen geparfumeerde producten, zoals luchtverfrisser of parfum, in de buurt van de filter of het filter.

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA TEGO URZĄDZENIA NALEŻY SIĘ ZAPOZNAĆ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI I ZNAKAMI OSTRZEGAWCZYMI ZAMIESZCZONYMI W PODRĘCZNIKU UŻYTKOWNIKA ORAZ NA URZĄDZENIU

Podczas użytkowania sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włączając poniższe:



OSTRZEŻENIE

Ryzyko oparzenia chemicznego i zadławienia. Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci. Ten produkt zawiera litową baterię guzikową/pastyłkową. Jeśli doszło do połknięcia nowej lub zużytej litowej baterii guzikowej/pastyłkowej bądź jej wprowadzenia do wnętrza ciała, może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych, co może doprowadzić do śmierci w ciągu zaledwie 2 godzin. Należy zawsze dokładnie zabezpieczyć komorę baterii. Jeśli komora baterii nie jest całkowicie zamknięta i zabezpieczona, należy zaprzestać korzystania z produktu, wyjąć baterie i przechowywać je poza zasięgiem dzieci. W razie podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia lub wprowadzenia baterii do wnętrza ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.



OSTRZEŻENIE

URZĄDZENIE I PILOT ZDALNEGO STEROWANIA ZAWIERAJĄ MAGNESY.

1. Rozruszniki i defibrylatory mogą zostać poddane działaniu silnego pola magnetycznego. Osoby posiadające rozrusznik lub defibrylator powinny unikać przechowywania pilota w kieszeni lub w pobliżu tych urządzeń.
2. Karty kredytowe i elektroniczne nośniki danych również mogą być podatne na wpływ magnesów, dlatego powinny być przechowywane z daleka od pilota zdalnego sterowania i górnej części urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Te ostrzeżenia dotyczą urządzenia, a w stosownych przypadkach mają także zastosowanie do wszystkich narzędzi, końcówek, ładowarek oraz wtyczek i gniazd zasilania.

ABY UNIKAĆ RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB URAZU:

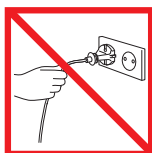
3. Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia firmy Dyson jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub po uzyskaniu od takiej osoby instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia, jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani prac konserwacyjnych bez nadzoru dorosłych.
4. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy upewnić się, że jest ono kompletnie zmontowane zgodnie z instrukcjami. Nie rozmontowywać urządzenia ani nie używać go bez zamocowanej obręczy.
5. Urządzenie nie służy do zabawy. W przypadku używania urządzenia przez małe dzieci lub w ich pobliżu należy zachować szczególną ostrożność. Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
6. Użytkować wyłącznie zgodnie z podręcznikiem użytkownika firmy Dyson. Nie przeprowadzać prac konserwacyjnych innych niż określone w podręczniku użytkownika lub zalecane przez Infolinię Dyson.
7. Urządzenie nadaje się do użytku WYŁĄCZNIE w suchych pomieszczeniach. Nie należy go używać na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach ani wystawiać na działanie wody lub wiatru.
8. Nie chwytać żadnej części wtyczki ani urządzenia mokrymi rękami.
9. Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia kabla lub wtyczki. Zutilizować urządzenie lub zwrócić się do autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia diagnostyki i/lub naprawy. W razie uszkodzenia kabla zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy zlecić jego wymianę firmie Dyson lub autoryzowanemu serwisowi albo osobom o odpowiednich kwalifikacjach.
10. Jeżeli urządzenie nie działa poprawnie w wyniku uderzenia, upuszczenia, zniszczenia, pozostawienia na zewnątrz lub upuszczenia do wody, należy zaprzestać jego użytkowania i skontaktować się z Infolinią Dyson.
11. Nie należy rozciągać ani naprężyć kabla. Kabel należy trzymać z daleka od nagranych powierzchni.
12. Nie należy prowadzić kabla pod meblami ani urządzeniami. Nie należy przykrywać go dywanikami, chodnikami ani podobnymi rodzajami pokryć podłogowych. Kabel powinien znajdować się w miejscu, w którym nie powoduje ryzyka potknięcia się o niego.
13. Urządzenia nie należy odłączać, ciągnąc za kabel. Aby je odłączyć, należy pociągnąć za wtyczkę, nie za kabel. Nie zaleca się stosowania przedłużacza.
14. Nie umieszczaj przedmiotów w otworach ani we wlocie powietrza. Nie używać urządzenia, jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany. Usunąć kurz, kłaczki i włosy oraz wszystko, co może utrudniać swobodny przepływ powietrza.
15. Nie czyścić tego urządzenia żadnymi środkami czyszczącymi ani nie smarować go żadnymi smarami. Przed rozpoczęciem czyszczenia lub wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
16. Przenosząc urządzenie, należy chwytać je za podstawę, nie za obręcz.
17. Przed wyłączeniem urządzenia należy wyłączyć wszystkie lampki kontrolne. Jeśli

urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, należy je odłączyć od źródła prądu. Aby uniknąć ryzyka potknięcia się, kabel należy przechowywać bezpiecznie zwinięty.

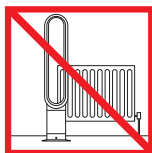
18. Nie używać w pobliżu piecyków, kominków, kuchenek i innych źródeł wysokiej temperatury.
19. Nie używać w połączeniu z odświeżaczami powietrza lub podobnymi produktami ani bezpośrednio w ich pobliżu. Nie rozpylać ani nie nakładać perfum bezpośrednio na filtr ani w jego pobliżu. Olejki eteryczne i substancje chemiczne trzymać z dala od urządzenia.
20. Ryzyko oparzenia chemicznego i zadławienia. Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci. Ten produkt zawiera litową baterię guzikową/pastyłkową. Jeśli doszło do połknięcia nowej lub zużytej litowej baterii guzikowej/pastyłkowej bądź jej wprowadzenia do wnętrza ciała, może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych, co może doprowadzić do śmierci w ciągu zaledwie 2 godzin. Należy zawsze dokładnie zabezpieczyć komorę baterii. Jeśli komora baterii nie jest całkowicie zamknięta i zabezpieczona, należy zaprzestać korzystania z produktu, wyjąć baterie i przechowywać je poza zasięgiem dzieci. W razie podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia lub wprowadzenia baterii do wnętrza ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
21. W trakcie wyjmowania lub wymiany filtra należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć palców.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

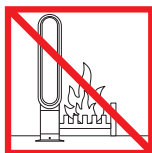
Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.



PL
Nie ciągnąć za kabel.



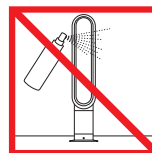
Nie przechowywać w pobliżu źródeł ciepła.



Nie używać w pobliżu otwartego ognia.



Nie przenosić trzymając za obręcz urządzenia.



Nie rozpylać wyrobów perfumowanych, takich jak odświeżacze powietrza czy perfumy, w pobliżu filtra lub urządzenia.

RU

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И НА УСТРОЙСТВЕ

При использовании электроприбором необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая те, что приведены ниже:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения химического ожога и удушья. Храните батарейки от пульта ДУ в недоступном для детей месте. Данное изделие содержит литиевую плоскую круглую батарейку. Если проглотить новую или использованную литиевую плоскую круглую батарейку или если батарейка попала внутрь тела, это может вызвать тяжелые внутренние ожоги, а также привести к смерти в течение 2 часов. Всегда надежно закрывайте отсек для батареек. Если отсек для батареек не закрывается, не используйте изделие, извлеките батарейки и храните их в недоступном для детей месте. При наличии подозрений, что кто-либо проглотил батарейку или батарейка попала внутрь тела, незамедлительно обратитесь к врачу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ УСТРОЙСТВО И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ СОДЕРЖАТ МАГНИТЫ.

1. Кардиостимуляторы и дефибрилляторы могут подвергаться воздействию сильного электромагнитного поля. Если вы или кто-то из вашей семьи использует кардиостимулятор или дефибриллятор, избегайте близкого контакта с пультом дистанционного управления и не носите его с собой в кармане.
2. Магниты могут также оказать неблагоприятное воздействие на кредитные карты и электронные носители информации, поэтому эти предметы следует держать на некотором расстоянии от пульта дистанционного управления и верхней части устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти предупреждения относятся к устройству, а также к любым инструментам, принадлежностям, зарядным устройствам и адаптерам питания в случаях, где они применимы.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

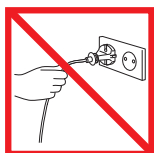
3. Дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать это устройство Dyson только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или после получения от ответственного лица инструкций по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков. Очистка и осуществляемое пользователем обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
4. Перед использованием убедитесь в том, что сборка устройства выполнена в точном соответствии с инструкциями. Не разбирайте устройство и не используйте его без прикрепленного контурного усилителя (верхняя овальная часть корпуса).
5. Не разрешайте детям играть с устройством. Будьте очень бдительны при использовании устройства детьми или рядом с детьми. Эксплуатация устройства детьми возможна только под постоянным присмотром взрослых, чтобы дети не играли с ним.
6. Используйте устройство только в соответствии с указаниями руководства пользователя Dyson. Не выполняйте работы по обслуживанию самостоятельно, кроме указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.
7. Устройство предназначено ТОЛЬКО для сухих помещений. Не используйте вне помещений или на влажных поверхностях и не подвергайте воздействию воды или дождя.
8. Не касайтесь устройства или вилки кабеля питания влажными руками.
9. Не используйте устройство с поврежденным кабелем или поврежденной вилкой. Утилизируйте устройство или верните его в авторизованный сервисный центр для проверки и/или ремонта. Во избежание получения травм замена поврежденного кабеля питания должна выполняться компанией Dyson, ее представителями по обслуживанию или специалистами, обладающими аналогичной квалификацией.
10. Если устройство не работает, как должно, если по нему был нанесен резкий удар, если его уронили, повредили, оставили на улице или оно попало в воду, не используйте данное устройство и обратитесь по телефону в службу поддержки компании Dyson.
11. Не натягивайте и не деформируйте кабель. Держите его вдали от нагретых поверхностей.
12. Не прокладывайте кабель под мебелью или оборудованием. Не накрывайте кабель половиками, ковровыми дорожками или подобными материалами. Не оставляйте кабель на пути людей или там, где о него можно споткнуться.
13. При отсоединении кабеля от розетки не держите за кабель. Для

отсоединения кабеля от розетки беритесь за вилку, а не за кабель. Не рекомендуется использовать удлинители.

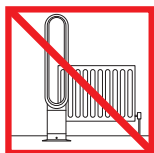
14. Не вставляйте никакие предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
15. Не используйте для обслуживания устройства какие-либо чистящие средства или смазки. Перед чистой или выполнением техобслуживания отключите устройство от электросети.
16. Переносите устройство только за основание, а не за контурный усилитель.
17. Перед отсоединением кабеля от розетки выключите все элементы управления. Если устройство не будет использоваться продолжительное время, отсоединяйте его от розетки. Во избежание риска падения аккуратно сматывайте кабель.
18. Не используйте вблизи нагревателей, каминов, печей и других источников тепла.
19. Не используйте вместе с освежителями воздуха или аналогичными продуктами. Не распыляйте аэрозоли непосредственно на фильтр или рядом с ним, не наносите на него парфюмерные средства. Не храните эфирные масла и химические вещества рядом с устройством.
20. Опасность получения химического ожога и удушья. Храните батарейки от пульта ДУ в недоступном для детей месте. Данное изделие содержит литиевую плоскую круглую батарейку. Если проглотить новую или использованную литиевую плоскую круглую батарейку или если батарейка попала внутрь тела, это может вызвать тяжелые внутренние ожоги, а также привести к смерти в течение 2 часов. Всегда надежно закрывайте отсек для батареек. Если отсек для батареек не закрывается, не используйте изделие, извлеките батарейки и храните их в недоступном для детей месте. При наличии подозрений, что кто-либо проглотил батарейку или батарейка попала внутрь тела, незамедлительно обратитесь к врачу.
21. При извлечении или замене фильтра ваши пальцы должны быть чистыми.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

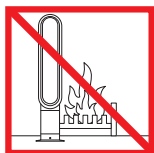
Данное устройство Dyson предназначено только для бытового пользования.



RU
Не тяните за кабель питания.



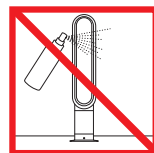
Не храните вблизи источников тепла.



Не используйте вблизи открытого огня.



Не переносите за контурный усилитель (верхняя овальная часть корпуса).



Не распыляйте ароматические аэрозоли, такие как освежители воздуха или парфюмерия, непосредственно рядом с фильтром или устройством.

SI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA PRED UPORABO APARATA PREBERITE VSA NAVODILA IN OPOZORILA V UPORABNIŠKEM PRIROČNIKU IN NA APARATU

Pri uporabi električne naprave upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:



OPOZORILO

Nevarnost kemičnih opeklin in zadušitve. Baterije hranite zunaj dosega otrok. Ta izdelek vsebuje litijevo gumbasto baterijo. Zaužitje nove ali izrabljene litijeve gumbaste baterije oziroma njen vstop v telo lahko povzroči hude notranje opekline ter s tem smrt v manj kot 2 urah. Vedno popolnoma zaprite prostor za baterijo. Če se prostora za baterijo ne da popolnoma zapreti, prenehajte uporabljati izdelek, odstranite baterije in jih hranite zunaj dosega otrok. Če sumite, da je morda prišlo do zaužitja baterij ali njihove vstavitve v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.



OPOZORILO

VENTILATOR IN DALJINSKI UPRAVLJALNIK IMATA VGRAJENE
MAGNETE.

1. Magnetno polje lahko vpliva na delovanje srčnega spodbujevalnika in defibrilatorja. Če imate vi ali kdo v vaši bližini srčni spodbujevalnik ali defibrilator, daljinskega upravljalnika ne dajajte v žep in se ne zadržujte v bližini ventilatorja.
2. Magneti lahko škodujejo kreditnim karticam in elektronskim pomnilniškim medijem, zato se z njimi ne približujte daljinskemu upravljalniku ali zgornjemu delu naprave.

OPOZORILO

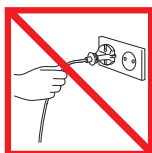
Ta opozorila veljajo za napravo ter za vse pripomočke, nastavke, polnilnike in omrežne vmesnike, kjer je to primerno.

ZA PREPREČITEV TVEGANJA POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI POŠKODBE:

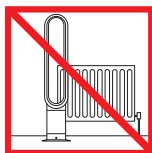
3. To napravo Dyson smejo uporabljati otroci od starosti 8 let dalje ali osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali intelektualnimi sposobnostmi oziroma osebe brez izkušenj ali znanja le pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe glede varne uporabe naprave in s tem povezanih nevarnosti. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja otroci ne smejo opravljati brez nadzora.
4. Pred uporabo preverite, ali je naprava do konca sestavljena po navodilih. Naprave ne razstavljajte in ne uporabljajte brez nameščenega obroča.
5. Naprava ni igrača. Ko jo uporabljajo majhni otroci, jih vedno nadzorujte. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
6. Uporabljajte samo na načine, opisane v Dysonovem uporabniškem priročniku. Ne izvajajte vzdrževalnih del ali popravil, razen tistih, ki so prikazana v tem priročniku ali ki vam jih svetuje strokovnjak Dysonove telefonske linije za pomoč uporabnikom.
7. Naprava je primerna za uporabo SAMO za suho okolje. Ne uporabljajte na prostem ali mokrem okolju in ne izpostavlajte vodi ali dežju.
8. Delov naprave ali vtiaka se ne dotikajte z mokrimi rokami.
9. Nobene naprave ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel ali vtič. Napravo zavrzite ali jo dajte na pregled/popravilo v pooblaščen Dysonovo servisno delavnico. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati Dysonov servisni zastopnik ali usposobljena oseba, da se prepreči možnost nevarnosti.
10. Če naprava ne deluje pravilno, če je utrpela močan udarec, je padla na tla, je bila poškodovana, ste jo pustili na prostem ali je padla v vodo, naprave ne uporabljajte in pokličite Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom.
11. Ne raztegujte ali izpostavlajte kabla hudim pritiskom. Kabel naj ne bo v bližini segrelih površin.
12. Kabel naj ne bo napeljan pod pohištvom ali napravami. Ne prekrivajte kabla z odejo, preprago ali kako drugo talno oblogo. Poskrbite, da je kabel umaknjen od obremenjenih/prehodnih predelov.
13. Ne iztikajte vtiaka tako, da povlečete za kabel. Vedno primite za vtičač. Uporaba podaljška ni priporočljiva.
14. V odprtine ali dovodne rešetke ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte z zamašenimi odprtinami; redno čistite prah, vlakna, dlake in vse ostalo, kar lahko zmanjša pretok zraka.
15. Za to napravo ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali maziv. Pred čiščenjem ali vzdrževalnimi posegi napravo odklopite z omrežne napetosti.
16. Pri prenašanju napravo držite za osnovno enoto, nikoli za obroč.
17. Ugasnite vse kontrolne tipke pred izklopom iz el. omrežja. Izklopite iz vtičnice, ko naprava dalj časa ni v uporabi. Da bi se izognili nevarnosti spotkanja, kabel varno shranite.
18. Ne uporabljajte v bližini peči, kamina ali drugih grelnih virov.
19. Ne uporabljajte je skupaj ali tik ob osvežilniku zraka ali podobnih izdelkih. Ne uporabljajte ali nanašajte parfumov neposredno na ali v bližini filtra. Eterična olja in kemikalije naj ne bodo v bližini naprave.
20. Nevarnost kemičnih opeklin in zadušitve. Baterije hranite zunaj dosega otrok. Ta izdelek vsebuje litijevo gumbasto baterijo. Zaužitje nove ali izrabljene litijeve gumbaste baterije oziroma njen vstop v telo lahko povzroči hude notranje opekline ter s tem smrt v manj kot 2 urah. Vedno popolnoma zaprite prostor za baterijo. Če se prostora za baterijo ne da popolnoma zapreti, prenehajte uporabljati izdelek, odstranite baterije in jih hranite zunaj dosega otrok. Če sumite, da je morda prišlo do zaužitja baterij ali njihove vstavitve v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
21. Pri odstranjevanju ali zamenjavi filtra pazite na vaše prste.

PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA

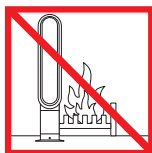
Naprava Dyson je namenjena samo za domačo uporabo.



SI
Ne vlecite kabla.



Ne hranite v bližini virov toplote.



Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.



Ne prenašajte z držanjem zgornjega, okroglega dela, kjer se izpihuje zrak.



Ne uporabljajte dišav, kot so osvežilniki zraka ali parfum, v bližini filtra ali naprave.

CZ

Neodpojujte spotřebič ze sítě taháním za kabel.

Neskladujte blízko zdrojů tepla.

Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.

Při přenášení spotřebiče jej držte vždy za základnu, nikoliv za ventilační prsteneč.

V blízkosti filtru nebo spotřebiče nerozprašujte parfémované výrobky, například osvěžovač vzduchu nebo parfém.

CZ

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ V UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČCE A NA SPOTŘEBIČI.

Při použití elektrického spotřebiče dodržujte základní bezpečnostní opatření včetně následujících:



VAROVÁNÍ

SPOTŘEBIČ I DÁLKOVÝ OVLADAČ OBSAHUJÍ MAGNETY.

1. Kardiostimulátory a defibrilátory mohou být ovlivněny silným magnetickým polem. Pokud máte vy nebo někdo ve vaší domácnosti kardiostimulátor nebo defibrilátor, nenoste dálkový ovladač v kapse a nezdružujte se delší dobu v blízkosti spotřebiče.
2. Kreditní karty a elektronická paměťová média mohou být ovlivněny magnety a měly by být uchovávány mimo dosah dálkového ovladače a spotřebiče.



VAROVÁNÍ

Tato upozornění platí pro spotřebič a také pro všechny nástroje, příslušenství, nabíječky a síťové adaptéry, jsou-li k dispozici.

OMEZTE NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ:

3. Tento spotřebič společností Dyson mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a rozumovými schopnostmi nebo nedostatkem znalostí a zkušeností pouze v případě, že jsou pod dozorem nebo jim odpovědná osoba poskytla příslušné pokyny a informace týkající se bezpečného používání spotřebiče a možných rizik s ním spojených. Čištění a uživatelská údržba spotřebiče nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
4. Před použitím ověřte, že je spotřebič kompletně sestaven v souladu s návodem k obsluze. Spotřebič nerozebírejte ani nepoužívejte bez ventilačního oválného prstence.
5. Nedovolte, aby si děti s tímto spotřebičem hrály. Pokud budou spotřebič používat malé děti nebo osoba v jejich blízkosti, je třeba dbát maximální opatrnosti. Malé děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou s tímto spotřebičem hrát.
6. Spotřebič používejte pouze způsobem, který je popsán v tomto návodu. Neprovádějte žádnou údržbu, která není popsána v tomto návodu k použití nebo vám nebyla doporučena prostřednictvím zákaznické linky společnosti Dyson.
7. Spotřebič je určen POUZE k použití v suchých prostorech. Nepoužívejte jej venku nebo na vlhkých místech, nevystavujte jej vodě ani dešti.
8. Nemanipulujte s žádnou částí zástrčky nebo spotřebiče mokryma rukama.
9. Nepoužívejte spotřebiče s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Spotřebič přestaňte používat nebo jej odevzdejte autorizovanému servisnímu středisku, které zajistí kontrolu anebo opravu. Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit společnost Dyson, její servisní zástupce nebo osoby se stejnou kvalifikací, aby se zabránilo nebezpečí.
10. Pokud spotřebič nefunguje správně, pokud utrpěl prudký náraz, upadl na zem, byl poškozen, zůstal venku nebo spadl do vody, nepoužívejte ho a kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.
11. Kabel nenatahujte ani nenamáhejte a dbejte, aby byl veden volně a nedotýkal se horkých povrchů.
12. Přírodní kabel nevedte pod nábytkem, koberec, jinými podlahovými krytinami či pod jinými spotřebiči. Také jej nevedte místy, kde se prochází, aby o něj nikdo nezakopnul.
13. Spotřebič neodpojujte ze sítě vytážením za kabel. Při odpojování uchopte zástrčku, nikoli kabel. Nedoporučuje se používat prodlužovací kabel.
14. Nevkládejte žádné předměty do otvorů či vstupní mřížky spotřebiče. Nepoužívejte jej, pokud jsou některé otvory ucpané. Udržujte jej v čistotě bez prachu, vláken i jiných nečistot, které by mohly snížit průchod vzduchu.
15. Na tento spotřebič neaplikujte čisticí prostředky nebo maziva. Před čištěním nebo prováděním údržby odpojte spotřebič ze síťové zásuvky.
16. Při přenášení držte spotřebič za základnu, nikoli za ventilační prsteneč.
17. Před odpojením spotřebiče od elektrické sítě jej vypněte. Pokud jej delší dobu nepoužíváte, také jej odpojte a síťový kabel smotejte, aby o něj nikdo nezakopl.
18. Nepoužívejte v blízkosti kotlů, krbů, vařičů nebo jiných zdrojů tepla.
19. Nepoužívejte ve spojení s osvěžovačem vzduchu nebo podobnými výrobky či v jejich přímé blízkosti. Nerozprašujte a nenanášejte přímo na filtr ani v jeho blízkosti deodorizační prostředky. Eteričné oleje a chemikálie uchovávejte oddělené od spotřebiče.
20. Nebezpečí poleptání chemickou látkou a udušení. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Tento spotřebič obsahuje lithiovou knoflíkovou/mincovou baterii. Nová či použitá lithiová knoflíková/mincová baterie může po spolknutí či vniknutí do těla způsobit vážné poleptání vnitřních orgánů a do 2 hodin přivodit smrt. Vždy pevně zajistěte přihrádku na baterie. Pokud přihrádku na baterie nelze pevně zajistit, přestaňte spotřebič používat, vyjměte baterie a uchovávejte je mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterii nebo jejich vložením do některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
21. Při vyjímání nebo výměně filtru dávejte pozor na čistotu prstů.

TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE

Tento typ spotřebiče je určen pouze k použití v domácnosti.

DK

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FØR DETTE APPARAT TAGES I BRUG, SKAL DU LÆSE ALLE ANVISNINGER OG ADVARSLER I BRUGERVEJLEDNINGEN SAMT PÅ APPARATET

Ved anvendelse af elektriske apparater skal man altid tage visse sikkerhedsforanstaltninger herunder følgende:



ADVARSEL

VENTILATOREN OG FJERNBETJENINGEN INDEHOLDER BEGGE MAGNETER.

1. Pacemakere og defibrillatorer kan påvirkes af stærke magnetfelter. Hvis nogen i din husholdning har en pacemaker eller en defibrillator, må fjernbetjeningen ikke placeres i lommen eller nær apparatet.
2. Kreditkort og elektroniske lagringsenheder kan også påvirkes af magneter og skal derfor holdes væk fra fjernbetjeningen og apparatets øverste del.



ADVARSEL

Disse advarsler gælder for selve apparatet og, hvor det er relevant, alle redskaber, tilbehør, opladere eller netadapters.

FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER PERSONSKADER:

3. Dette Dyson-apparat bør kun benyttes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske eller mentale funktioner eller manglende erfaring eller viden, hvis en ansvarlig person overvåger eller instruerer dem i sikker brug af apparatet og i de farer, der er knyttet til brugen. Rengøring og brugervejledning bør ikke udføres af børn uden opsyn.
4. Før brug sørg for, at apparatet er helt samlet jf. anvisningerne. Skil ikke apparatet ad, og brug det ikke uden den runde blæserenhed er monteret.
5. Apparatet må ikke bruges som legetøj. Der skal udvises særlig opmærksomhed, når det benyttes af eller i nærheden af børn. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
6. Må kun bruges som beskrevet i Dyson-brugervejledningen. Der må ikke udføres nogen anden form for vedligeholdelse end den, der er beskrevet i denne brugervejledning eller er anvist af Dyson Helpline.
7. KUN egnet til tørre områder. Må ikke bruges udenfor eller i fugtige områder. Må ikke komme i kontakt med regn eller vand.
8. Hænder ikke nogen del af stikket eller apparatet med våde hænder.
9. Brug ikke et apparat med beskadiget ledning eller stik. Kasser apparatet, eller send det til et autoriseret værksted til undersøgelse og/eller reparation. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Dyson eller en servicerepræsentant eller lignende kvalificeret person for at undgå farer.
10. Hvis apparatet, ikke fungerer som det skal, hvis det har fået et hårdt slag, hvis det er blevet tabt, beskadiget, efterladt udenfor eller tabt i vand, må det ikke bruges. Kontakt Dyson kundeservice.
11. Træk/hiv ikke i ledningen, og lad den ikke komme i klemme. Hold ledningen væk fra varme overflader.
12. Placer ikke ledningen under møbler eller genstande. Tildæk ikke ledningen med løse tæpper eller lign. Placer ledningen et sted, hvor man ikke kommer til at falde over den.
13. Tag ikke stikket ud ved at hive i ledningen. Tag fat i stikket og ikke i ledningen for at frakoble apparatet. Brug af forlængerledning frarådes.
14. Put ikke genstande ind i åbninger eller gennem indtagsristen. Benyt aldrig ventilatoren med blokerede åbninger. Hold den fri for hår, støv samt andet der måtte nedsætte luftstrømmen.
15. Brug ikke sæbe eller olie i forbindelse med dette apparat. Tag ledningen ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse.
16. Bær altid apparatet ved at holde i foden. Må ikke bæres i den runde blæserenhed.
17. Sluk for alle betjeningsknapper, inden stikket trækkes ud af kontakten. Træk stikket ud af kontakten, hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode. Rul ledningen forsvarligt sammen, så man ikke falder over den.
18. Benyt ikke apparatet i nærheden af et fyr, åbne ildsteder, komfurer eller i andre områder med høj varme.
19. Brug ikke, sammen med eller direkte ved siden af en luftfrisker eller lignende produkter. Sprøjt ikke og påfør ikke parfume direkte på eller nær filtret. Hold essentielle olier og kemikalier væk fra udstyret.
20. Risiko for kemisk forbrænding og kvælningsfare. Hold batterierne væk fra børn. Dette produkt indeholder et litium knap-/møntcellebatteri. Hvis et nyt eller brugt litium knap-/møntcellebatteri sluges eller kommer ind i kroppen, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger og dødsfald efter kun 2 timer. Sørg altid for at lukke batteribeholderen fuldstændigt. Hvis batteribeholderen ikke er lukket forsvarligt, skal du stoppe med at bruge produktet, fjerne batterierne og holde dem væk fra børn. Hvis du mener, at batterierne er blevet slugt eller er kommet ind i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

LÆS OG GEM DENNE VEJLEDNING

Dette Dyson-apparat er kun beregnet til husholdningsbrug.

FI

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ LUE KAIKKI KÄYTTÖOHJEESSA JA LAITTEESSA OLEVAT OHJEET JA VAROITUSMERKINNÄT

Käytettäessä sähkölaitteita tulee seuraavat turvaohjeet aina ottaa huomioon:



VAROITUS

TUULETIN JA KAUKOSÄÄDIN SISÄLTÄVÄT MAGNEETIN.

1. Jos sinulla tai samassa taloudessa asuvalla henkilöllä on sydämentahdistin tai defibrillaattori, vahvat magneettikentät saattavat vaikuttaa sydämentahdistimiin tai defibrillaattoreihin. Vältä sijoittamasta kaukosäädintä kyseisten laitteiden läheisyyteen.
2. Magneetit saattavat vaikuttaa myös luottokortteihin ja elektroniisiin tallennuslaitteisiin. Pidä ne poissa laitteen kaukosäätimen ja yläosan lähetytyiltä.



VAROITUS

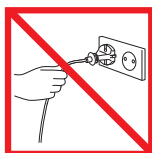
Nämä varoitukset koskevat laitetta sekä mahdollisia osia, lisätarvikkeita, latureita ja verkkovirta-adaptoreita.

TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA VAMMOJEN VÄLTÄMISEKSI:

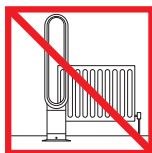
3. Tätä Dysonin laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemukset ja tiedon puutteita, vain jos he ovat saaneet vastuussa olevalta henkilöltä apustusta ja ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärättävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän ylläpitoa ilman valvontaa.
4. Varmista ennen käyttöä, että laite on koottu täysin ohjeiden mukaisesti. Laitetta ei saa purkaa eikä käyttää ilman silmukavahvistinta.
5. Laitetta ei saa käyttää leluina. Tarkkaavainen valvonta on tarpeen lasten ollessa laitteen läheisyydessä tai käyttäessä laitetta. Lapsia tulee valvoa, jotteivät he leiki laitteella.
6. Laitetta tulee käyttää ainoastaan Dysonin käyttöohjeen mukaisesti. Älä suorita mitään sellaisia huolto- tai korjauksia, joita ei ole neuvottu tässä käyttöohjeessa tai Dysonin asiakaspalvelussa.
7. Sopii käytettäväksi VAIN kuivissa tiloissa. Älä käytä ulkotiloissa tai märillä pinnoilla äläkä allista laitetta vedelle.
8. Älä kosketa mitään pistokkeen tai laitteen osaa märin käsin.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut. Hävitä laite tai palauta se valtuutettuun huoltopisteeseen tarkastusta ja/tai korjausta varten. Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa ainoastaan Dyson, valtuutettu huoltoilike tai asianmukaisesti koulutettu henkilö vaaratilanteen välttämiseksi.
10. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, jos siihen on kohdistunut kova isku tai jos se on pudonnut, vaurioitunut, jätetty ulkotiloihin tai pudonnut veteen, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.
11. Älä venytä virtajohtoa. Pidä virtajohto kaukana kuumista pinnoista.
12. Älä vedä virtajohtoa huonekalujen tai laitteiden alta. Sijoita virtajohto siten, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa.
13. Älä irrota pistotulppaa vetämällä virtajohdosta. Irrota laite sähköverkosta pitämällä kiinni pistotulpasta; älä vedä johdosta. Jatkojohdon käyttö ei ole suositeltavaa.
14. Älä laita esineitä laitteen aukkoihin. Älä käytä laitetta, jos aukot ovat tukossa; pidä aukot puhtaina pölystä, nukasta, hiuksista ja muista aineista, jotka voivat estää ilmavirran vapaan kulun.
15. Tätä laitetta ei saa käsitellä puhdistus- tai voiteluaineilla. Irrota pistotulppa pistorasista ennen puhdistusta tai huoltoa.
16. Laitetta tulee kantaa sen jalustasta, ei silmukavahvistimesta.
17. Sammuta laite ennen virtajohdon irrottamista. Irrota virtajohto, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Kääri johto kiepille, ettei siihen pääse kompastumaan.
18. Älä käytä liesien, takkojen, uunien tai muiden kuumien lämmönlähteiden läheisyydessä.
19. Älä käytä laitetta ilmanraikastimien tai vastaavien tuotteiden kanssa tai läheisyydessä. Älä suihkuta tai lisää hajusteita suoraan suodattimeen tai sen läheisyydessä. Älä käytä eteerisiä öljyjä tai kemikaaleja laitteen läheisyydessä. Kemiallisten palovammojen vaara ja tukehtumisvaara. Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta. Tämä tuote sisältää litium-nappipariston. Jos uusi tai käytetty litium-nappiparisto niellään tai jos se joutuu kehoon, se saattaa aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan vain kahden tunnin kuluessa. Suojaa paristolokero aina täysin. Jos paristolokeroa ei voida sulkea tiukasti, keskeytä tuotteen käyttö, poista paristot ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta. Jos uskot, että paristoja on saatettu niellä tai laittaa kehon osien sisään, hakeudu välittömästi lääkäriin.

LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

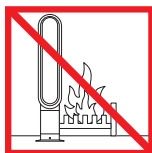
Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.



DK
Træk ikke i ledningen.



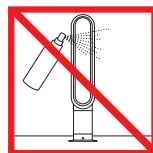
Opbevar ikke i nærheden af en varmekilde.



Benyt ikke i nærheden af åben ild.



Løft aldrig i ventilatorhovedet.



Sprøjt ikke parfumerede produkter som f.eks. luftfriskere eller parfume i nærheden af filteret eller apparatet.

FI

Älä irrota pistotulppaa vetämällä virtajohdosta.

Älä säilytä lämmönlähteiden läheisyydessä.

Älä käytä avotulen läheisyydessä.

Älä kanno laitetta tuulettimen renkaasta.

Älä suihkuta hajustettuja tuotteita, kuten ilmanraikastimia tai hajuvesiä, suodattimen tai laitteen lähellä.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠ'ΑΝΩ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή, πρέπει να ακολουθείτε κάποιες βασικές οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΜΑΓΝΗΤΕΣ.

1. Οι βηματοδότες και οι απινιδωτές μπορεί να επηρεαστούν από τα ισχυρά μαγνητικά πεδία. Εάν εσείς ή κάποιος στο σπίτι έχει βηματοδότη ή απινιδωτή, αποσιμώστε την τοποθέτηση του τηλεχειριστηρίου στην τσέπη σας ή κοντά στη συσκευή.
2. Οι πιστωτικές κάρτες και τα μέσα ηλεκτρονικής αποθήκευσης μπορούν επίσης να επηρεαστούν από μαγνήτες και θα πρέπει να παραμένουν μακριά από το τηλεχειριστήριο και το πάνω μέρος της συσκευής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιήσεις ισχύουν για τη συσκευή, καθώς επίσης και για όλα τα εργαλεία, τα αξεσουάρ, τους φορτιστές ή τους μετασχηματιστές ρεύματος.

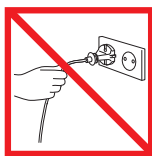
ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΘΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

3. Αυτή η συσκευή Dyson μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές δυνατότητες και μειωμένες ικανότητες αντίληψης ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνον εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες από κάποιο υπεύθυνο πρόσωπο, σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που ελλοχεύουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, χωρίς επίτηρηση.
4. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί πλήρως σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε χωρίς να έχει τοποθετηθεί ο ενισχυτής βρόχου.
5. Μην επιτρέπεται να χρησιμοποιείται η συσκευή σαν παιχνίδι. Απαιτείται προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
6. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης της Dyson. Μην εκτελείτε καμία εργασία συντήρησης εκτός από αυτές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο ή που σας έχουν υποδειχθεί από την γραμμή βοήθειας της Dyson.
7. Κατάλληλο για χρήση σε στεγνούς χώρους ΜΟΝΟ. Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους, πάνω σε βρεγμένες επιφάνειες και μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε νερό ή βροχή.
8. Μην πιάνετε οποιοδήποτε τμήμα του φιλτράριου ή της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
9. Μην χρησιμοποιείτε καμία συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα. Απορρίψτε τη συσκευή ή επιστρέψτε την σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για περαιτέρω έλεγχο ή/και επισκευή. Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, πρέπει να αντικατασταθεί από την Dyson, εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους συντήρησης ή κατάλληλο τεχνικό προσωπικό, για την αποφυγή κινδύνων.
10. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί όπως πρέπει, εάν έχει υποστεί δυνατό χτύπημα, πτώση, ζημιά ή έχει αφεθεί στο ύπαιθρο ή έχει πέσει σε νερό, μην τη χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson.
11. Μην τεντώνετε και μη θέτετε το καλώδιο υπό πίεση. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από καυτές επιφάνειες.
12. Μην περνάτε το καλώδιο κάτω από έπιπλα ή συσκευές. Μην καλύπτετε το καλώδιο με χαλίκια, στενόμακρα χαλιά διαδρόμου ή παρόμοια είδη για το πάτωμα. Για να μη σκοντάψετε, τακτοποιήστε το καλώδιο μακριά από τα περάσματα.
13. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάστε το φιλτράρισμα και όχι το καλώδιο. Δεν συνίσταται η χρήση καλωδίου προέκτασης.
14. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα και στις σχάρες εισαγωγής αέρα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση φραξίματος των ανοιγμάτων της. Διατηρήστε τα ανοίγματα καθαρά από σκόνης, χνούδια, τρίχες και σπιδήρι που θα μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα.
15. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή λιπαντικά σε αυτή τη συσκευή. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση συντήρησης.
16. Μεταφέρετε πάντα τη συσκευή πιάνοντάς την από τη βάση, μην τη πιάνετε από τον ενισχυτή βρόχου.
17. Πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, πρέπει να γυρίσετε όλα τα χειριστήρια στη θέση απενεργοποίησης (OFF). Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα, όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Για την αποφυγή του κινδύνου ανατροπής, τυλίξτε το καλώδιο με ασφάλεια.
18. Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε φούρνο, τζάκι, σόμπα ή άλλες πηγές που παράγουν υψηλές θερμοκρασίες.
19. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνδυασμό ή ακριβώς δίπλα σε αποσμητικά χώρου ή παρόμοια προϊόντα. Μην ψεκάζετε και μην εφαρμόζετε αρώματα απευθείας επάνω ή κοντά στο φίλτρο. Κρατήστε αιθέρια έλαια και χημικά μακριά από τη συσκευή.

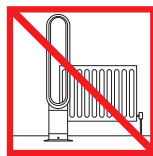
20. Κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων και πνιγμού. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αυτό το προϊόν περιέχει μια στρογγυλή μπαταρία λιθίου. Σε περίπτωση κατάποσης ή εισόδου στον οργανισμό μίας νέας ή χρησιμοποιημένης στρογγυλής μπαταρίας λιθίου μπορούν να προκληθούν σοβαρά εσωτερικά εγκαυματα και μπορεί να προκληθεί θάνατος σε διάστημα μόλις 2 ωρών. Ασφαλίστε πάντα το θάλαμο μπαταριών. Εάν ο θάλαμος μπαταριών δεν κλείνει με ασφάλεια, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος, αφαιρέστε τις μπαταρίες και κρατήστε τις μακριά από παιδιά. Εάν υποπτεύεστε κατάποση των μπαταριών ή τοποθέτησή τους μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
21. Κατά την αφαίρεση ή αντικατάσταση του φίλτρου, κρατήστε τα δάκτυλά σας σε απόσταση.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

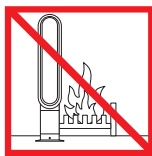
Αυτή η συσκευή Dyson προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.



GR
Μην τραβάτε το καλώδιο.



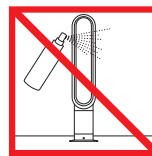
Μην αποθηκεύετε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.



Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ακάλυπτες φλόγες.



Μην μεταφέρετε κρατώντας από τον δακτύλιο.



Μην ψεκάζετε αρωματισμένα προϊόντα, όπως αποσμητικά χώρου ή αρώματα κοντά στο φίλτρο της συσκευής.

HU

FONTS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSON EL MINDEN KAPCSOLÓDÓ INFORMÁCIÓT A FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓBAN, ÉS TEKINTSE MEG A FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEKET A KÉSZÜLÉKEN!

Elektromos készülékek használatakor, kövesse az alapvető óvintézkedéseket, többek között az alábbiakat:



FIGYELMEZTETÉS

Vegyí anyag okozta égési sérülés és fulladásveszély. Az elemeket tartsa távol a gyermekektől. Ez a termék lítium gombaelemet tartalmaz. Ha akár egy új, akár egy használt gombaelemet valaki lenyel, vagy az más módon bekerül a szervezetébe, az súlyos belső égési sérüléseket eredményezhet, és akár 2 órán belül halált okozhat! Mindig teljesen biztonságosan zárja le az elemtartó rekeszt. Ha az elemtartó rekeszt nem lehet biztonságosan lezárni, ne használja tovább a terméket, vegye ki az elemeket, és tartsa őket távol a gyermekektől. Ha úgy gondolja, hogy valaki lenyelt vagy más módon a szervezetébe juttatott egy elemet, azonnal kérjen orvosi segítséget!



FIGYELMEZTETÉS

A KÉSZÜLÉK ÉS A TÁVVEZÉRLŐ MÁGNEST TARTALMAZ.

1. A pacemaker és defibrillátorok működését zavarhatja az erős mágneses mező. Ha Ön vagy valaki az Ön környezetében pacemakerrel vagy defibrillátorral rendelkezik, ne tegye a távvezérlőt a zsebébe vagy a készülék közelébe.
2. A mágnesek a bankkártyákra és az elektronikus adathordozókra is hatással lehetnek, ezért az ilyen tárgyakat tartsa távol a távirányítótól és a készülék tetejétől.

FIGYELMEZTETÉS

Ezek a figyelmeztetések a készülékre vonatkoznak, továbbá – ha van – minden alkatrészére, tartozékára, valamint a töltőre és a hálózati adapterre is.

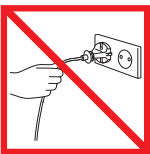
A TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN TEGYE A KÖVETKEZŐKET:

3. Ezt a Dyson készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek csak abban az esetben használhatják, amennyiben ezt egy felelős személy felügyelete mellett teszik, illetve ha e személy megtanította őket a készülék biztonságos használatára, és megismertette velük az azzal járó veszélyeket. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
4. Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék az utasítások szerint teljesen össze van szerelve. A készüléket ne szerelje szét és ne használja leszerelt hőlégbefúvóval.
5. Tilos a készülékkel játszani! Gyermekek közelében vagy gyermekek által csak szigorú felügyelet mellett használható. Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
6. A készüléket csak a Dyson felhasználói kézikönyvében leírt módon használja. Ne hajtsön végre semmiféle olyan karbantartási munkát, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben, vagy amelyet nem a Dyson ügyfélszolgálat javasolt.
7. CSAK száraz helyen használható. Ne használja kültéren vagy nedves felületen, és ne érje víz vagy eső.
8. A készülék alkatrészeit vagy a csatlakozódugót ne érintse meg nedves kézzel!
9. Ne működtesse a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozódugással. Dobja ki a készüléket, vagy juttassa el a készüléket egy megbízott szervizbe átvizsgálás és/vagy javítás céljából. Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a Dyson vagy márkaszervizének munkatársával vagy más, hasonló szakképzettségű személlyel.
10. Ne használja a készüléket, ha az nem az elvárt módon működik, erős ütés érte, leesett, megsérült, a szabadban hagyták, vagy vízbe esett. Ilyen esetben keresse fel a Dyson ügyfélszolgálatát.
11. Ne nyújtsa a kábelt, ne helyezze nyomás alá. Tartsa távol a meleg felületektől.
12. Ne vezesse a kábelt a bútorok vagy más készülékek alatt. Ne takarja be a kábelt szőnyeggel vagy egyéb fedéssel. Olyan helyre rakja, ahol nem esnek keresztül rajta.
13. Ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozót. A kihúzáshoz a dugót fogja meg, ne a kábelt. Hosszabbító kábel használata nem javasolt.
14. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a nyílásokba vagy a bemeneti rácsba. Ne használja, ha el van dugulva bármelyik nyílása, tartsa portmentesen, szálaktól és hajszálaktól, valamint mindentől mentesen, ami gátolhatja a légáramlást.
15. Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy kenőanyagot ezen a készüléken. Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet előtt húzza ki a tápkábelt.
16. A készüléket mindig az alapjánál, és soha ne a légbefúvó fejnél fogva vigye.
17. Kapcsolja ki a vezérlőszerveket, mielőtt kikapcsolná a készüléket. Húzza ki a tápkábelt az aljzatból, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. Hogy elkerülje a baleseteket, biztonságosan tekerje fel a kábelt.
18. Ne tartsa magas hőmérsékletű hőforrások, például tűzhelyek, kandallók, kemencék, kályhák stb. közelében.
19. Tilos a készüléket légfrissítővel vagy más hasonló termékekkel együtt, illetve ezek közvetlen közelében használni. Ne permetezzen illatosítót vagy légfrissítőt sem a szűrőre, sem annak közelébe. Ne használjon illóolajokat, illetve vegyszereket a készülék környezetében.

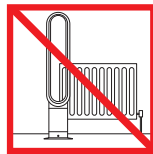
20. Vegyi anyag okozta égési sérülés és fulladásveszély. Az elemeket tartsa távol a gyermekektől. Ez a termék lítium gombaelemet tartalmaz. Ha akár egy új, akár egy használt gombaelemet valaki lenyel, vagy az más módon bekerül a szervezetébe, az súlyos belső égési sérüléseket eredményezhet, és akár 2 órán belül halált okozhat! Mindig teljesen biztonságosan zárja le az elemtartó rekeszt. Ha az elemtartó rekeszt nem lehet biztonságosan lezárni, ne használja tovább a terméket, vegye ki az elemeket, és tartsa őket távol a gyermekektől. Ha úgy gondolja, hogy valaki lenyelt vagy más módon a szervezetébe juttatott egy elemet, azonnal kérjen orvosi segítséget!
21. A szűrő eltávolításakor, illetve cseréjekor ügyeljen arra, hogy ne csipődhessenek be az ujjai.

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

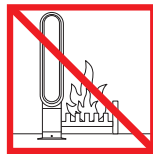
Ez a Dyson készülék csak háztartási felhasználásra alkalmas.



HU
Ne húzza a kábelnél fogva.



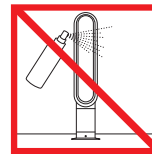
Ne tárolja hőforrások közelében.



Ne használja nyílt láng mellett.



Ne mozgassa/vigye a hőlégbefúvónál fogva.



Ne permetezzen illatanyagot tartalmazó terméket (például légfrissítőt vagy illatosítót) a szűrő vagy a készülék közelében.

NO

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER FØR DU TAR I BRUK DETTE APPARATET MÅ DU LESE ALLE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER I BRUKERVEILEDNINGEN FOR APPARATET

Ved bruk av elektriske apparater må du følge noen grunnleggende forholdsregler, deriblant:



ADVARSEL

BÅDE APPARATET OG FJERNKONTROLLEN INNEHOLDER MAGNETER.

1. Pacemakere og defibrillatorer kan bli påvirket av sterke magnetfelter. Hvis du eller andre i husstanden har pacemaker eller defibrillator, må dere ikke putte fjernkontrollen i lommen eller plassere den nær enheten.
2. Kredittkort og elektroniske lagringsmedier kan også påvirkes av magneter, og bør ikke være i nærheten av fjernkontrollen eller toppen av apparatet.



ADVARSEL

Disse advarslene gjelder apparatet og eventuelt alt verktøy, tilbehør samt ladere eller nettdaptere.

FOR Å REDUSERE FARE FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADE:

3. Dette Dyson-apparatet kan kun brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med mangel på kunnskap eller erfaring hvis en ansvarlig person holder oppsyn og instruerer dem om sikker bruk av apparatet og om farene ved bruken. Barn må ikke utføre rengjøring eller brukervedlikehold uten oppsyn.
4. Påse at apparatet er helt montert, i samsvar med instruksjonene, før bruk. Ikke demonter apparatet eller bruk det uten at sløyfeforsterkeren er festet.
5. Må ikke brukes som leketøy. Man må være svært påpasselig når produktet brukes av eller i nærheten av små barn. Barn må holdes under oppsyn slik at de ikke leker med produktet.
6. Må kun brukes som beskrevet i denne Dyson-manualen. Du må ikke utføre noe annet vedlikehold enn det som beskrives i håndboken eller etter råd fra Dyson Helpline.
7. Egner seg BARE på tørre steder. Må ikke brukes utendørs eller på våte overflater, og må ikke utsettes for vann eller regn.
8. Ikke ta i noen del av støpselet eller produktet med våte hender.
9. Ikke bruk noe apparat når ledningen eller støpselet er skadet. Kasser apparatet eller returner det til et autorisert serviceverksted for undersøkelse og/eller reparasjon. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av Dyson, representanter for Dyson eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
10. Hvis produktet ikke fungerer som det skal, hvis det har fått et hardt slag, hvis det er blitt mistet ned, skadet, etterlatt utendørs eller mistet i vann, må det ikke brukes, og du må kontakte Dyson Helpline.
11. Ikke strekk ledningen eller legg den under belastning. Hold ledningen unna varme overflater.
12. Ikke legg ledningen under møbler eller apparater. Ikke dekk til ledningen med matter, løpere eller lignende. Legg ledningen i et lite trafikkert område og på et sted hvor ingen snubler i den.
13. Ikke ta ut støpselet ved å trekke i ledningen. Grip tak i støpselet, ikke i ledningen, for å ta det ut. Bruk av skjøteledning frarådes.
14. Ikke stikk noen gjenstander inn i åpningene eller luftinntaket. Må ikke brukes hvis noen av åpningene er blokkert. Skal holdes fritt for støv, smuss, hår og alt annet som reduserer luftgjennomstrømmingen.
15. Ikke bruk rengjøringsmidler eller smøremidler på dette apparatet. Trekk ut støpselet før du utfører rengjøring eller vedlikehold.
16. Bær alltid apparatet etter foten, det må ikke bæres etter sløyfeforsterkeren.
17. Slå av alle brytere før du trekker ut støpselet. Trekk ut støpselet når lampen ikke skal brukes over lengre perioder. Rull sammen ledningen for å unngå snublefare.
18. Må ikke brukes i nærheten av ovner, peiser, komfyrer eller andre større varmekilder.
19. Må ikke brukes i kombinasjon med eller ved siden av luftrensere eller lignende produkter. Ikke spray eller påfør parfyme direkte på eller i nærheten av filteret. Hold essensielle oljer og kjemikalier unna maskinen.
20. Fare for kjemisk brannskade og kvelning. Hold batterier utenfor barnas rekkevidde. Dette produktet inneholder et litium knappebatteri. Hvis et nytt eller brukt litium knappebatteri svelges, eller kommer inn i kroppen, kan det forårsake alvorlige indre brannskader som kan føre til dødsfall på under 2 timer. Lukk alltid batterirommet godt. Hvis batterirommet ikke lukkes fullstendig, må du stoppe bruken av produktet, fjerne batteriene og oppbevare dem utenfor barnas rekkevidde. Hvis du mener at batterier kan være svelget eller ha kommet inn i kroppen, må du øyeblikkelig søke legehjelp.

LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Dette Dyson-apparatet er kun laget for bruk i husholdninger.

PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO, LEIA TODAS AS
INSTRUÇÕES E MARCAÇÕES DE ALERTA NO MANUAL DO
UTILIZADOR E NO APARELHO

Quando utilizar um aparelho elétrico, devem ser seguidas algumas precauções básicas, incluindo as seguintes:



AVISO

O APARELHO E O TELECOMANDO CONTÊM ÍMANES.

1. Os "pacemakers" e desfibriladores podem ser afetados por fortes campos magnéticos. Se alguém em sua casa tiver um "pacemaker" ou desfibrilador, evite colocar o comando num bolso ou perto do dispositivo.
2. Os cartões de crédito e os sistemas de armazenamento eletrônico também podem ser afetados pelos ímanes e devem manter-se afastados do comando e da parte superior do aparelho.



AVISO

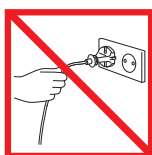
Estes avisos dizem respeito ao aparelho e ainda, quando aplicável, a todos os acessórios, peças, carregadores ou adaptadores de corrente.

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTOS:

3. Este aparelho da Dyson pode ser utilizado por crianças desde os 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou de raciocínio reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, apenas se estão a ser supervisionadas ou foram instruídas, de forma segura, em relação ao uso do aparelho por uma pessoa responsável, e compreendam os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do produto não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
4. Antes da utilização, certifique-se de que o aparelho está completamente montado de acordo com as instruções. Não desmonte o aparelho, nem o utilize sem o amplificador de circulação de ar instalado.
5. Não permita que seja utilizado como brinquedo. É necessário ter muita atenção quando for utilizado por ou perto de crianças. Deve vigiar as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.
6. Utilize apenas conforme descrito no Manual do Utilizador da Dyson. Não execute qualquer tarefa de manutenção que não esteja indicada neste manual ou seja aconselhada pela Linha de Assistência da Dyson.
7. Concebido APENAS para locais secos. Não o utilize no exterior ou sobre superfícies molhadas e não o exponha à chuva nem deixe que se molhe.
8. Não toque em nenhuma parte da ficha ou no resto do aparelho com as mãos molhadas.
9. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Elimine o aparelho ou contacte uma entidade de reparações autorizada para teste e/ou reparação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pela Dyson, por um agente de reparações ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar perigos.
10. Se o aparelho não estiver a funcionar como deveria, se tiver sofrido um impacto violento, ou queda ou outros danos, bem como se tiver sido deixado no exterior ou mergulhado em água, não o utilize e contacte a Linha de Assistência da Dyson.
11. Não puxe ou pegue no aparelho pelo cabo. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
12. Não passe o cabo debaixo de móveis ou aparelhos. Não tape o cabo com carpetes nem tapetes, nem com coberturas semelhantes. Mantenha o cabo afastado de locais de passagem e de locais onde se possa tropeçar nele.
13. Não desligue o aparelho puxando pelo cabo. Para o desligar, puxe pela ficha e não pelo cabo. Não se recomenda a utilização de extensões elétricas.
14. Não introduza objetos nas aberturas ou na grelha de entrada. Não use se alguma das aberturas estiver obstruída; mantenha as aberturas livres de pó, algodão, pelos e tudo o que possa reduzir o fluxo de ar.
15. Não utilize agentes de limpeza ou lubrificantes neste aparelho. Tire a ficha da tomada antes de limpar ou realizar qualquer manutenção.
16. Transporte o aparelho sempre pela base, não pelo amplificador da circulação de ar.
17. Apague todos os controlos antes de o desligar da tomada. Desligue-o da tomada quando não estiver em uso durante longos períodos de tempo. Para evitar tropeçar, enrole o cabo de forma segura.
18. Não o utilize perto de fornos, lareiras, fogões ou outras fontes de calor.
19. Não utilize em conjunto ou muito perto de ambientadores ou produtos semelhantes. Não pulverize ou aplique perfumes diretamente sobre ou perto do filtro. Mantenha os óleos essenciais e produtos químicos afastados do aparelho.
20. Perigo de Asfixia e Queimadura Química. Mantenha as pilhas afastadas das crianças. Este produto contém uma pilha em forma de moeda/botão de lítio. Se uma pilha nova ou usada em forma de moeda/botão de lítio for engolida ou entrar no corpo, pode causar graves queimaduras internas e levar à morte em menos de 2 horas. Mantenha sempre completamente fechado o compartimento da pilha. Se o compartimento da pilha não fechar bem, deixe de usar o produto, remova a pilha e mantenha-o afastado das crianças. Se achar que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas no interior de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediatamente.

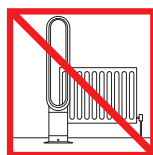
LEIA E GARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Este aparelho da Dyson destina-se exclusivamente a utilização doméstica.

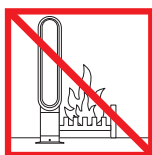


NO

Ikke dra i ledningen.



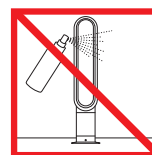
Må ikke oppbevares i nærheten av varmekilder.



Må ikke brukes i nærheten av åpen ild.



Må ikke bæres i viftehodet.



Ikke spray parfymerte produkter som luftrensere eller vanlig parfyme i nærheten av filteret eller apparatet.

PT

Não puxe pelo cabo.

Não guarde o aparelho perto de uma fonte de calor.

Não o utilize perto de chamas.

Não o transporte pegando pelo aro amplificador.

Não pulverize produtos perfumados, como ambientador ou perfume, perto do filtro ou do aparelho.

SE

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER LÄS ALLA INSTRUKTIONER OCH VARNINGAR I BRUKSANVISNINGEN OCH PÅ APPARATEN INNAN DEN ANVÄNDS

När du använder en elektrisk apparat ska du alltid följa vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de följande:



VARNING!

BÅDE APPARATEN OCH FJÄRRKONTROLLEN INNEHÅLLER MAGNETER.

1. Pacemakers och defibrillatorer kan påverkas av starka magnetiska fält. Om du eller någon i hushållet har en pacemaker eller defibrillator ska du undvika att placera fjärrkontrollen i en ficka eller i närheten av enheten.
2. Kreditkort och elektroniska lagringsmedia kan också påverkas av magneter och bör förvaras på avstånd från fjärrkontrollen och den övre delen av apparaten.



VARNING!

De här varningarna gäller maskinen och i förekommande fall, alla verktyg, tillbehör, laddare eller nätdaoprar.

**MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR OCH
PERSONSKADOR:**

3. Denna Dyson-produkt får användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga om de övervakas eller anvisas av en ansvarig person som vet hur produkten används på ett säkert sätt och som förstår riskerna som användningen innebär. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan överinseende.
4. Kontrollera att apparaten är monterad helt enligt anvisningarna före användning. Ta inte isär apparaten och använd den inte om inte luftströmpartiet sitter fast ordentligt.
5. Apparaten får inte användas som leksak och särskild uppsikt är nödvändig när den används av barn eller i närheten av barn. Barn ska vara under uppsikt för att försäkra sig om att de inte leker med apparaten.
6. Använd bara i enlighet med beskrivningen i Dysons bruksanvisning. Utför inget underhåll utöver det som visas i denna Dyson-handbok eller som rekommenderas av Dysons hjälplinjé.
7. Luftrenaren är ENDAST avsedd att användas i torra utrymmen. Använd den inte utomhus och utsätt den inte för vatten eller regn.
8. Ta inte i apparaten eller dess elanslutning med blöta händer.
9. Använd inte en apparat som har en trasig sladd eller nätkontakt. Ställ då undan apparaten eller lämna in den till en auktoriserad reparationsverkstad för felsökning och/eller reparation. Om elsladden är skadad måste den för undvikande av skada eller olyckshändelse bytas ut av Dyson, företagets representant eller annan yrkeskunnig person.
10. Om apparaten inte fungerar som den ska, om den har fått en ordentligt smäll, tappats, skadats, lämnats utomhus eller tappats ner i vatten, ska den inte användas. Kontakta Dysons supportlinjé.
11. Sträck inte sladden och utsätt den inte för påfrestningar. Håll sladden borta från väta ytor.
12. Dra inte sladden under möbler eller apparater. Täck inte sladden med grova mattor, löpare eller motsvarande övertäckningar. Håll sladden borta från områden där personer rör sig och se till att ingen kan snubbla på den.
13. Dra inte ur sladden genom att dra i kabeln. För att dra ur sladden, greppa i stickproppen, inte sladden. Användning av förlängningsladd rekommenderas ej.
14. Placera inga föremål i inloppsgällret. Får inte användas om en öppning är blockerad; ska hållas fri från damm, ludd och hår samt allt annat som kan minska luftflödet.
15. Använd inte några rengöringsmedel eller smörjmedel på den här apparaten. Dra ut nätkontakten före rengöring eller underhåll.
16. Bär alltid apparaten i nederdelen. Bär den inte i luftströmpartiet.
17. Stäng av alla manöverorgan innan du drar kontakten ur vägguttaget. Dra ur kontakten om du inte ska använda apparaten under en längre tid. Linda upp sladden så att ingen kan snubbla på den.
18. Använd inte apparaten i närheten av värmepannor, eldstäder, ugnar eller andra föremål som avger höga temperaturer.
19. Använd inte tillsammans med, eller direkt i närheten av en luftfräschar eller liknande produkter. Spreja eller applicera inte parfym direkt på eller i närheten av filtret. Håll eteriska oljor och kemikalier på avstånd från apparaten.
20. Risk för kemisk brännskada eller kvävning. Förvara batterierna oåtkomligt för barn. Den här produkten innehåller ett litiumbaserat knoppcells batteri. Om ett nytt eller använt litiumbaserat knoppcells batteri svälls eller på annat sätt hamnar i kroppen kan det orsaka allvarliga invärtes brännskador och leda till döden inom en så kort tid som 2 timmar. Se alltid till att batterifacket är ordentligt stängt. Sluta använda produkten om batterifacket inte kan stängas helt. Plocka ur batterierna och förvara dem oåtkomligt för barn. Om du misstänker att batterier kan ha svullt eller på annat sätt hamnat i kroppen ska läkare omedelbart uppsöka.

LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Denna Dyson-apparat är endast avsedd för hushållsbruk.

TR

ÖNEMLI GÜVENLİK TALİMATLARI BU CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE BU KILAVUZDAKI VE CİHAZIN ÜZERİNDEKİ TÜM TALİMATLARI VE UYARI İŞARETLERİNİ OKUYUN

Elektrikli bir cihazı kullanırken, aşağıdakiler de dahil, temel önlemlere daima uyulmalıdır:



UYARI

CİHAZ VE UZAKTAN KUMANDANIN HER İKİSİ DE MİKNATIS İÇERİR.

1. Kalp pilleri ve defibrilatörler güçlü manyetik alandan etkilenebilirler. Eğer sizde ya da evinizde yaşayan bireylerde kalp pili ya da defibrilatör bulunuyorsa, uzaktan kumandayı cihazın yanına ya da cebinize koymaktan kaçının.
2. Kredi kartları ve elektronik depolama birimleri de mıknatıslardan etkilenebilir. Bu yüzden uzaktan kumandanın ve cihazın üzerinden uzak tutulmalıdır.



UYARI

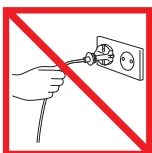
Bu uyarılar, cihazın kendisi ve uygulanabilir olduğu tüm aletler, aksesuarlar, şarj aletleri veya ana adaptörler için geçerlidir.

**YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA TEHLİKESİNİ
AZALTMAK İÇİN:**

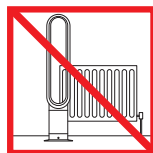
3. Bu Dyson cihazı, gözetim altında veya cihazın kullanılmasından sorumlu ve tehlikelerin farkında bir kişinin güvenli şekilde verdiği talimatlar doğrultusunda 8 yaşın üzerindeki tüm çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engeli bulunan veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından da kullanılabilir. Temizlik ve bakım işlemleri, yanında yetişkin biri olmayan çocuklar tarafından yapılmaz.
4. Kullanmadan önce cihazın tamamen talimatlara göre monte edildiğinden emin olun. Halka amplifikatörü yerleştirilmeden önce cihazı sökmeyin veya kullanmayın.
5. Bir oyuncak gibi kullanılmasına izin vermeyin. Çocukların yanında veya yakınında kullanılırken çok dikkatli olmak gerekir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
6. Sadece Dyson Kullanıcı Kilavuzunda belirttiği şekilde kullanın. Cihaz üzerinde, bu kilavuzda belirtilen ya da Dyson Yardım Hattı tarafından önerilen bakım ve onarım işleri haricinde herhangi bir işlem yapmayın.
7. SADECE kuru yerle temas etmesi şarttır. Dış ortamlarda ya da ıslak yüzeylerde kullanmayın ve suya ya da yağmura maruz bırakmayın.
8. Fişi veya cihazın herhangi bir kısmını ıslak elle tutmayın.
9. Cihazı hasarlı kablo veya fiş ile çalıştırmayın. Cihazı atın veya inceleme ve/veya tamir işlemi için yetkili servise gönderin. Eğer güç kablosu hasar görmüş ise, herhangi bir tehlike oluşmasını önlemek için, Dyson servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
10. Cihazın çalışması gerektiği gibi çalışmaması, şiddetli bir darbeye maruz kalması, yere düşmesi, zarar görmesi, dış ortamlarda bırakılması veya suya düşmesi halinde, cihaz kesinlikle kullanılmamalı ve Dyson Yardım Hattı ile iletişime geçilmelidir.
11. Kabloyu germeyin, gerilecek kadar yük altında tutmayın. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
12. Kabloları mobilya ve cihazların altından geçirmeyin. Kablonun yolluk, kilim, paspas veya benzeri şeylerin altında kalmamasına dikkat edin. Kabloyu üstünde yürünmeyen ve takılıp düşme riski olmayan yerlere koyun.
13. Fiş prizden çıkarırken kablosundan çekerek çıkarmayın. Prizden çıkarmak için kablodan değil, fişten tutun. Uzatma kablosu kullanılması önerilmez.
14. Delik ağızlarına veya giriş izgarasına herhangi bir nesne koymayın. Deliklerin önü kapalıyken cihazı kullanmayın; toz, hav, saç ve hava akımını engelleyebilecek diğer maddeleri deliklerden uzak tutun.
15. Bu cihaz üzerinde hiçbir temizlik malzemesi veya yağ kullanmayın. Temizlemeden veya bakım yapmadan önce cihazın fişini çekin.
16. Cihazı daima ayaklığından tutarak taşıyın, asla halka amplifikatöründen tutarak taşımayın.
17. Prizden çekmeden önce tüm kumandaları kapatın. Uzun süre kullanılmayacaksa fişten çekin. Takılma tehlikesine karşı kabloyu güvenli bir şekilde sarın.
18. Ocak, fırın, soba ya da diğer yüksek sıcaklık yayan kaynakların yakınında kullanmayın.
19. Oda spreyi veya benzeri ürünlerle birlikte ya da yakınında kullanmayın. Filtrenin üzerine veya yakın çevresine parfüm püskürtmeyin veya uygulamayın. Esanslı yağları ve kimyasalları cihazdan uzak tutun.
20. Kimyasal Yanık ve Boğulma Tehlikesi. Pilleri çocuklardan uzak tutun. Bu ürün lityum düğme tipi pil içerir. Yeni veya kullanılmış bir lityum düğme tipi pil yutulursa veya vücuda girerse, vücudun içinde ciddi yanıklara neden olabilir ve 2 saat gibi kısa bir süre içinde ölüme yol açabilir. Pil bölmesini daima sıkıca kapatın. Pil bölmesi sıkıca kapanmıyorsa, ürünün kullanmayın, pilleri çıkarın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulmuş veya vücudun herhangi bir yerine girmiş olabileceğini düşünürseniz, derhal tıbbi yardım alın.
21. Filtre sökülürken veya değiştirilirken, parmaklarınızı korumaya özen gösterin.

BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

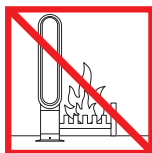
Bu Dyson cihazı yalnızca evde kullanım içindir.



SE
Dra inte i sladden.



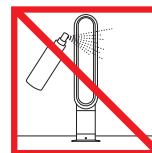
Förvara inte nära
värmekällor.



Använd inte nära öppna
eldlägor.



Bär inte fläkten i
fläkthuvudet.



Spreja inte doftprodukter
som t.ex. luftfräschar eller
parfym i närheten av filtret
eller apparaten.

TR

Kablodan çekerek fişten
çıkarmayın.

Isı kaynaklarının yakınına
koymayın.

Açık alev kaynağına yakın
kullanmayın.

Halka amplifikatöründen
tutarak taşımayın.

Filtrenin veya cihazın
yakınında oda kokusu
veya parfüm gibi kokulu
ürünler püskürtmeyin.

הוראות בטיחות חשובות

לפני השימוש במכשיר זה, קרא את כל ההוראות וסימני האזהרה במדריך זה ועל-גבי המכשיר.

בעת שימוש במכשיר חשמלי יש לפעול תמיד בהתאם לאמצעי זהירות בטיחיים.

אזהרה

1. מגבר האוויר והשלט הרחוק מכילים מגנטים. קוצבי לב ודפיברילטורים עשויים להיות מושפעים משדות מגנטיים חזקים. אם לך או לכן משפחה אחר יש קוצב לב או דפיברילטור, הימנע מהנחת השלט הרחוק בכיס או בקרבת ההתקן.
2. גם כרטיסי אשראי ומדיית אחסון אלקטרונית עשויים להיות מושפעים ממגנטים, ויש להרחיק אותם מהשלט הרחוק ומחלקו העליון של המכשיר.

אזהרה

3. אזהרות אלה חלות על המכשיר, ואם ניתן, על כל הכלים, האביזרים, המטענים או מתאמי רשת החשמל. כדי לצמצם את הסיכון לשריפה, התחשמלות או פציעה: ילדים מגיל 8 ומעלה ואנשים בעלי מוגבלויות פיזיות, שכליות, חושיות או אנשים חסרי ניסיון וידע יכולים להשתמש במכשיר זה של Dyson רק תחת השגחתו של מבוגר אחראי או אם קיבלו ממבוגר אחראי הנחיות להפעלת המכשיר באופן בטוח והם מבינים את הסכנות הכרוכות בכך. ילדים ינקו את המכשיר או יבצעו תחזוקת משתמש רק תחת השגחה.
4. ודא שהמכשיר הורכב במלואו בהתאם להנחיות לפני השימוש. אין לפרק את המכשיר או להשתמש בו ללא המגבר בצורת הלולאה.
5. אין להרשות שימוש במכשיר כצעצוע. יש לנקוט משנה זהירות בעת השימוש במכשיר בידי ילדים או בסביבתם. יש להשגיח על הילדים כדי לוודא שאינם משחקים במכשיר.
6. יש להשתמש במכשיר אך ורק על פי ההנחיות המופיעות במדריך זה. אין לבצע פעולות תחזוקה פרט לאלו המתוארות במדריך זה, או בהתאם להנחיות מחלקת השירות של Dyson.
7. מתאים למיקום יבש בלבד. אין להשתמש מחוץ לבית או על-פני משטחים רטובים, ואין לחשוף למים או גשם.
8. אין לטפל באף חלק של התקע או של המכשיר בידיים רטובות.
9. אין להפעיל מכשיר עם כבל או תקע פגומים. השלך את המכשיר או החדר אותו למתקן שירות מורשה לצורך בדיקה ו/או תיקון. אם הכבל שסופק פגום, הוא יוחלף על-ידי Dyson, סוכן השירות שלה או אדם בעל הכשרה דומה כדי למנוע סכנה.
10. אם המכשיר אינו פועל כשורה, קיבל מכה חזקה, נפל, ניזוק, הושאר בחוץ או נפל למים, אין להשתמש בו, ויש ליצור קשר עם מוקד התמיכה של Dyson. אין לנתוח את כבל המטען או להפעיל עליו לחץ. יש להרחיק את הכבל ממשטחים חמים.
11. אין לנתב את הכבל מתחת לרהיטים או מכשירים. אין לכסות את הכבל בשייחים קטנים, מפות או כיסויים דומים. יש להרחיק את הכבל מאזורים עמוסים וממקומות שבהם מישהו עשוי למעוד עליו.
12. אין לנתק את המכשיר באמצעות משיכת הכבל. כדי לנתק את הכבל יש לאחוז בתקע, לא בכבל. מומלץ שלא להשתמש בכבל מאריך.
13. אין להכניס אף עצם לתוך הפתח או סוגר הכניסה. אין להשתמש כשהפתח חסום. נקה מאבק, מוך, שיערות וכל מה שעשוי לפגוע בדרם האוויר.
14. אין להשתמש בחומרי ניקוי או בחומרי סיכה עם מכשיר זה. יש לנתק לפני פעולת ניקוי או ביצוע תחזוקה.
15. יש לשאת את המכשיר מבסיס המכשיר, ולא מהמגבר בצורת הלולאה.
16. יש לכבות את כל הפקדים לפני הביתוק. יש לנתק משקע החשמל כשהמכשיר אינו בשימוש למשך פרק זמן ארוך. כדי להימנע מסכנת מעידה, יש ללפף את הכבל בבטחה.
17. אין להשתמש בקרבת כבשנים, תנורים ומקורות חימום אחרים בטמפרטורה גבוהה.
18. אין להשתמש ביחד עם מטהרי אוויר או בקרבת מטהרי אוויר או מוצרים דומים. אין לרסס בשמים או להשתמש בהם ישירות על המסנן או בסמוך לו. יש להרחיק מהמכשיר כימיקלים ושמןים אחרים.
19. אזהרה: סכנה חנק וכוויה כימית. הרחק את הסוללות מהישג ידם של ילדים. המצר הזה כולל סוללת יכפתורי עם ליתיום. בליעה של סוללת יכפתורי עם ליתיום או הכנסתה לגוף בצורה כלשהי עשויות לגרום לכוויות פנימיות חמורות ולהוביל למוות בתוך שעותיים לכל הפחות. יש לוודא תמיד שתא הסוללות סגור. אם תא הסוללות אינו נסגר בצורה מוחלטת, הפסק את השימוש במוצר, הוצא את הסוללות והרחק אותן מהישג ידם של ילדים. אם אתה סבור שהסוללות נבלעו או הוכנסו לחלק כלשהו בגוף, פנה מיד לקבלת טיפול רפואי.
20. בזמן ההסרה או החלפה של המסנן יש להיזהר מפגיעה באצבעות.

קרא ושמו הוראות אלה

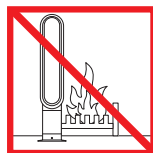
מכשיר זה של חברת Dyson נועד לשימוש ביתי בלבד.



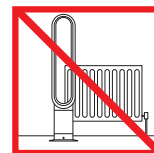
כדי למנוע חימום יתר וסכנת שריפה, אין לכסות את המכשיר. אין לרסס מוצרים מבושמים כגון מטהרי אוויר או בשמים ליד המסנן או המכשיר.



אין לשאת את המכשיר באמצעות המגבר בצורת הלולאה. המגבר בצורת הלולאה אינו ידית.



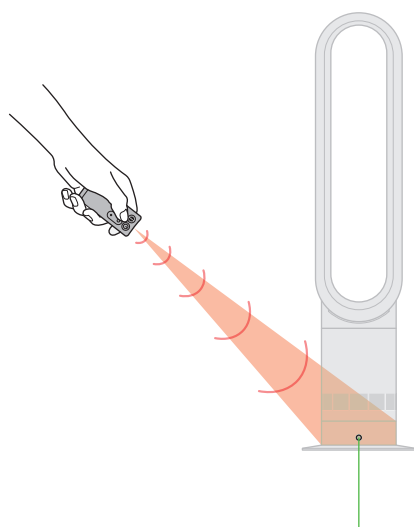
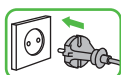
אסור להשתמש במכשיר ליד להבה גלויה.



אסור להשאיר את המכשיר ליד מקורות חימום.



אסור למשוך את כבל החשמל מהשקע.



Standby on/off
Standby EIN/AUS
ENCENDER/APAGAR
Veille MARCHÉ/ARRÊT
Accensione/standby
Standby aan/uit
Włączanie/wyłączenie
trybu gotowości

Включение/
выключение режима
ожидания
VKLOP/IZKLOP stanja
pripravljenosti

To operate, point the remote control towards the front of the base.

Zur Bedienung richten Sie die Fernbedienung auf die Vorderseite der Basis.

Para ponerlo en marcha, apunte con el mando a distancia hacia la parte frontal de la base.

Pour la mise en marche, dirigez la télécommande vers la base de l'appareil.

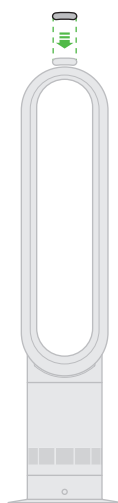
Per mettere in funzione l'apparecchio, puntare il telecomando verso la parte anteriore della base.

Om de afstandsbediening te gebruiken, richt u afstandsbediening naar de voorkant van de basis.

W celu obsługi skierować pilot zdalnego sterowania w stronę przedniej części podstawy.

Для управления устройством с помощью пульта направьте его на основание устройства с лицевой стороны.

Za delovanje usmerite daljinski upravljalnik proti sprednji strani ventilatorja.



Attach the remote control to the top of the machine with the buttons facing down.

Die Fernbedienung mit den Tasten nach unten oben auf den Luftring legen.

Acople el mando a distancia a la parte superior de la máquina con los botones orientados hacia abajo.

Fixez la télécommande au sommet de l'appareil, boutons dirigés vers le bas.

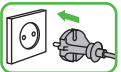
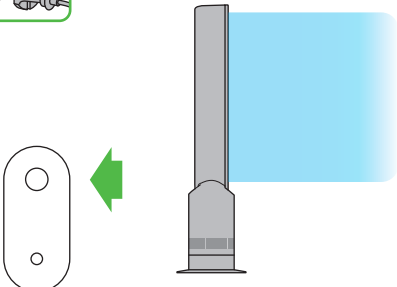
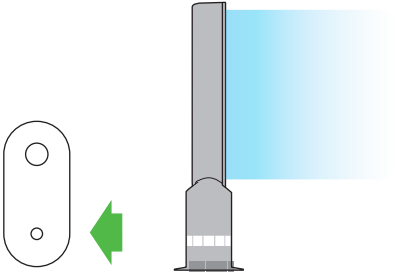
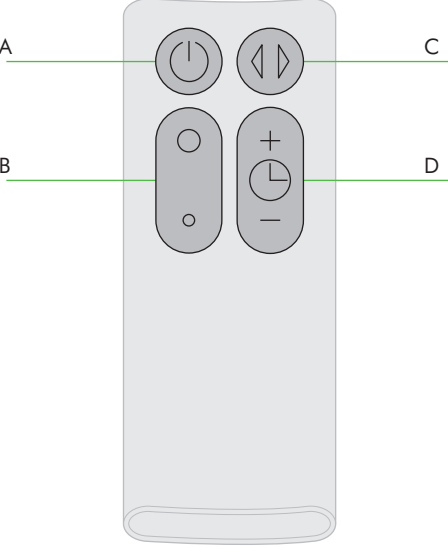
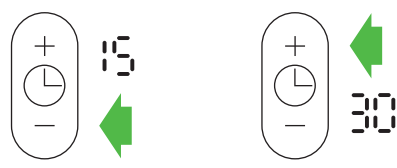

Attaccare il telecomando alla parte superiore dell'apparecchio con i pulsanti rivolti verso il basso.

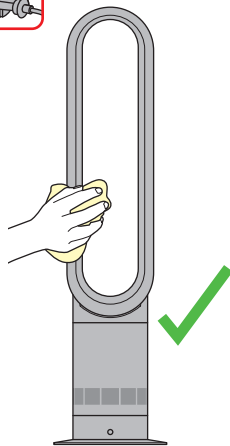
Bevestig de afstandsbediening aan de bovenzijde van het apparaat door deze hierop te leggen met de knoppen omlaag.

Przymocować pilot zdalnego sterowania do górnej części urządzenia, przyciskami w dół.

Кладите пульт дистанционного управления на верхнюю часть устройства кнопками вниз.

Daljinski upravljalnik pritrdite na vrh naprave tako, da so tipke obrnjene navzdol.

Control Steuerung	Control Commande	Controllo Bediening	Sterowanie Управление	Upravljanje
				
		<p>Select a high flow of air Erhöhung des Luftstroms Seleccione un flujo de aire alto Sélection d'un souffle d'air élevé Selezionare un flusso d'aria potente Selecteer een hoge luchtstroom</p>		<p>Wybrać przepływ powietrza o wysokim natężeniu Выберите высокую скорость воздушного потока Izberite visok zračni tok.</p>
		<p>Select a low flow of air Reduzierung des Luftstroms Seleccione un flujo de aire bajo Sélection d'un souffle d'air faible Selezionare un flusso d'aria debole Selecteer een lage luchtstroom</p>		<p>Wybrać przepływ powietrza o niskim natężeniu Выберите низкую скорость воздушного потока Izberite nizek zračni tok</p>
		<p>A Standby on/off Standby EIN/AUS ENCENDER/APAGAR Veille MARCHÉ/ARRÊT Accensione/standby Standby aan/uit Włączanie/wyłączanie trybu gotowości Включение/выключение режима ожидания VKLOP/IZKLOP stanja pripravljenosti</p>		<p>C Oscillation ON/OFF Drehbewegung EIN/AUS Oscilación Oscillation MARCHÉ/ARRÊT Oscillazione ON/OFF Oscillatie aan/uit Włączanie/wyłączanie oscylacji Включение/выключение поворота корпуса VKLOP/IZKLOP oscilacije</p>
		<p>B Airflow control Steuerung des Luftstroms Control del flujo de aire Commande du flux d'air Controllo del flusso d'aria Luchtstroomcontrole Kontrola przepływu powietrza Регулятор силы воздушного потока Reguliranje zračnega toka</p>		<p>D Sleep timer Sleep-Timer Temporizador Programmateur Timer di spegnimento Timer-functie Wyłącznik czasowy Таймер автоматического отключения Časovnik spanca</p>
		<p>To set the sleep timer, press and hold the Sleep timer button to select the desired time. When the time reaches zero, the machine will go into standby mode. To cancel, reduce the time until two dashes appear.</p> <p>Zum Einstellen des Sleep-Timers die Timer-Taste gedrückt halten, um die gewünschte Zeit auszuwählen. Bei null schaltet das Gerät in den Standby-Modus. Zum Abbrechen die Zeit reduzieren, bis zwei Bindestriche angezeigt werden.</p> <p>Para ajustar el temporizador de desconexión, mantenga pulsado el botón del temporizador para seleccionar el tiempo deseado. Cuando el tiempo llegue a cero, el aparato entrará en modo de espera. Para cancelar, aumente el tiempo hasta que aparezcan dos guiones.</p> <p>Pour régler le programmeur, appuyez sur le bouton du programmeur et maintenez-le enfoncé afin de sélectionner la durée de votre choix. Lorsque le minuteur atteint zéro, l'appareil passe en mode veille. Pour annuler, diminuez la durée jusqu'à l'apparition de deux tirets.</p> <p>Per impostare il timer di spegnimento, premere e tenere premuto il pulsante del timer fino a selezionare il tempo desiderato. Quando il tempo impostato termina, l'apparecchio va in</p>		
		<p>modalità di standby. Per annullare, premere il pulsante del timer finché non vengono visualizzati due trattini sul display.</p> <p>Druk de timerknop en houd deze ingedrukt om de sleeptimer in te stellen op de gewenste tijd. Als de tijd nul bereikt, gaat het apparaat naar de stand-bymodus. Om te annuleren verhoogt u de tijd totdat de twee streepjes verschijnen.</p> <p>Aby ustawić wyłącznik czasowy, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk czasu, by wybrać wymagany czas. Po zakończeniu odliczania podanego czasu urządzenie przejdzie w tryb gotowości. Aby anulować, należy wydłużyć czas do momentu pojawienia się dwóch kresek.</p> <p>Чтобы установить таймер сна, нажмите и удерживайте кнопку таймера для выбора нужного времени. Когда время достигнет нуля, устройство перейдет в режим ожидания. Чтобы отменить, увеличивайте значение времени, пока не отобразятся две черты.</p> <p>Če želite nastavit časovnik za preklop v način spanja, pritisnite in držite gumb časovnika, da izberete želeni čas. Ko časovnik doseže vrednost nič, naprava preklopi v način pripravljenosti. Če ga želite preklicati, povečujte čas, dokler se ne pojavita dve črtici.</p>		



To clean, wipe with a dry or damp cloth.

Zum Reinigen mit einem trockenen oder feuchten Tuch über das Gerät wischen.

Para limpiarlo, pásele un trapo seco o ligeramente húmedo.

Pour nettoyer, essuyer avec un chiffon sec ou humide.

Per pulire, spolverare con un panno asciutto o umido.

Schoonmaken door met een droge of vochtige doek af te nemen.

Aby wyczyścić, przetrzeć suchą lub wilgotną szmatką.

Регулярно протирайте вентилятор сухой или влажной ветошью.

Obršite s suho ali rahlo vlažno krpo.

Do not use detergents or polishes to clean the appliance.

Keine Reinigungsmittel oder Polituren zum Reinigen des Geräts verwenden.

No utilice detergentes o ceras pulimentadoras para limpiar el aparato.

N'utilisez pas de détergent ou de produits lustrants pour nettoyer l'appareil.

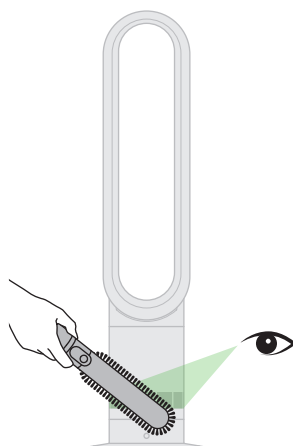
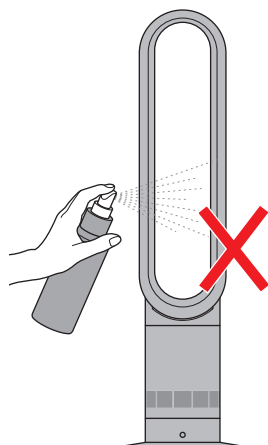
Non usare detergenti o lucidi per pulire l'apparecchio.

Gebruik geen reinigingsmiddelen of poetsmiddelen om het apparaat schoon te maken.

Do czyszczenia urządzenia nie używać detergentów ani nabytyszczaczy.

Не используйте моющие или чистящие средства для чистки устройства.

Za čišćenje naprave ne uporabljajte detergentov ali polirnih sredstev.



Look for blockages in the air inlet holes. Use a soft brush to remove debris.

Nach Verstopfungen in den Lufteinlassöffnungen suchen. Staub und Schmutz mit einer weichen Bürste entfernen.

Compruebe si hay obstrucciones en los orificios de entrada del aire. Utilice un cepillo suave para eliminarlas.

Contrôler l'absence d'obstruction dans les entrées d'air. Éliminer les débris à l'aide d'une brosse douce.

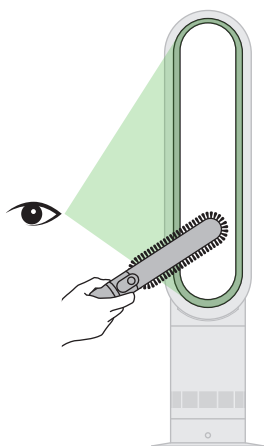
Verificare l'eventuale presenza di ostruzioni nei fori per le prese d'aria. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere lo sporco.

Controleer op verstoppingen in de luchtinvoergaten. Gebruik een zachte borstel om vuil te verwijderen.

Sprawdzić, czy węże wlotu powietrza nie są zapchane. Do usuwania drobin należy używać miękkiej szczotki.

Проверьте наличие засорений во впускных отверстиях для воздуха. С помощью мягкой щетки удалите засоры.

Preverite morebitne zamašitve v odprtinah za dovod zraka. Uporabite mehko krtačo za odstranitev prašnih delcev ali umazanije.



Look for blockages in the small aperture inside the loop amplifier. Use a soft brush to remove debris.

Nach Blockierungen in der Öffnung im Inneren des Luftrings suchen. Staub und Schmutz mit einer weichen Bürste entfernen.

Compruebe si hay obstrucciones en la pequeña abertura del aro amplificador. Utilice un cepillo suave para eliminarlas.

Contrôler l'absence d'obstruction de la petite ouverture dans l'anneau amplificateur. Éliminer les débris à l'aide d'une brosse douce.

Verificare l'eventuale presenza di ostruzioni nella fessura all'interno dell'anello amplificatore. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere lo sporco.

Controleer op verstoppingen in de kleine opening binnen de luchtstroomversterker. Gebruik een zachte borstel om vuil te verwijderen.

Sprawdzić, czy szczelina wewnątrz obręczy nie jest zapchana. Do usuwania drobin należy używać miękkiej szczotki.

Проверьте наличие засоров в небольшом отверстии внутри контурного усилителя. С помощью мягкой щетки удалите засоры.

Preverite morebitne zamašitve v mali odprtini v ojačevalniku. Uporabite mehko krtačo za odstranitev prašnih delcev ali umazanije.

USING YOUR DYSON MACHINE

PLEASE READ THE 'IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS' IN YOUR DYSON USER MANUAL BEFORE PROCEEDING.

LOOKING AFTER YOUR DYSON MACHINE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown in your Dyson User manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Always disconnect the plug from the mains before inspecting for problems. If the machine will not operate, first check the mains socket has an electricity supply and that the plug is properly inserted into the socket.

CONTROL WITHOUT THE REMOTE

- Press the power button on the appliance to turn ON/OFF.
- Press and hold the Standby button on the appliance to adjust the airflow. Airflow will increase to a maximum before decreasing.
- The oscillation function and sleep timer cannot be operated without the remote control.

BATTERY REPLACEMENT



CAUTION

- Unscrew the battery compartment on the remote control. Loosen the base and pull to remove the battery.
- Do not install backwards or short circuit the batteries.
- Do not attempt to dismantle or charge the batteries. Keep away from fire.
- Always replace the screw in the remote control and refer to the battery hazard in the warning section.
- Follow battery manufacturers' instructions when installing new batteries (battery type CR 2032).
- Limited functionality is available without the remote control (see 'Control without the remote').

DISPOSAL INFORMATION

- Dispose of or recycle the battery in accordance with local ordinances or regulations.



This symbol indicates that this machine should not be disposed with your general household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. When this machine has reached the end of its serviceable life, please take it to a recognised WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) collection facility such as your local civic amenity site for recycling. Your local authority or retailer will be able to advise you of your nearest recycling facility.

- Keep the used batteries away from children as these can still harm children if swallowed.
- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.
- Your filter unit is non-washable and non-recyclable.
- The battery should be removed from the machine before disposal.

LIMITED 2-YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 2-YEAR LIMITED GUARANTEE ARE SET OUT BELOW. THE NAME AND ADDRESS DETAILS OF THE DYSON GUARANTOR FOR YOUR COUNTRY ARE SET OUT ELSEWHERE IN THIS DOCUMENT – PLEASE REFER TO THE TABLE SETTING OUT THESE DETAILS.

WHAT IS COVERED

- The repair or replacement of your Dyson machine (at Dyson's discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within two years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture, Dyson will replace it with a functional replacement part).
- Where this machine is sold outside of the EU, this guarantee will only be valid if the machine is used in the country in which it was sold.
- Where this machine is sold within the EU, this guarantee will only be valid (i) if the machine is used in the country in which it was sold or (ii) if the machine is used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Poland, Spain, Sweden, Switzerland or the United Kingdom and the same model as this machine is sold at the same voltage rating in the relevant country.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product where a defect is the result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the machine which is not in accordance with the Dyson User manual.
- Use of the machine for anything other than normal domestic household purposes.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorised agents.
- Blockages – refer to the Dyson User manual for details on how to look for and clear blockages.
- Normal wear and tear (e.g. fuse, brush bar etc.).
- Use of this machine on rubble, ash, plaster.
- Reduction in battery discharge time due to battery age or use (where applicable). If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact Dyson.

SUMMARY OF COVER

- The guarantee becomes effective from the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/purchase before any work can be carried out on your Dyson machine. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson machine under guarantee will not extend the period of guarantee unless this is required by local law in the country of purchase.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer and will apply whether you purchased your product directly from Dyson or from a third party.

IMPORTANT DATA PROTECTION INFORMATION

When registering your Dyson machine:

- You will need to provide us with basic contact information to register your machine and enable us to support your guarantee.
- When you register, you will have the opportunity to choose whether you would like to receive communications from us. If you opt-in to communications from Dyson, we will send you details of special offers and news of our latest innovations.
- We never sell your information to third parties and only use information that you share with us as defined by our privacy policies which are available on our website at privacy.dyson.com.

DE/AT/CH

VERWENDEN IHRES DYSON GERÄTS

BITTE LESSEN SIE DEN ABSCHNITT „WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE“ IN IHRER BEDIENUNGSANLEITUNG VON DYSON, BEVOR SIE FORFAHREN.

PFLEGE IHRES DYSON GERÄTS

- Es dürfen nur die Instandhaltungsarbeiten oder Reparaturen durchgeführt werden, die in Ihrer Bedienungsanleitung von Dyson aufgeführt sind bzw. vom Dyson Kundendienst empfohlen werden.
- Vor dem Untersuchen von Problemen das Gerät immer von der Stromversorgung trennen. Wenn das Gerät nicht funktioniert, zunächst sicherstellen, dass die Netzsteckdose über Strom verfügt und dass der Stecker richtig in die Netzsteckdose eingesteckt wurde.

STEUERUNG OHNE FERNBEDIENUNG

- Den Ein/Aus-Schalter am Gerät drücken, um es ein- oder auszuschalten.
- Die Standby-Taste am Gerät gedrückt halten, um den Luftstrom zu verstellen. Der Luftstrom wird bis zum Maximum erhöht und nimmt dann wieder ab.
- Die Drehbewegung und der Sleep-Timer können nur mit der Fernbedienung bedient werden.

AUSTAUSCH DER BATTERIE



ACHTUNG

- Das Batteriefach an der Fernbedienung aufschrauben. Die Abdeckung lösen und herausziehen, um die Batterie zu entfernen.
- Die Batterie nicht verkehrt herum einsetzen oder kurzschließen.
- Nicht versuchen, die Batterie zu zerlegen oder wiederaufzuladen. Von Feuer fernhalten.
- Immer die Schraube in die Fernbedienung einsetzen und die Batteriewarnhinweise beachten.
- Beim Einsetzen einer neuen Batterie die Anweisungen des Batterieherstellers beachten (Batterietyp CR 2032).
- Ohne Fernbedienung ist nur eine eingeschränkte Funktionalität möglich (siehe „Steuerung ohne Fernbedienung“).

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

- Bitte entsorgen oder recyceln Sie den Akku gemäß den entsprechenden örtlichen Bestimmungen.
- Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts bitte die entsprechenden Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Ihre Gemeinde oder Ihr Händler kann Sie über die nächstgelegene Recyclinganlage informieren.
- Altbatterien von Kindern fernhalten, da diese bei Verschlucken gesundheitliche Schäden verursachen können.
- Produkte von Dyson bestehen aus hochwertigem, wiederverwertbarem Material. Entsorgen Sie dieses Produkt auf verantwortungsvolle Weise und führen Sie es nach Möglichkeit einer Wiederverwertung zu.
- Filtereinheit ist nicht waschbar und nicht wiederverwendbar.
- Der Akku sollte zur getrennten Wiederverwertung entfernt werden.

BEGRENZTE 2-JAHRES-GARANTIE

DIE ALLGEMEINEN BEDINGUNGEN DER AUF 2 JAHRE BESCHRÄNKTEN DYSON GARANTIE SIND NACHSTEHEND AUFGEFÜHRT. NAME UND ADRESSDATEN DES DYSON GARANTEN FÜR IHR LAND SIND AN ANDERER STELLE IN DIESEM DOKUMENT AUFGEFÜHRT – BITTE BEACHTEN SIE DIE TABELLE MIT DIESEN ANGABEN.

WAS IST VON DER GARANTIE ABGEDECKT?

- Die Reparatur oder der Austausch Ihres Geräts erfolgt (im Ermessen von Dyson), wenn es innerhalb von 2 Jahren nach Kauf oder Lieferung Mängel aufgrund von fehlerhaftem Material, fehlerhafter Verarbeitung oder fehlerhafter Funktion aufweist. Sollte ein Teil nicht mehr verfügbar sein oder nicht mehr hergestellt werden, tauscht Dyson es gegen ein funktionsfähiges Ersatzteil aus.
- Wenn dieses Gerät außerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet wird.
- Wenn dieses Gerät innerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, (i) wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet wird oder (ii) wenn das Gerät in Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Spanien, Schweden oder der Schweiz verwendet wird und das gleiche Modell wie dieses Gerät mit der Nennspannung des jeweiligen Landes verkauft wird.

WAS IST NICHT VON DER GARANTIE ABGEDECKT?

Dyson übernimmt keine Garantie für Reparatur oder Ersatz eines Produkts, sofern diese zurückzuführen ist auf:

- Unfallschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege, Missbrauch, Vernachlässigung sowie unvorsichtige Behandlung des Geräts entstanden und daher nicht mit der Dyson Gebrauchsanleitung konform sind.
- Verwendung des Geräts zu anderen als den üblichen Haushaltszwecken.
- Verwendung von Teilen, die nicht gemäß den Richtlinien von Dyson montiert oder eingebaut wurden.
- Verwendung von Teilen und Zubehör anderer Hersteller.
- Fehlerhafte Installation (außer wenn die Installation von Dyson durchgeführt wurde).
- Reparaturen oder Änderungen, die nicht durch Dyson oder seine autorisierten Partner vorgenommen wurden.
- Blockierungen – bitte lesen Sie in der Dyson Bedienungsanleitung, wie Sie Blockierungen Ihres Geräts beheben können.
- Normale Abnutzung (z. B. Bodendüsen, Keilriemen, Akkus usw.)
- Bei Verwendung dieses Geräts auf Schutt, Asche oder Putz.
- Verkürzung der Akkulaufzeit durch Alterung oder Verschleiß des Akkus (nur bei kabellosen Geräten).

Wenn Sie Fragen zum Leistungsumfang der Dyson Garantie haben, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst unter 0800 - 31 31 31 8 an.
Für Österreich: 0800 28 67 45.
Für die Schweiz: 0800 - 740 183.

GARANTIEÜBERSICHT

- Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum oder mit dem Lieferdatum, wenn die Lieferung später erfolgte.
- Sie müssen einen Kaufbeleg bzw. Lieferschein (sowohl das Original als auch Folgende) vorlegen, bevor jegliche Arbeiten ausgeführt werden können. Ohne diesen Beleg werden Ihnen die Kosten sämtlicher anfallenden Arbeiten in Rechnung gestellt. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg oder Lieferschein daher sorgfältig auf.
- Sämtliche Arbeiten werden durch Dyson oder seine autorisierten Partner ausgeführt.
- Alle von Dyson ersetzten Teile werden zum Eigentum von Dyson.
- Die Reparatur bzw. der Austausch Ihres Dyson Geräts im Rahmen der Garantie verlängert die Garantiezeit nicht, es sei denn, dies bestimmt sich nach der Gesetzgebung des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.
- Die Garantie bietet Leistungen, die Ihre gesetzlich zustehenden Rechte als Verbraucher ergänzen und nicht beeinträchtigen, und gilt unabhängig davon, ob Sie Ihr Produkt direkt von Dyson oder von einem Drittanbieter erworben haben.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM DATENSCHUTZ

Registrierung Ihres Dyson Produkts:

- Sie müssen Kontaktinformationen angeben, damit Sie Ihr Produkt registrieren und wir Garantieleistungen ausführen können.
- Bei Ihrer Registrierung können Sie auswählen, ob Sie Mitteilungen von uns erhalten möchten. Wenn Sie sich für den Erhalt der Mitteilungen von Dyson entscheiden, senden wir Ihnen Informationen zu besonderen Angeboten und Neuigkeiten zu unseren aktuellen Innovationen.
- Ihre Informationen werden nicht an Dritte weitergegeben und von uns ausschließlich in Übereinstimmung mit den auf unserer Website angegebenen Datenschutzrichtlinien verwendet: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

CH

DYSON KUNDENDIENST

Wenn Sie eine Frage zu Ihrem Dyson haben, rufen Sie die Kundendienstberatung an und nennen Sie Ihre Seriennummer oder setzen Sie sich über die Dyson Webseite mit uns in Verbindung. Die Seriennummer befindet sich auf dem Sockel des Produkts. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter oder durch Ihren Besuch der Webseite www.dyson.ch gelöst werden. Falls Ihr Gerät gewartet werden muss, rufen Sie bitte die Dyson Kundenhotline an, sodass wir die möglichen Optionen besprechen können. Falls Ihr Gerät unter Garantie fällt und Reparaturen durch diese Garantie abgedeckt sind, wird es kostenfrei repariert.

BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS EIGENTÜMER EINES DYSON GERÄTS

DANKE, DASS SIE SICH ZUM KAUF EINES DYSON ENTSCHEIDEN HABEN.

Um uns dabei zu helfen, schnellen und effizienten Service zu gewährleisten, registrieren Sie sich bitte als Besitzer eines Dyson.
Bitte registrieren Sie Ihr Gerät online unter www.dyson.ch oder telefonisch unter 0848 807 907.

Dies wird Sie im Falle des Verlustes der Versicherung als den Eigentümer eines Dyson geräts ausweisen und es uns ermöglichen, Sie zu kontaktieren, falls notwendig.

EINGESCHRÄNKTE 2-JAHRES-GARANTIE

Bedingungen der eingeschränkten 2-Jahres-Garantie von Dyson.

- Die Garantie tritt in Kraft zum Zeitpunkt des Kaufs (oder der Zustellung, falls diese auf einen späteren Zeitpunkt fällt).

- Sämtliche Arbeiten werden durch Dyson oder autorisierte Vertreter durchgeführt werden.
- Ausgewechselte Teile werden zum Eigentum von Dyson.
- Die durch die Garantie gebotenen Vorteile sind ergänzend und haben keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen festgelegten Rechte als Konsument.
- Reparatur und Auswechslung eines Gerätes während der Garantiezeit verlängern die Garantie nicht.
- Sie müssen einen Nachweis der Zustellung/des Kaufs erbringen, bevor Arbeiten an Ihrem Gerät vorgenommen werden können. Ohne diesen Nachweis werden alle Arbeiten in Rechnung gestellt. Bitte bewahren Sie Ihre Quittung oder den Zustellschein auf.

ABGEDECKT IST

- Die Reparatur oder der Ersatz Ihres Geräts (nach dem Ermessen von Dyson), falls Ihr Gerät sich als defekt aufgrund von fehlerhaften Materialien, einer fehlerhaften Verarbeitung oder Funktion innerhalb von 2 Jahren nach Kauf oder Zustellung erweist (falls ein Teil nicht mehr lieferbar ist oder nicht mehr hergestellt wird, ersetzt Dyson es durch ein funktionsfähiges Ersatzteil).
- Wenn dieses Gerät außerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet wird.
- Where this machine is sold within the EU, this guarantee will only be valid (i) if the machine is used in the country in which it was sold or (ii) if the machine is used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Poland, Spain, Sweden, Switzerland or the United Kingdom and the same model as this machine is sold at the same voltage rating in the relevant country.

NICHT ABGEDECKT IST

Dyson garantiert nicht die Reparatur oder den Ersatz eines Produkts aus folgenden Gründen:

- Normalem Verschleiss (z.B. Sicherung).
- Verwendung des Geräts außerhalb des Landes, in dem es erworben wurde.
- Unfallschäden, Fehler, die durch fahrlässige Verwendung oder Pflege, Nachlässigkeit, unsachgemäße Bedienung oder Handhabung des Gerätes verursacht werden, welche nicht die Vorschriften dieser Anleitung einhalten.
- Einsatz von Teilen und Zubehör, bei denen es sich nicht um Dyson Genuine Components handelt.
- Schäden durch externe Quellen, wie z. B. durch Transport, Wetter, Stromausfälle oder Überspannungen.
- Blockaden - Einzelheiten zur Beseitigung von Blockaden des Gerätes finden Sie unseitig
- Fehlerhafte Installation (außer wenn durch Dyson installiert).
- Reparaturen oder Modifikationen, die durch andere Parteien als Dyson oder seine autorisierten Vertreter durchgeführt wurden.
- Falls Sie sich nicht sicher sind, was durch Ihre Garantie abgedeckt ist, rufen Sie bitte die Dyson Kundenhotline unter 0848 807 907 an.
- Zur Erinnerung: Vor der Untersuchung von Problemen stets den Stecker aus der Dose ziehen. Wenn das Gerät nicht läuft, zuerst prüfen, ob der Netzanschluss Strom führt und der Stecker ordnungsgemäß in die Dose gesteckt wurde.

WICHTIGE INFORMATION ZUM DATENSCHUTZ

Falls Sie uns Angaben über eine dritte Person zukommen lassen, bestätigen Sie, dass diese Sie dazu benannt hat, in Ihrem Namen zu handeln, dass diese der Bearbeitung ihrer persönlichen Daten, einschließlich sensibler persönlicher Daten, zugestimmt hat und dass Sie diese über Ihre Identität sowie die Zwecke, für die diese Daten benutzt werden, in Kenntnis gesetzt haben.

Sie haben das Recht, eine Kopie der Angaben, die uns über Sie zur Verfügung stehen, zu erhalten (für die wir ggf. eine kleine Gebühr berechnen) und mögliche Ungenauigkeiten in den Angaben korrigieren zu lassen.

Zu Zwecken der Qualitätssicherung sowie Schulung hören wir mit und zeichnen Ihre Kommunikation mit uns ggf. auf.

ZUM DATENSCHUTZ

REGISTRIERUNG IHRES DYSON PRODUKTS

- Damit Sie Ihr Produkt registrieren und Ihre Garantie geltend machen können, müssen Sie allgemeine Kontaktdaten angeben.
- Falls sich Ihre persönlichen Angaben ändern, falls Sie Ihre Meinung über Ihre Marketing-Präferenzen ändern oder falls Sie ggf. Fragen dazu haben, wie wir Ihre Angaben nutzen, lassen Sie und dies bitte wissen, indem Sie sich mit Dyson Schweiz, Hardturmstrasse 253, 8005 Zürich in Verbindung setzen oder indem Sie die Dyson Kundenhotline unter 0848807907 anrufen. Sie können uns auch eine Email schicken an switzerland@dyson.com. Um mehr Informationen darüber zu erhalten, wie Sie Ihre Daten schützen können, lesen Sie bitte unsere Datenschutzrichtlinien unter www.dyson.ch/support/privacypolicy.

ENTSORGUNGSHINWEIS

Dyson-Produkte werden aus hochwertigen wiederverwertbaren Materialien hergestellt und sollten daher nicht wie Hausmüll behandelt werden. Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt auf verantwortungsvolle Weise entsorgen und nach Möglichkeit einer Wiederverwertung zuführen.

ES

USO DEL DISPOSITIVO DYSON

LEA LAS "INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD" DE LA GUÍA DEL USUARIO DE DYSON ANTES DE CONTINUAR.

CUIDADO DE SU APARATO DYSON

- No lleve a cabo ninguna operación de mantenimiento o reparación aparte de las indicadas en la Guía del usuario de Dyson o de las que aconseje la línea de servicio al cliente de Dyson.
- Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de comprobar si hay algún problema. Si el aparato no funciona, compruebe primero si la fuente principal recibe alimentación eléctrica y si el enchufe está bien conectado a la máquina.

CONTROL SIN MANDO A DISTANCIA

- Pulse el botón de encendido para encenderlo/apagarlo.
- Pulse sin soltar el botón "Standby" (Reposo) del aparato para ajustar el flujo de aire. El flujo de aire crece hasta alcanzar el pico máximo antes de disminuir.
- La función de oscilación y el temporizador no funcionan sin el mando a distancia.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

PRECAUCIÓN

- Desatornille el compartimento de la batería del mando a distancia. Afloje la base y tire de la batería para extraerla.
- No instale las baterías al revés ni las ponga en cortocircuito.
- No intente desmontar o cargar las baterías. Manténgalas alejadas del fuego.
- Sustituya siempre el tornillo en el mando a distancia y consulte los riesgos por baterías en la sección de advertencias.
- Siga las instrucciones del fabricante de la batería antes de montar una batería nueva (tipo de batería CR 2032).
- La funcionalidad es limitada si no se usa el mando a distancia (consulte "Control sin mando a distancia").

INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

- Deseche o recicle la batería de acuerdo con las normativas o los reglamentos locales. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación no controlada de residuos, recíclelos adecuadamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver el dispositivo utilizado, utilice los sistemas de devolución y recogida, o bien póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto. Ellos podrán encargarse del reciclaje de forma segura para el medio ambiente.
- Mantenga las pilas, nuevas o usadas, fuera del alcance de los niños para evitar daños por ingestión.
- Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclables de alta calidad.
- Recicle este producto en la medida de lo posible.
- Antes de desechar el producto, debe extraerse la batería del mismo.

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS DE DYSON SE ESTABLECEN A CONTINUACIÓN. LOS DETALLES DEL NOMBRE Y LA DIRECCIÓN DEL GARANTE DYSON PARA SU PAÍS SE EXPONEN EN OTRA PARTE DE ESTE DOCUMENTO, CONSULTE LA TABLA QUE ESTABLECE ESTOS DETALLES.

QUÉ CUBRE

Toda reparación o sustitución (a discreción de Dyson) de su aparato si este tiene un defecto por material defectuoso, de mano de obra o de funcionamiento dentro de los 2 años desde la fecha de compra o entrega (si alguna pieza no estuviera disponible o ya no se fabricara, Dyson le proporcionará una pieza de sustitución con la misma función).

- Cuando este aparato se venda fuera de la Unión Europea, esta garantía solo será válida si el aparato se usa en el país donde se vendió.
- Cuando este dispositivo se venda dentro de la Unión Europea, esta garantía solo será válida si (i) el dispositivo se usa en el país donde se vendió o (ii) si el dispositivo se usa en Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Irlanda, Italia, Noruega, los Países Bajos, Polonia, el Reino Unido, Suecia o Suiza, y si este mismo modelo se vende con la misma especificación de voltaje en el país correspondiente.

QUÉ NO CUBRE

Dyson no garantiza la reparación o el cambio de un producto cuando el defecto que presenta es resultado de:

- Daños accidentales, fallos ocasionados por un uso o mantenimiento negligentes, mal uso, descuido y uso o manejo imprudentes del dispositivo, sin respetar las indicaciones del Manual del usuario de Dyson.
 - Uso del aparato para fines que no sean el doméstico.
 - Uso de las piezas no ensambladas o instaladas de acuerdo con las instrucciones de Dyson.
 - Uso de piezas y accesorios que no sean componentes originales de Dyson.
 - Instalación defectuosa (excepto si ha sido instalada por Dyson).
 - Reparaciones o manipulaciones realizadas por personas ajenas a Dyson o sus agentes autorizados.
 - Obstrucciones: consulte el Manual del usuario de Dyson para obtener información sobre cómo detectar y eliminar obstrucciones.
 - Desgaste normal (por ejemplo, fusibles, cepillos etc.).
 - Uso del aparato en lugares con escombros, cenizas o yeso.
 - Reducción en el tiempo de descarga de la batería debido al uso o los años de la batería (si procede).
- Si desea realizar cualquier consulta sobre la cobertura de su garantía, póngase en contacto con Dyson.

REQUISITOS DE COBERTURAS

- La garantía entra en vigor el día de la compra (o de la entrega si es posterior).
- Debe facilitar el comprobante (la copia original y cualquier comprobante posterior) de entrega/compra antes de que se realice cualquier tipo de servicio en su dispositivo Dyson. Sin este comprobante, cualquier trabajo realizado se cobrará. Por favor, guarde su recibo o nota de entrega.
- Toda reparación deberá realizarse por Dyson o sus servicios técnicos autorizados.
- Cualquier componente sustituido por Dyson será propiedad de Dyson.
- La reparación o sustitución de su dispositivo Dyson bajo garantía no extenderá el período de garantía a menos que así lo exija la legislación local en el país de compra.
- La garantía proporciona beneficios que son adicionales y no afectan sus derechos legales como consumidor, y se aplicarán si compró su producto directamente a Dyson o a un tercero.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE PROTECCIÓN DE DATOS

Al registrar su producto Dyson:

- Deberá proporcionarnos información de contacto básica acerca de usted para que podamos registrar su producto y prestarle garantía.
- Durante el registro, tendrá la oportunidad de aceptar la recepción de comunicaciones de nosotros. Si accede a recibir comunicaciones de Dyson, le enviaremos ofertas especiales y noticias sobre nuestras innovaciones más recientes.
- Nunca venderemos a terceros la información que compartamos con nosotros y la utilizaremos siempre según lo estipulado en las políticas de privacidad publicadas en nuestro sitio web, [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

FR/BE/CH

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL DYSON

LISEZ LES « CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES » PRÉSENTÉES DANS VOTRE GUIDE DE L'UTILISATEUR DYSON AVANT DE COMMENCER.

ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL DYSON

- N'effectuez pas d'entretien ou de réparation autres que ceux indiqués dans ce guide de l'utilisateur Dyson ou que ceux conseillés par le Service consommateurs Dyson.
- Débranchez toujours la fiche du secteur avant de rechercher le problème. Si l'appareil ne fonctionne pas, contrôlez d'abord que la prise secteur est alimentée en électricité et que la fiche est correctement insérée dans la prise.

UTILISATION SANS LA TÉLÉCOMMANDE

- Appuyez sur le bouton marche de l'appareil pour le mettre en marche ou l'arrêter.
- Appuyez sur le bouton Veille de l'appareil et maintenez-le enfoncé pour régler le flux d'air. Le flux d'air augmente au maximum, puis diminue.
- La fonction d'oscillation et le programmeur ne peuvent être utilisés sans la télécommande.

REPLACEMENT DE LA PILE

ATTENTION

- Dévissez le compartiment à pile de la télécommande. Détachez la base et tirez dessus pour retirer la pile.
- N'installez pas les piles à l'envers et ne provoquez pas de court-circuit.
- Ne tentez pas d'ouvrir ou de recharger les piles. Tenez-les à l'écart de toute flamme.
- Remplacez toujours la vis de la télécommande et reportez-vous aux dangers liés à la pile à la section Avertissement.
- Suivez les instructions du fabricant des piles lors de l'installation de nouvelles piles (type CR2032).
- Des fonctions limitées sont disponibles sans la télécommande (voir « Utilisation sans la télécommande »).

INFORMATIONS DE MISE AU REBUT

- Mettez au rebut ou recyclez la batterie conformément à la réglementation et aux arrêtés locaux.
- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter tout effet nocif d'une élimination non contrôlée des déchets sur l'environnement et la santé, recyclez ce produit de manière responsable, de sorte à encourager la réutilisation durable des ressources en matériaux. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les réseaux de retour et de collecte, ou contactez le revendeur du produit, qui sera en mesure de le recycler d'une manière respectueuse de l'environnement.
- Conservez les batteries usagées hors de portée des enfants car elles présentent toujours un risque en cas d'ingestion.
- Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux hautement recyclables. Recyclez-les si possible.
- Votre unité de filtrage n'est ni lavable, ni recyclable.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant la mise au rebut de ce dernier.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

LES MODALITÉS DE LA GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS DE DYSON SONT ÉNONCÉES CI-DESSOUS. LE NOM ET L'ADRESSE DU GARANT DYSON POUR VOTRE PAYS SONT ÉNONCÉS AILLEURS DANS CE DOCUMENT (VEUILLEZ VOUS REPORTER AU TABLEAU INDIQUANT CES INFORMATIONS).

CE QUI EST COUVERT

- La réparation ou le remplacement de votre appareil Dyson (à l'entière discrétion de Dyson) s'il présente un défaut matériel, de fabrication ou de fonctionnement dans les 2 ans à compter de la date d'achat ou de livraison. (Si une pièce n'est plus disponible ou fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce fonctionnelle équivalente.)
- Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque cet appareil est vendu au sein de l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou (ii) si l'appareil est utilisé en Allemagne, en Autriche, en Belgique, au Danemark, en Espagne, en Finlande, en France, en Irlande, en Italie, en Norvège, aux Pays-Bas, en Pologne, au Royaume-Uni, en Suède ou en Suisse et si le même modèle est vendu à la même tension nominale dans ce pays.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

- Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit suite à :
 - des dommages accidentels ou des défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une utilisation abusive, une négligence, une utilisation dangereuse ou une manipulation de l'appareil non conforme aux instructions du manuel de l'utilisateur Dyson
- l'utilisation de l'appareil à une fin autre qu'une fin domestique ordinaire

- l'utilisation de pièces non assemblées ou installées conformément aux instructions de Dyson
 - l'utilisation de pièces et d'accessoires autres que Dyson
 - une erreur d'installation (sauf en cas d'installation par Dyson)
 - des réparations ou modifications effectuées par des personnes autres que Dyson ou ses agents agréés
 - obstructions : veuillez vous référer aux informations disponibles dans votre manuel d'utilisation concernant la recherche et l'élimination des obstructions.
 - une usure normale (ex. : fusible, brosse, etc.).
 - L'utilisation de cet appareil pour aspirer des gravas, des cendres, du plâtre.
 - Baisse d'autonomie de la batterie due à son âge ou à son utilisation (appareils sans fil uniquement).
- En cas de doute sur la couverture de votre garantie, veuillez contacter le Service consommateurs Dyson.

RÉSUMÉ DE LA GARANTIE

- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci est postérieure à la date d'achat).
- Pour qu'une intervention puisse être réalisée sur votre appareil Dyson, vous devez fournir la preuve d'achat/de livraison (document original et tout document ultérieur). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre reçu ou bon de livraison.
- Toute réparation sera effectuée par Dyson ou l'un de ses agents agréés.
- Toutes les pièces remplacées par Dyson deviennent la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement sous garantie de votre appareil Dyson ne prolonge pas la période de garantie, à moins que cela ne soit exigé par la législation locale du pays d'achat.
- La garantie offre des avantages qui viennent s'ajouter à vos droits légaux en tant que consommateur, sans affecter ceux-ci. En outre, cette garantie s'appliquera que vous ayez acheté votre produit directement auprès de Dyson ou auprès d'un tiers.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA PROTECTION DES DONNÉES

Lors de l'enregistrement de votre appareil Dyson :

- Vous devez nous fournir des coordonnées de base pour pouvoir enregistrer votre appareil et nous permettre de vous offrir la garantie.
- Lors de votre enregistrement, vous aurez la possibilité d'indiquer si vous souhaitez ou non recevoir des communications de notre part. Si vous choisissez de recevoir des communications de la part de Dyson, nous vous enverrons nos offres spéciales détaillées et des informations sur nos toutes dernières innovations.
- Nous ne vendrons jamais vos informations à des tiers et nous utiliserons les informations que vous partagez avec nous uniquement tel que défini dans nos politiques de confidentialité, disponibles sur notre site Web, à la page privacy.dyson.com.

CH

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

Pour toute question relative à votre ventilateur Dyson, appelez le Service clients avec votre numéro de série et les détails concernant le lieu et la date d'achat du produit. Le numéro de série se trouve sous le pied du ventilateur. La plupart des problèmes peut être résolus téléphoniquement par l'un de nos conseillers de notre service clients, ou en vous rendant sur le site: www.dyson.ch Si votre ventilateur Dyson nécessite une intervention, veuillez appeler le Service clients qui vous présentera les meilleures options envisageables. Si le ventilateur est encore sous garantie et la réparation couverte par la garantie, il sera réparé gratuitement.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI DYSON.

Pour nous aider à assurer un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer en tant que propriétaire d'un ventilateur Dyson.

Vous pouvez enregistrer votre ventilateur Dyson sur notre site www.dyson.ch ou par téléphone au no 0848 807 907.

Cela confirmera que vous êtes propriétaire d'un ventilateur Dyson en cas de perte de la garantie et nous permettra de vous contacter en cas de besoin.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Conditions de la garantie Dyson limitée de 2 ans.

- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci intervient plus tard).
- Toute intervention sera effectuée par Dyson ou par ses agents agréés.
- Toute pièce ou produit remplacé devient la propriété de Dyson.
- Les avantages qu'offre la garantie sont supplémentaires et n'ont aucun effet sur vos droits légaux en tant que consommateur.
- La réparation ou le remplacement du ventilateur effectués sous garantie, ne prolonge pas la durée de garantie.
- Pour bénéficier de ladite garantie, vous devez fournir le numéro de série, la date et le lieu d'achat. Sans cette preuve, toute réparation sera facturée. Veuillez conserver votre facture ou bulletin de livraison en lieu sûr.

QUE COUVRE LA GARANTIE ?

- Pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat ou de livraison de l'appareil, la garantie couvre la réparation gratuite de votre ventilateur (pièces et main-d'œuvre incluses), ou le remplacement de celui-ci (à discrétion de Dyson). Si celui-ci ou l'un de ses composants est constaté comme défectueux, ou en cas de défaut de fabrication (si une pièce détachée n'est plus disponible en stock ou n'est plus fabriquée, Dyson ou l'un de ses agents agréés la remplacera par une pièce de rechange équivalente)
- Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Where this machine is sold within the EU, this guarantee will only be valid (i) if the machine is used in the country in which it was sold or (ii) if the machine is used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Poland, Spain, Sweden, Switzerland or the United Kingdom and the same model as this machine is sold at the same voltage rating in the relevant country.

QUE NE COUVRE PAS LA GARANTIE ?

- Dyson ne garantit pas la réparation ou le remplacement d'un produit suite à :
 - L'usure normale de l'appareil
 - Utilisation de l'appareil hors du pays d'achat.
 - Dégâts accidentels, défauts causés par la négligence, un manque de soins, une utilisation incorrecte ou imprudente, ou toute utilisation non conforme du ventilateur différentes de celles prévues par le présent manuel
 - L'utilisation de pièces et accessoires autres que ceux originaux recommandés par Dyson
 - Dégâts accidentels causés par des éléments externes, tels que déplacements, conditions climatiques, interruptions de courant ou différences de tension.
 - Blocage: veuillez voir au verso les détails pour débloquer le ventilateur
 - Une installation défectueuse (sauf installation effectuée par Dyson).
 - De réparations ou modifications effectuées par des personnes ou agents non agréés par Dyson
- Si vous avez des doutes concernant l'étendue de votre garantie, veuillez appeler le service clients de Dyson : 0848 807 907.
Rappel: veuillez toujours retirer la prise avant de vérifier les problèmes. Si le ventilateur ne fonctionne pas, veuillez au préalable contrôler qu'il y a du courant et que la prise soit correctement insérée.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA PROTECTION DES DONNÉES

LORS DE L'ENREGISTREMENT DE VOTRE PRODUIT DYSON

- Pour enregistrer votre produit et nous permettre de vous offrir la garantie convenue, nous vous demandons de nous indiquer vos coordonnées.
- Lors de l'enregistrement, vous aurez la possibilité de choisir de recevoir ou non des communications de notre part. Si vous choisissez de recevoir des communications de la part de Dyson, nous vous enverrons des informations concernant les offres spéciales et nos dernières innovations. Nous ne vendrons en aucun cas les informations vous concernant à des tiers et n'utiliserons les renseignements que vous nous avez communiqués qu'en conformité à notre politique de confidentialité, consultable sur notre site web.

VIE PRIVÉE

En cas de changement de vos données personnelles ou de vos préférences commerciales ou si vous avez des questions à poser sur notre utilisation des informations vous concernant, veuillez nous en informer en contactant Dyson SA, Hardtumstrasse 253, 8005 Zürich ou en téléphonant au service d'assistance : 0848 807 907. Vous pouvez également nous envoyer un e-mail à switzerland@dyson.com

Pour plus de renseignements concernant notre protection de votre vie privée, veuillez consulter notre politique de protection sur www.dyson.ch

INFORMATIONS RELATIVES À LA DESTRUCTION

Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux hautement recyclables, il ne doivent pas être traités comme des ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, veuillez vous débarrasser de ce produit de manière responsable et le recycler si possible.

IT/CH

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO DYSON

PRIMA DI PROCEDERE, SI PREGA DI LEGGERE LE "NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI" DEL PRESENTE MANUALE DELL'UTENTE DYSON.

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO DYSON

- Non eseguire interventi di riparazione o manutenzione al di fuori di quelli descritti in questo manuale dell'utente Dyson o consigliati dal Centro Assistenza Dyson.
- Scollegare sempre la spina dall'alimentazione prima di verificare la presenza di problemi. Se l'apparecchio non funziona, controllare innanzitutto che la presa sia alimentata e che la spina sia inserita nella presa in modo corretto.

CONTROLLO SENZA TELECOMANDO


- Premere il pulsante Standby sull'apparecchio per l'accensione/spengimento.
- Tenere premuto il pulsante Standby sull'apparecchio per regolare il flusso d'aria. Il flusso d'aria raggiungerà un punto massimo prima di diminuire.
- La funzione di oscillazione e il timer di spegnimento non possono funzionare senza telecomando.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

ATTENZIONE

- Svitare il comparto batteria del telecomando. Allentare la base e tirare per rimuovere la batteria.
- Non installare le batterie al contrario e non cortocircuitarle.
- Non cercare di smontare o caricare le batterie. Tenere lontano dal fuoco.
- Reinserrire sempre la vite nel telecomando e consultare la sezione di avvertenze sui rischi legati alla batteria.
- Seguire le istruzioni del produttore per l'installazione delle batterie nuove (tipo di batteria CR 2032).
- Senza telecomando sono disponibili funzionalità limitate (consultare la sezione 'Controllo senza telecomando').

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

- Smaltire o riciclare la batteria secondo le procedure previste dalle ordinanze o normative locali.
-  Questo contrassegno indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici sul territorio dell'UE. Per evitare danni all'ambiente o alla

salute derivanti dallo smaltimento incontrollato, riciclare responsabilmente per promuovere il recupero sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, servirsi dei sistemi di conferimento e raccolta o contattare il commerciante presso il quale è stato acquistato il prodotto, che provvederà ad affidarlo ai servizi di riciclo ecocompatibile. Le autorità o il rivenditore locali saranno in grado di indicarvi l'impianto di riciclaggio più vicino.

- Tenere le batterie usate lontano dalla portata dei bambini poiché potrebbero arrecare danno se ingerite.
- I prodotti Dyson sono realizzati con materiali altamente riciclabili. Riciclare il prodotto quando possibile.
- L'unità del filtro in uso non è lavabile né riciclabile.
- La batteria deve essere rimossa prima di smaltire l'apparecchio.

GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI

DI SEGUITO SONO INDICATI TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA LIMITATA DYSON CON 2 ANNI DI VALIDITÀ. I DETTAGLI RELATIVI A NOME E INDIRIZZO DEL GARANTE DYSON PER IL PROPRIO PAESE SONO DESCRITTI IN UN'ALTRA SEZIONE DEL PRESENTE DOCUMENTO; FARE RIFERIMENTO ALLA TABELLA CONTENENTE TALI DETTAGLI.

COPERTURA DELLA GARANZIA

- Sono coperte da garanzia la riparazione o la sostituzione dell'apparecchio (a discrezione di Dyson) in caso di difetti relativi a materiali, lavorazione o funzionamento entro 2 anni dall'acquisto o dalla consegna (se un pezzo non è più disponibile o fuori produzione, Dyson lo sostituirà con un altro pezzo in grado di svolgere la stessa funzione).
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto al di fuori della UE, la presente garanzia sarà valida soltanto se (i) l'apparecchio viene utilizzato nel Paese in cui è stato venduto.
- Nel caso in cui la macchina sia venduta nell'UE, la presente garanzia è considerata valida soltanto (i) se la macchina viene utilizzata nel Paese in cui è stata venduta, oppure (ii) se la stessa viene utilizzata in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Irlanda, Italia, Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Spagna, Svezia, Svizzera o Regno Unito e lo stesso modello di macchina è commercializzato nel Paese in oggetto con la stessa tensione nominale.

ELEMENTI ESCLUSI DALLA GARANZIA

Dyson non fornisce alcuna garanzia in relazione alla riparazione o alla sostituzione di un prodotto dovuta a:

- Danni accidentali, guasti causati da uso o caso di negligenza, imperizia, incuria, funzionamento o manovra incauti della macchina non in linea con quanto previsto dal Manuale utente Dyson.
 - Uso dell'apparecchio per qualsiasi scopo differente dal normale uso domestico.
 - Uso di parti non assemblate o installate in conformità alle istruzioni di Dyson.
 - Uso di parti e accessori che non siano componenti originali Dyson.
 - Installazione non corretta (eccetto quando il prodotto è stato installato da Dyson).
 - Riparazioni o alterazioni compiute da soggetti diversi da Dyson o dai suoi agenti autorizzati.
 - Ostruzioni - fare riferimento al Manuale Operativo di Dyson per le informazioni su come individuare e rimuovere le ostruzioni dal vostro aspirapolvere.
 - Usura normale (ad es. fusibili, cinghia, spazzola, batteria, ecc.).
 - L'utilizzo del dispositivo su calcinacci, cenere, intonaco.
 - Riduzione del tempo di utilizzo della batteria dovuta all'uso o al tempo (solo per i dispositivi senza filo).
- Nel caso di qualunque dubbio circa ciò che è incluso nella propria garanzia, contattare il Centro Assistenza Dyson.

SINTESI DELLA COPERTURA

- La garanzia entra in vigore al momento dell'acquisto (o dalla data di consegna se successiva).
- È necessario presentare la prova (sia originale che successiva) di consegna/acquisto prima che possa essere effettuato qualsiasi intervento sul proprio apparecchio Dyson. Senza questa prova, ogni intervento sarà a pagamento. Si prega di conservare eventuali ricevute d'acquisto o prove dell'avvenuta consegna.
- Tutti gli interventi saranno eseguiti da Dyson o da suoi agenti autorizzati.
- Qualsiasi parte sostituita diverrà di proprietà di Dyson.
- La riparazione o sostituzione della macchina Dyson, coperta da garanzia, non prolunga il periodo di garanzia, a meno che ciò non sia previsto dalla legge locale.
- La garanzia offre vantaggi aggiuntivi che non influiscono sui diritti legali in qualità di consumatore. Questi, saranno applicati indipendentemente dal fatto che la macchina sia stata acquistata direttamente da Dyson o da terze parti.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA TUTELA DEI DATI

Quando si registra l'apparecchio Dyson:

- È necessario fornire i dati di contatto principali per registrare il prodotto e consentirci di fornire assistenza durante il periodo di garanzia.
- In fase di registrazione, si può scegliere di ricevere o meno comunicazioni da parte nostra. Se si acconsente a ricevere comunicazioni da parte di Dyson, verranno inviate informazioni relative a promozioni speciali e notizie sui nostri ultimi prodotti.
- Non venderemo a terzi le informazioni ricevute, che saranno utilizzate esclusivamente in conformità con la policy sulla privacy, consultabile sul nostro sito Web [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

CH

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

Se avete qualche domanda sul vostro ventilatore Dyson, chiamate il Centro assistenza Dyson con il vostro numero di serie e informazioni sulla data e luogo d'acquisto o contattateci tramite il sito web. Il numero di serie si trova sulla base del prodotto. La maggior parte delle domande può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro Centro assistenza Dyson o con una visita al nostro sito www.dyson.ch Se il vostro ventilatore Dyson ha bisogno di assistenza, chiamate il Centro assistenza Dyson in modo da poter discutere le diverse opzioni. Se il ventilatore è in garanzia, e la riparazione è coperta, verrà riparato senza alcun costo.

VI PREGHIAMO DI REGISTRARVI COME PROPRIETARI DI UN PRODOTTO DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN PRODOTTO DYSON.

Per aiutarci ad offrirvi un servizio rapido ed efficiente, si prega di registrarsi come proprietario di un ventilatore Dyson.

Vi Preghiamo di registrare il vostro ventilatore sul nostro sito www.dyson.ch o al numero 0848 807 907

Questo confermerà la proprietà del vostro ventilatore Dyson ne caso in cui venga persa la garanzia, e ci permette di contattarvi se necessario.

GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI

Termini e condizioni della garanzia Dyson limitata di 2 anni

- La garanzia entra in vigore alla data di acquisto (o alla data di consegna se successiva).
- Tutti gli interventi verranno eseguiti da Dyson o dai suoi agenti autorizzati.
- Tutte le parti che vengono sostituite diventano proprietà di Dyson
- La garanzia prevede benefici ulteriori che non modificano i diritti garantiti dealla legge ai consumatori
- La riparazione o la sostituzione del ventilatore in garanzia non estenderà il periodo di garanzia.
- È necessario fornire la fattura/lo scontrino d'acquisto prima che venga eseguita la manutenzione del vostro ventilatore. Senza questa prova, la manutenzione eseguita vi sarà addebitata. Si prega di conservare la fattura o il scontrino in luogo sicuro.

COSA COPRE LA GARANZIA ?

- La riparazione o il sostituzione del vostro apparecchio Dyson (secondo valutazione di Dyson), entro 2 anni dall'acquisto o dalla consegna, se si riscontra che il vostro apparecchio è difettoso a causa di materiali difettosi, di produzione o funzioni errate. (se un pezzo non è più disponibile o prodotto, Dyson lo sostituirà con un pezzo con la stessa funzionalità)
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto al di fuori dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto se l'apparecchio viene utilizzato nel paese in cui è stato venduto.
- Where this machine is sold within the EU, this guarantee will only be valid (i) if the machine is used in the country in which it was sold or (ii) if the machine is used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Poland, Spain, Sweden, Switzerland or the United Kingdom and the same model as this machine is sold at the same voltage rating in the relevant country.

COSA NON COPRE LA GARANZIA ?

Dyson non garantisce la riparazione o la sostituzione del prodotto in seguito a:

- La normale usura dell'apparecchio
 - Uso dell'apparecchio fuori del paese d'acquisto.
 - Danni accidentali, difetti causati da un uso negligente, incuria, trascuratezza, disattenzione o da un uso difforme del ventilatore rispetto a quanto indicato in questo manuale
 - Uso di parti e accessori che non siano componenti originali raccomandati dalla Dyson.
 - Danni accidentali causati da elementi esterni, quali spostamenti, condizioni climatiche, interruzioni di elettricità o sbalzi di tensione
 - Blocchi - far riferimento a tergo per i dettagli su come sbloccare il ventilatore
 - Installazione difettosa (eccetto se installato da Dyson).
 - Riparazioni o modifiche eseguite da soggetti diversi da Dyson o dai suoi agenti autorizzati Dyson.
 - Se avete qualunque dubbio circa la copertura della vostra garanzia, vi preghiamo di chiamare il Servizio assistenza clienti Dyson: 0848 807 907.
- Ricordare: Disinserire sempre la spina prima di verificare i problemi. Se il ventilatore non funziona, prima controllare che la presa sia alimentata da corrente elettrica e che la spina sia correttamente inserita nella presa

TUTELA DELLA PRIVACY E DEI DATI PERSONALI

Durante la registrazione del prodotto Dyson o dell'app Dyson Link sarà necessario fornire informazioni di base per il contatto;

DURANTE LA REGISTRAZIONE TRAMITE L'APP DYSON LINK

Verranno richieste informazioni di base per il contatto per registrare l'app Dyson Link e collegare in modo sicuro il prodotto in uso con la specifica installazione della app.

- Durante la registrazione sarà possibile selezionare l'opzione di ricevere comunicazioni dalla nostra azienda. Se si decide di ricevere comunicazioni da Dyson, riceverete informazioni dettagliate su offerte speciali e notizie sulle nostre innovazioni.

Le informazioni fornite non saranno vendute a terze parti e verranno utilizzate esclusivamente in conformità alle nostre linee guida sulla privacy, disponibili per la consultazione sul nostro sito Web [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

I prodotti Dyson sono realizzati con materiali riciclabili di alto livello e quindi non dovrebbero essere trattati come rifiuti domestici. Per proteggere l'ambiente si prega di smaltire il prodotto in modo responsabile e riciclare, ove possibile.

NL/BE

UW DYSON-APPARAAT GEBRUIKEN

LEES DE 'BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES' IN UW DYSON- GEBRUIKERSHANDLEIDING VOORDAT U VERDER GAAT.

UW DYSON-APPARAAT ONDERHOUDEN

- Voer geen onderhoud of reparatiewerk uit anders dan hetgeen in uw Dyson-gebruikershandleiding wordt toegelicht of door de Dyson Helpline wordt geadviseerd.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u controleert op problemen. Als het apparaat niet werkt, dient u eerst te controleren of het stopcontact is aangesloten op de stroom en of de stekker goed in het stopcontact zit.

BEDIENEN ZONDER AFSTANDSBEDIENING

- Druk op de standby-knop op het apparaat om het IN/UIT te schakelen.
- Houd de stand-byknop op het apparaat ingedrukt om de luchtstroom aan te passen. De luchtstroom neemt toe tot maximaal voordat hij afneemt.
- De draaibeweging en timer-functie kunnen niet worden bediend zonder de afstandsbediening.

DE BATTERIJ VERVANGEN

! LET OP

- Schroef het batterijvak op de afstandsbediening los. Maak de onderzijde los en trek om de batterij te verwijderen.
- Plaats de batterijen niet in omgekeerde richting en probeer ze niet kort te sluiten.
- Probeer de batterijen niet te demonteren of op te laden. Uit de buurt van vuur houden.
- Plaats de schroef altijd terug in de afstandsbediening en raadpleeg het de paragraaf over het gevaar van batterijen in het hoofdstuk waarschuwingen.
- Volg de instructies van de batterijfabrikant bij het plaatsen van nieuwe batterijen (batterijtype CR 2032).
- Zonder de afstandsbediening is sprake van beperkte functionaliteit (zie 'Bedienen zonder afstandsbediening').

INFORMATIE OVER WEGGOOIEN

- Recycle of gooi de batterij weg in overeenstemming met de wettelijke voorschriften en bepalingen.



- Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet met ander huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu en de algemene volksgezondheid door het onbeheerd weggooien van afval te voorkomen, hoort u te recyclen op een verantwoorde manier om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruikmaken van de inlever- en ophaalservices of contact opnemen met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijke recycling.
- Houd de gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen aangezien deze nog schadelijk kunnen zijn voor kinderen bij inslikken.
 - Dyson-producten worden gemaakt van hoogwaardige recyclebare materialen. Recycle dit product indien mogelijk.
 - Uw filtereenheid is niet-wasbaar en niet-recyclebaar.
 - Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u het weggooit.

GARANTIE GEDURENDE 2 JAAR

ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN VAN DE BEPERKTE DYSON-GARANTIE VAN 2 JAAR WORDEN HIERONDER UITEENGEZET. DE NAAM EN ADRESGEGEVENS VAN DE DYSON-GARANTIEGEVER VOOR UW LAND WORDEN ELDERS IN DIT DOCUMENT UITEENGEZET – RAADPLEEG DE TABEL DIE DEZE DETAILS WEERGEFFT.

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- De reparatie of vervanging (ter beoordeling door Dyson) als blijkt dat uw apparaat defect is geraakt als gevolg van ondeugdelijke materialen, fabricage- of functioneringsfouten binnen twee jaar na aankoop of levering. (Als een onderdeel niet langer beschikbaar is of niet meer wordt geproduceerd, zal Dyson het onderdeel vervangen door een doelmatig alternatief.)
- Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht.
- Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt gebruikt in Oostenrijk, België, Denemarken, Finland, Frankrijk, Duitsland, Ierland, Italië, Nederland, Noorwegen, Polen, Spanje, Zweden, Zwitserland of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat en met hetzelfde vermogen in het betreffende land wordt verkocht.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:

- Schade door ongelukken, storingen veroorzaakt door verwaarlozing, verkeerd of onvoorzichtig gebruik of gebruik van het apparaat dat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson-gebruikshandleiding.
- Gebruik van het apparaat voor een ander doel dan normaal huishoudelijk gebruik.
- Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming zijn met de instructies van Dyson gemonteerd of geplaatst.
- Gebruik van andere dan originele Dyson-onderdelen en accessoires.
- Foutieve installatie (behalve installatie die door Dyson zelf verricht is).
- Reparaties of aanpassingen die door derden anders dan Dyson of haar gecertificeerde agenten zijn uitgevoerd.
- Verstoppingen – wij verwijzen u naar de instructies over het oplossen van verstoppingen die u vindt in de Dyson gebruikshandleiding of op www.dyson.nl onder Ondersteuning.
- Normale slijtage (bijvoorbeeld zekeringen, aandrijfriem, borstel, accu's, enz.).
- Het gebruik van dit apparaat op puin, as, of gips.
- Kortere levensduur van accu veroorzaakt door veroudering van de accu of door gebruik (indien van toepassing).
- Als u twijfelt over de dekking van de garantie, kunt u contact opnemen met de Dyson Helpdesk in Nederland op: 080 002 06 203 of in België op 0800 392 08.

OVERZICHT VAN DEKKING

- De garantie gaat in op de datum van aankoop (of een eventueel latere leverdatum).
- U dient uw bewijs van (oorspronkelijke en eventuele latere) aankoop/levering te overleggen voordat er enig onderhoud aan uw apparaat kan worden verricht. Zonder dit bewijs zullen wij kosten in rekening brengen voor verrichte werkzaamheden. Bewaar uw aankoop- of leveringsbewijs goed.
- Reparaties zullen worden uitgevoerd door Dyson of gecertificeerde partners.
- Onderdelen die zijn vervangen door Dyson worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw Dyson-apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd tenzij dit wettelijk verplicht is in het land van aanschaf.

- De garantie is een aanvulling op uw rechten als consument en beïnvloedt deze niet, en is van toepassing ongeacht of u uw product direct bij Dyson of bij een derde hebt aangeschaft.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER GEGEVENSBEVEILIGING

Bij het registreren van uw Dyson apparaat:

- Om uw apparaat te registreren verstrekt u uw standaard gegevens en om ons in staat te stellen om uw garantie te ondersteunen.
- Bij het registreren hebt u de mogelijkheid om te kiezen of u wel of niet e-mails van ons wilt ontvangen. Als u kiest voor het ontvangen van e-mails van Dyson, sturen wij u informatie over speciale aanbiedingen en nieuws over onze innovaties.
- Wij verkopen uw gegevens nooit aan derden en wij gebruiken alleen gegevens die u met ons deelt zoals gedefinieerd in ons privacybeleid dat beschikbaar is op onze website privacy.dyson.com

PL

OBŚLUGA URZĄDZENIA DYSON

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NALEŻY SIĘ ZAPOZNAĆ Z SEKCJĄ „INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA” W PODRĘCZNIKU UŻYTKOWNIKA FIRMY DYSON.

KONSERWACJA URZĄDZENIA FIRMY DYSON

- Nie przeprowadzać prac konserwacyjnych lub naprawczych innych niż określone w podręczniku użytkownika firmy Dyson lub zalecane przez Infolinię Dyson.
- Przed każdą próbą usunięcia usterki należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania sieciowego. Jeśli urządzenie nie działa, najpierw należy sprawdzić, czy przez gniazdko sieci zasilającej jest dostarczana energia elektryczna oraz czy wtyczka jest poprawnie włożona do gniazdko.

OBŚLUGA BEZ PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

- Naciśnij przycisk zasilania na urządzeniu, aby je włączyć/wyłączyć.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu gotowości na urządzeniu, aby wyregulować przepływ powietrza. Przepływ powietrza zostanie zwiększony do maksimum, a następnie zmniejszony.
- Funkcji ruchów urządzenia i wyłącznika czasowego nie można obsługiwać bez pilota zdalnego sterowania.

WYMIANA BATERII

! OSTRZEŻENIE

- Odkręcić pokrywę wnęki na baterie pilota zdalnego sterowania. Poluzować podstawę i pociągnąć, aby wyjąć baterię.
- Należy włożyć nową baterię zgodnie z polaryzacją, aby nie spowodować zwarcia.
- Baterii nie należy rozbierać ani ładować. Przechowywać z dala od ognia.
- Należy zawsze zadbać, by śruba w pilocie była zakręcona. Należy również zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi obsługi baterii.
- Montując nowe baterie, należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta baterii (typ baterii CR 2032).
- Bez pilota zdalnego sterowania można korzystać tylko z niektórych funkcji (patrz „Obsługa bez pilota zdalnego sterowania”).

INFORMACJE O UTYLIZACJI

- Baterie należy utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z przepisami miejscowego prawa lub rozporządzeniami.
- Oznaczenie to wskazuje, że na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej nie należy utylizować tego produktu wraz z innymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu uniknięcia potencjalnego zagrożenia dla środowiska lub ludzi, spowodowanego niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy odpowiedzialnie poddawać produkt recyklingowi, a tym samym promować ekologiczne powtórne przetwarzanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Sprzedawca przekaże go do bezpiecznego ekologicznie recyklingu.
- Zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Połknięcie baterii może być niebezpieczne.
- Produkty Dyson są wykonane z wysokiej klasy materiałów nadających się do recyklingu. Jeśli tylko to możliwe, należy oddać produkty Dyson do recyklingu.
- Filtr jest wyrobem niezwykłym i nienadającym się do recyklingu.
- Przed utylizacją urządzenia należy wymontować z niego baterię.

OGRANICZONA DWULETANIA GWARANCJA

WARUNKI DWULETNEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI FIRMY DYSON SĄ OKREŚLONE PONIŻEJ. NAZWA I ADRES GWARANTA DYSON DLA KONKRETNego KRAJU SĄ OKREŚLONE W INNYM MIEJSCU TEGO DOKUMENTU – NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z TABELĄ ZAWIERAJĄCĄ TE SZCZEGÓŁY.

GWARANCJA OBEJMUJE

- Naprawę lub wymianę urządzenia (w zależności od decyzji Dyson) — o ile posiadane urządzenie okaże się niesprawne ze względu na wadliwe materiały, wykonanie lub nieprawidłowe działanie — w ciągu 2 lat od daty zakupu (jeśli którakolwiek z części jest niedostępna lub została wycofana z produkcji, Dyson lub jej dystrybutor zastąpi ją odpowiednią częścią zastępczą).
- W przypadku sprzedaży tego urządzenia poza obszarem UE niniejsza gwarancja będzie ważna tylko wówczas, gdy urządzenie będzie używane w kraju, w którym zostało sprzedane.
- W przypadku sprzedaży tego urządzenia na terenie UE niniejsza gwarancja będzie ważna tylko (i), jeśli urządzenie jest używane w kraju, w którym zostało sprzedane, lub (ii) jeśli urządzenie jest używane w Austrii, Belgii, Danii, Finlandii, Francji, Niemczech, Irlandii, Włoszech, Holandii, Norwegii, Polsce, Hiszpanii, Szwecji, Szwajcarii lub

Wielkiej Brytanii i sprzedawany jest tam taki sam model urządzenia o takim samym napięciu jak w przypadku tego urządzenia.

ГВАРАНЦЈА НЕ ОБЕЈМУЈЕ

Firma Dyson i wyłaczny dystrybutor nie uznaję naprawy gwarancyjnej ani wymiany produktu uszkodzonego wskutek:

- Przypadkowego uszkodzenia, nieprawidłowego albo nieostrożnego użycia lub konserwacji, użycia urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niestaranności, nieostrożnej obsługi lub przenoszenia urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi.
 - Użytkowania urządzenia do celów innych niż użytek domowy.
 - Użycia części złożonych lub zamontowanych niezgodnie z instrukcjami firmy Dyson.
 - Używania części i akcesoriów innych niż oryginalne części i akcesoria Dyson.
 - Nieprawidłowego montażu (za wyjątkiem montażu dokonanego przez pracowników Dyson).
 - Modyfikacji i napraw przeprowadzanych przez osoby inne niż pracownicy Dyson lub jej autoryzowani przedstawiciele.
 - Zatorów — w przypadku powstawania zatorów prosimy odnieść się do instrukcji obsługi w celu uzyskania szczegółów dotyczących usuwania zatorów.
 - Zużycia części (bezpiecznik, turboszczotka itp.) w wyniku standardowego użytkowania.
 - Korzystania z odkurzacza do zbierania gruzu, popiołu, tynku.
 - Krótszego czasu rozładowania baterii spowodowanego wiekiem lub zużyciem baterii (dot. tylko modeli bezprzewodowych).
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zakresu gwarancji prosimy o kontakt z firmą Dyson.

ПОДСУМОВАНИЕ ГВАРАНЦЈА

- Gwarancja obowiązuje od dnia zakupu (lub od daty dostawy, jeśli jest późniejsza).
- Warunkiem przeprowadzenia jakichkolwiek prac serwisowych związanych z urządzeniem jest okazanie dowodu zakupu/dostawy (zarówno pierwotnych, jak i późniejszych dokumentów). W przypadku braku tych dokumentów wszelkie prace będą dokonywane odpłatnie. Prosimy o zachowanie paragonu lub dowodu dostawy.
- Wszelkie prace przeprowadzane będą przez pracowników Dyson lub jej autoryzowanych przedstawicieli.
- Wszelkie wymienione części przechodzą na własność Dyson.
- Uprawnienia z tytułu gwarancji są dodatkowe wobec przepisów o ochronie praw konsumentów i w żaden sposób ich nie ograniczają oraz obowiązują zarówno w przypadku zakupu produktu bezpośrednio od Dyson jak i od strony trzeciej.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY DANYCH

W przypadku rejestracji produktu firmy Dyson:

- Aby zarejestrować produkt i umożliwić nam obsługę gwarancyjną, należy podać podstawowe informacje kontaktowe.
- Proces rejestracji obejmuje możliwość wyrażenia zgody na otrzymywanie od nas wiadomości. Jeśli wyrażono zgodę na otrzymywanie wiadomości od Dyson, wówczas będziemy wysyłać szczegółowe informacje o ofertach specjalnych i powiadomienia o naszych innowacjach.
- Informacji kontaktowych nigdy nie sprzedamy innym firmom. Używamy ich tylko zgodnie z naszą polityką prywatności, która jest dostępna na naszej stronie: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

RU

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОЧИТАЙТЕ «ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ DYSON.

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ DYSON

- Не производите каких-либо работ по обслуживанию или ремонту, кроме указанных в данном руководстве пользователя Dyson или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.
- Перед устранением неполадок всегда отсоединяйте устройство от электросети. Если устройство не работает, сначала проверьте наличие тока в розетке электросети и правильность подключения устройства к розетке.

УПРАВЛЕНИЕ БЕЗ ПУЛЬТА ДУ

- Нажмите кнопку режима ожидания на устройстве для включения/выключения.
- Нажмите и удерживайте кнопку режима ожидания на устройстве для настройки мощности воздушного потока. Воздушный поток увеличится до максимального значения перед уменьшением.
- Управление функцией вращения и таймером сна невозможно без пульта ДУ.

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Отверните винт батарейного отсека на пульте ДУ. Откройте крышку и извлеките батарейку.
- Не устанавливайте батарейки в обратном положении, чтобы не вызвать короткое замыкание.
- Не пытайтесь разбирать или заряжать батарейки. Не храните вблизи источников огня.
- Всегда возвращайте на место винт на пульте дистанционного управления и см. сведения о рисках, связанных с элементами питания, в разделе описания предупреждений.
- При установке новых батареек следуйте инструкциям производителя (тип батареек CR 2032).
- Без использования пульта дистанционного управления доступно ограниченное число функций (см. «Управление без пульта ДУ»).

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

- Утилизация или переработка элементов питания должна производиться в соответствии с местными предписаниями или постановлениями.
- Такая маркировка означает, что данное устройство не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами на всей территории ЕС. Во избежание загрязнения окружающей среды или причинения вреда здоровью людей из-за неконтролируемой утилизации отходов отнесите ответственно к переработке отходов, чтобы обеспечить экологически безопасное повторное использование материальных ресурсов. Для передачи устройства на утилизацию воспользуйтесь системами возврата и сбора отходов или обратитесь к розничному продавцу, у которого оно было приобретено. Продавец сможет обеспечить экологически безопасную переработку устройства.
- Держите батарейки вне досягаемости для детей, так как они могут привести к травмам, если их проглотить.
- Устройства компании Dyson производятся из высококачественных материалов, допускающих переработку. По возможности сдавайте устройство на переработку.
- Фильтр является непромываемым и не подлежит переработке.
- Перед утилизацией элемент питания необходимо извлечь из устройства.

ОГРАНИЧЕННАЯ 2-ЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

УСЛОВИЯ 2-ЛЕТНЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ DYSON ИЗЛОЖЕНЫ НИЖЕ. ИНФОРМАЦИЯ ОБ АДРЕСЕ ГАРАНТИЙНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ DYSON ДЛЯ ВАШЕЙ СТРАНЫ ИЗЛОЖЕНА В ДРУГОМ МЕСТЕ ДАННОГО ДОКУМЕНТА – СМ. ТАБЛИЦУ, В КОТОРОЙ ПРИВЕДЕНЫ ЭТИ ДАННЫЕ.

ЧТО ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

- Ремонт или замена устройства Dyson (по решению Dyson) в случае отказа устройства в работе по причине заводского брака в течение 2 лет с момента покупки или доставки (если к моменту ремонта/замены отдельные запчасти не производятся, Dyson заменит бракованные части на функциональные).
- Если это устройство было продано за пределами ЕС, данная гарантия будет действительна, только если устройство используется в стране, в которой оно было продано.
- Если устройство было продано в пределах ЕС, данная гарантия будет действительна только в следующих случаях: (i) если устройство используется в той стране, в которой оно было продано; (ii) если устройство используется в Австрии, Бельгии, Франции, Германии, Ирландии, Италии, Нидерландах, Польше, Испании, Швеции или Великобритании, и в этой стране доступна в продаже такая же модель с тем же самым номинальным напряжением.

ЧТО НЕ ПОКРЫВАЕТСЯ

- Компания Dyson не гарантирует ремонт или замену устройства, дефекты которого появились по следующим причинам:
 - Случайные повреждения или неисправности, вызванные небрежным, неправильным, неаккуратным или неосторожным использованием или обращением с устройством без соблюдения указаний, приведенных в руководстве пользователя Dyson.
 - Эксплуатация устройства в условиях, отличных от обычных бытовых домашних условий.
 - Использование компонентов, установленных не в соответствии с инструкциями компании Dyson.
 - Использование деталей и принадлежностей, не являющихся оригинальными аксессуарами Dyson.
 - Неправильной установка (за исключением случаев, когда таковая выполнялась Dyson).
 - Ремонт или модификация, выполненные лицами, которые не являются представителями компании Dyson или авторизованными специалистами.
 - Устранение засоров — подробные инструкции по поиску и устранению засоров можно найти в руководстве пользователя Dyson.
 - Нормальный физический износ (например, предохранителей, щетки и т. д.).
 - Использование данного устройства для уборки щетня, золь, штукатурки.
 - Сокращение времени разряда батареи из-за срока службы или условий эксплуатации (где применимо).
- По любым вопросам относительно содержания гарантии обращайтесь в службу поддержки компании Dyson.

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

- Гарантия предоставляется с момента покупки устройства (или с даты доставки, если доставка произведена позже).
- Мы рекомендуем предоставить подтверждающие документы (оригиналы и копии) на доставку/покупку устройства до начала каких-либо работ с устройством Dyson по гарантии. Сохраняйте документы о получении или доставке устройства.
- Все работы будут произведены компанией Dyson или ее авторизованными представителями.
- Все компоненты устройства, которые заменяются в процессе работ на новые, становятся собственностью компании Dyson.
- Ремонт или замена вашего устройства Dyson по гарантии не продлевают гарантийный срок, если это не определяется местным законодательством в стране покупки.
- Гарантия предоставляет преимущества, которые являются дополнительными и не влияют на ваши законные права как потребителя, и будет применяться независимо от того, приобретен ли ваш продукт непосредственно у компании Dyson или у третьей стороны.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЩИТЕ ДАННЫХ

- При регистрации устройства Dyson:
- Вам необходимо предоставить нам основную контактную информацию для регистрации вашего устройства и разрешения нам выполнять гарантийные обязательства.
- После регистрации вы сможете выбрать, разрешить нам обращаться к вам или нет. Если вы дадите согласие на обращение к вам от имени компании Dyson, то

Будете получать информацию о специальных предложениях, а также новости о новых разработках нашей компании.

- Мы никогда не передаем вашу информацию сторонним лицам или организациям и используем информацию, которую вы нам предоставили, как указано в нашей политике конфиденциальности, которая доступна на нашем веб-сайте по адресу: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

SI

UPORABA NAPRAVE DYSON

PREDEN NADALJUJETE, PREBERITE »POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA« V TEM DYSONOVEM UPORABNIŠKEM PRIROČNIKU.

NEGA NAPRAVE DYSON

- Opravlajte samo tiste vzdrževalne posege ali popravila, ki so prikazani v tem uporabniškem priročniku oziroma vam jih svetuje služba telefonske pomoči Dyson.
- Preden se lotite ugotavljanja težav, obvezno izvlcite vtič iz omrežne vtičnice. Če naprava ne deluje, najprej preverite, ali je na omrežni vtičnici napetost in ali je vtič pravilno vstavljen.

UPORABA BREZ DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

- Za VKLOP/IZKLOP pritisnite tipko Standby na napravi.
- Za nastavitve pretoka zraka pritisnite in držite pritisnjeno tipko Standby na napravi. Pretok zraka najprej naraste do največjega in se šele nato zmanjša.
- Funkcije osciliriranja in časovnika spanca ni mogoče uporabljati brez daljinskega upravljalnika.

ZAMENJAVA BATERIJE



POZOR

- Odvijte pokrov predelka za baterijo na daljinskem upravljalniku. Popustite nosilec in ga izvlcite, da odstranite baterijo.
- Pazite, da baterij ne namestite napačno ali povzročite kratkega stika.
- Baterije ne skušajte razstavljati ali polniti. Z baterijo se ne približujte ognju.
- Vedno zamenjajte vijak v daljinskem upravljalniku in preberite poglavje o nevarnostih, povezanih z baterijo, v razdelku z varnostnimi navodili.
- Pri nameščanju nove baterije (baterije tipa CR 2032) ravnajte po navodilih proizvajalca baterije.
- Brez daljinskega upravljalnika so na voljo le omejene funkcije (glejte točko »Uporaba brez daljinskega upravljalnika«).

INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU

- Baterijo odstranite ali reciklirajte skladno z lokalnimi odloki ali pravilniki.
- Ta oznaka kaže, da tega izdelka v EU ne smete odstranjevati skupaj s preostalimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali človeško zdravje zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, ta izdelek odgovorno reciklirajte in s tem spodbujajte trajnostno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek. Ti lahko prevzamejo izdelek za okolju varno recikliranje.
- Izrabljene baterije hranite zunaj dosega otrok, saj lahko ob zaužitju povzročijo poškodbe.
- Izdelki Dyson so izdelani iz visokokakovostnih materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Kadar je le mogoče, materiale reciklirajte.
- Enota filtra je nepravilna in je ni mogoče reciklirati.
- Preden napravo zavržete, morate iz nje odstraniti baterijo.

OMEJENA 2-LETNA GARANCIJA

POGOJI IN DOLOČILA 2-LETNE OMEJENE GARANCIJE DRUŽBE DYSON SO NAVEDENI SPODAJ. IME IN NASLOV IZDAJATELJA JAMSTVA DRUŽBE DYSON ZA VAŠO DRŽAVO STA DOLOČENA V DRUGEM DELU TEGA DOKUMENTA – OGLEJTE SI TABELO, V KATERI SO NAVEDENE PODROBNOSTI.

GARANCIJA KRIJE

- Popravilo ali zamenjava vaše naprave (po izbiri Dysona), če se naprava pokvari zaradi napake v materialu, izdelavi ali delovanju v dveh letih od nakupa ali dostave (če kateri koli del ni več na voljo ali se ne izdeluje več, ga bo Dyson zamenjal z ustreznim nadomestnim delom).
- Če je bila ta naprava prodana v državo, ki ni članica EU, bo ta garancija veljavna, samo če je bila naprava uporabljena v državi, kamor je bila prodana.
- Če je bil aparat prodan v državo članico EU, bo garancija veljavna le, (i) če je bil aparat uporabljen v državi, kamor je bil prodan, oziroma (ii) če je bil aparat uporabljen v Avstriji, Belgiji, na Danskem, Finskem, v Franciji, Nemčiji, na Irskem, v Italiji, na Nizozemskem, Norveškem, Poljskem, v Španiji, na Švedskem, v Švici ali Veliki Britaniji in če je isti model aparata naprodaj v državi ter če omrežna napetost v državi odgovarja nazivni napetosti aparata.

GARANCIJA NE KRIJE

- Dysonova garancija ne krije popravila ali zamenjave izdelka zaradi:
 - Naključna škoda in okvare, ki so posledica malomarne uporabe ali vzdrževanja, nepravilne uporabe, zanemarjanja, nepredvidne uporabe ali ravnanja z napravo, ki ni skladno z Dysonovim uporabniškim priročnikom. Naključna škoda in okvare, ki so posledica malomarne uporabe ali vzdrževanja, nepravilne uporabe, zanemarjanja, nepredvidne uporabe ali ravnanja z napravo, ki ni skladno z Dysonovim uporabniškim priročnikom.
 - Uporabe naprave za katerikoli drug namen, razen za običajne gospodinjske namene.
 - Uporabe delov, ki niso sestavljeni ali montirani skladno z Dysonovimi navodili.
 - Uporabe delov in nastavkov, ki niso originalni Dysonovi izdelki.
 - Nepravilne namestitve (razen če jo je opravil Dyson).
 - Popravil ali predelav, ki jih ne izvede Dyson ali njegovi pooblaščenim zastopniki.
 - Blokad – prosimo, preberite podrobnosti o odpravi blokad sesalnika v Dysonovem priročniku za uporabo.

- Običajne obrabe (npr. varovalka, jermen, krtača, baterije itd.).
- Uporabe naprave za sesanje kamnov, pepela, mavca.
- Zmanjšanja časa praznjenja baterije zaradi staranja in uporabe baterije (samo brezžične naprave).
- Če niste prepričani, kaj krije vaša garancija, prosimo, pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom.

POVZETEK KRITJA

- Garancija začne veljati na dan nakupa (ali na dan dostave, če je ta poznejši).
- Predložiti morate dokazilo o dostavi/nakupi, preden se popravilo vaše naprave lahko začne. Brez dokazila se vse delo zaračuna. Prosimo, shranite račun ali dobavnico.
- Vsa dela bo izvedel Dyson ali njegovi pooblaščenim zastopniki.
- Vsi nadomestni deli, ki jih zamenja Dyson, pripadajo Dysonu.
- Popravilo ali zamenjava aparata Dyson v okviru garancije ne podaljša obdobja garancije, razen če to zahteva lokalna zakonodaja v državi nakupa.
- Garancija zagotavlja ugodnosti, ki dopolnjujejo vaše zakonite potrošniške pravice in ne vplivajo nanje, veljajo pa ne glede na to, ali ste izdelek kupili neposredno pri družbi Dyson ali pri tretji osebi.

INFORMACIJE O ZAŠČITI POMEMBNIH PODATKOV

Pri registraciji izdelka Dyson:

- Za registracijo in garancijo vašega izdelka potrebujemo vaše osnovne kontaktne podatke.
- Ob registraciji lahko izberete, ali želite prejemati naša obvestila. Če se boste odločili za prejetje obvestil družbe Dyson, boste prejeli podrobnosti o posebnih ponudbah in novice o naših najnovejših inovacijah.
- Vaših podatkov ne bomo posredovali tretjim osebam. Uporabili bomo le tiste informacije, ki nam jih boste zaupali, kot je to določeno v pravilniku o zasebnosti na naši spletni strani [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

CZ

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE DYSON

NEŽ BUDETE POKRAČOVAT, PŘEČTĚTE SI ČÁST „DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“ V NÁVODU K POUŽITÍ SPOTŘEBIČE DYSON.

ÚDRŽBA SPOTŘEBIČE DYSON

- Neprovádějte žádnou údržbu ani opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k použití nebo které vám nebyly doporučeny zákaznickou linkou společnosti Dyson.
- Před řešením problémů se spotřebičem vždy odpojte zástrčku ze zásuvky. Pokud spotřebič nefunguje, nejprve ověřte, že je síťová zásuvka pod napětím a že je zástrčka správně zasunutá do zásuvky.

OVLÁDÁNÍ BEZ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

- ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ spotřebiče se provádí stisknutím tlačítka hlavního vypínače.
- Nastavení proudu vzduchu se provádí stisknutím a podržením tlačítka Hlavního vypínače. Proud vzduchu se postupně zvyšuje na maximum a poté se začne snižovat.
- Funkce oscilace a časovače nelze používat bez dálkového ovládání.

VÝMĚNA BATERIE



POZOR

- Odšroubujte šroub krytky baterie na dálkovém ovladači. Uvolněte základnu a vytáhněte baterii.
- Baterie nevkładějte obráceně ani je nezkratujte.
- Baterie se nepokoušejte rozebírat ani je nenabíjejte. Baterie nevhazujte do ohně.
- Šroub na dálkovém ovladači pokaždě našroubujte zpět. V části s výstrahami si také přečtěte informace o nebezpečích spojených s používáním baterií.
- Při instalaci nové baterie postupujte podle pokynů výrobce baterie (typ baterie CR 2032).
- Bez dálkového ovladače není možné ovládat některé funkce (viz část „Ovládání bez dálkového ovladače“).

INFORMACE K LIKVIDACI

- Baterii zlikvidujte nebo recykluje v souladu s místními předpisy či nařízeními.
- Toto označení znamená, že by tento elektrospotřebič neměl být v zemích EU likvidován s běžným domovním odpadem. Aby nedocházelo k možnému poškození životního prostředí nebo zdraví lidí nekontrolovanou likvidací odpadů, odpovědně elektrospotřebiče recykluje a podpoře tak udržitelné opakované využívání surovinových zdrojů. K vrácení použitého elektrospotřebiče využijte systémy vrácení a sběru nebo se spojte s prodejcem, u kterého jste elektrospotřebič zakoupili. Tato místa mohou elektrospotřebič odebrat k ekologicky bezpečné recyklaci.
- Použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí, protože pro ně mohou být po spolknutí nebezpečné.
- Spotřebiče společnosti Dyson jsou vyrobeny z velmi dobře recyklovatelných materiálů. Po skončení životnosti spotřebič zlikvidujte odpovědně, a pokud je to možné, nechte jej recyklovat.
- Tato filtrační jednotka je neomyvatelná a nerecyklovatelná.
- Před likvidací elektrospotřebiče z něj vyjměte baterii.

LIMITOVANÁ DVOULETÁ ZÁRUKA

NÍŽE JSOU UVEDENÉ PODMÍNKY OMEZENÉ DVOULETÉ ZÁRUKY SPOLEČNOSTI DYSON. JMÉNO A ADRESA GARANTA SPOLEČNOSTI DYSON PRO VAŠÍ ZEMÍ JSOU UVEDENY V JINÉ ČÁSTI DOKUMENTU – TYTO ÚDAJE NAJDETE V TABULCE.

NA CO SE VZTAHUJE ZÁRUKA

- Oprava nebo výměna spotřebiče Dyson (podle uvážení společnosti Dyson), bude-li shledán vadným v důsledku vady materiálu, provedení nebo funkce do 2 let od data nákupu nebo dodání (nebude-li některý díl k dispozici nebo se již nebude vyrábět, společnost Dyson jej vymění za funkční náhradní díl).
- Byl-li tento spotřebič prodán v zemi mimo EU, tato záruka bude platná pouze v případě, že spotřebič bude používán v zemi, kde byl zakoupen.

- V případě, že je tento spotřebič zakoupen v zemích EU, tato záruka platí jen tehdy, (i) pokud se spotřebič používá v zemi, v níž byl zakoupen, nebo (ii) pokud se spotřebič používá v Rakousku, Belgii, Dánsku, Finsku, Francii, Německu, Irsku, Itálii, Nizozemsku, Norsku, Polsku, Španělsku, Švédsku, Švýcarsku nebo ve Velké Británii a stejný model jako tento spotřebič se v příslušné zemi prodává ve verzi pro stejný jmenovité napětí.

NA CO SE ZÁRUKA NEVZTAHUJE

Společnost Dyson neposkytuje záruku na opravu nebo výměnu spotřebiče, pokud k závadě došlo v důsledku následujících situací:

- Náhodné poškození, závady způsobené nedbalým používáním či péčí, nesprávným či neopatrným použitím nebo manipulací se spotřebičem, která není v souladu s uživatelskou příručkou pro spotřebič Dyson.
- Použití spotřebiče pro jiné účely než pro běžné použití v domácnosti.
- Použití dílů nesestavených nebo nenainstalovaných v souladu s instrukcemi společnosti Dyson.
- Použití jiných než originálních součástí a příslušenství značky Dyson.
- Nesprávné montáže (s výjimkou montáže pracovníkem společnosti Dyson).
- Opravy či úpravy neprovedených společností Dyson nebo jejími autorizovanými poskytovateli služeb.
- Ucpání - více viz odstavce HLEDÁNÍ UCPANÝCH MÍST a UCPÁNÍ - TEPELNÁ POJISTKA v tomto návodu k obsluze spotřebiče Dyson.
- Běžného opotřebení (např. pojistky, kartáč atp.).
- Použití spotřebiče na suš, popel nebo omítku.
- Snížení kapacity baterie z důvodu jejího stáří nebo opotřebení (pokud přichází v úvahu).

Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně toho, na co se vaše záruka vztahuje, kontaktujte prosím společnost Dyson.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Záruka nabývá platnosti v den nákupu (nebo v den dodání, pokud k němu došlo později).
- Před započatím záruční opravy je nutno předložit originály záručního listu a prodejního dokladu. Bez předložení těchto dokladů bude oprava účtována jako mimozáruční. Proto si prodejní doklad a záruční list pečlivě uschovejte.
- Všechny práce smí provádět pouze společnost Dyson nebo její autorizovaní poskytovatelé služeb.
- Veškeré vyměněné součásti v rámci záruční opravy se stávají majetkem společnosti Dyson.
- Oprava nebo výměna spotřebiče Dyson prodlužuje platnost záruky o dobu, po kterou byl spotřebič v záruční opravě.
- Záruka poskytuje výhody, které jdou nad rámec vašich spotřebitelských práv a nemají na ně žádný vliv, a bude platit, ať už jste zakoupili spotřebič přímo u společnosti Dyson, nebo u autorizovaného prodejce.

DŮLEŽITÉ INFORMACE O OCHRANĚ ÚDAJŮ

Při registraci spotřebiče Dyson:

- Bude třeba, abyste nám poskytli základní kontaktní údaje, abychom mohli registrovat váš spotřebič a podporovat tím jeho záruku.
- Po registraci budete mít možnost si vybrat, zda od nás chcete dostávat různá sdělení. Pokud se přihlásíte k odběru sdělení od společnosti Dyson, budeme vám zasílat podrobnosti o speciálních nabídkách a zprávy o našich novinách.
- Údaje, které nám sdělíte, nikdy neprodáme třetím stranám a budeme je používat pouze v souladu s našimi zásadami ochrany osobních údajů, které jsou k dispozici na našem webu [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

DK

SÅDAN BRUGER DU DIN DYSON-MASKINE

LÆS "VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER" I DIN DYSON-BRUGERVEJLEDNING, FØR DU GÅR VIDERE.

VEDLIGEHOJDELSE AF DYSON-APPARATET

- Der må ikke udføres nogen form for vedligeholdelse eller reparation, uover hvad der er beskrevet i din Dyson-brugervejledning eller som anvist af Dyson Helpline.
- Tag altid stikket ud af kontakten, før du begynder at lede efter årsagen til problemer. Hvis apparatet ikke virker, skal du først undersøge, om der er strøm i stikkontakten, og om stikket sidder korrekt i kontakten.

BETJENING UDEN FJERNBETJENING

- Tryk på Standby-knappen på apparatet for at TÆNDE/SLUKKE.
- Tryk på og hold apparatets Standby-knap inde for at justere luftgennemstrømningen. Luftstrømmen vil øges til et maksimum, før den falder.
- Svingsfunktionen og timerslukning kan ikke indstilles uden fjernbetjening.

UDSKIFTNING AF BATTERI

FORSIGTIG

- Skru batterirummet på fjernbetjeningen af. Løsn bunden, og træk ud for at fjerne batteriet.
- Sæt ikke batterierne omvendt i, og kortslut ikke batterierne.
- Forsøg ikke på at skille batterierne ad eller at oplade dem. Må ikke udsættes for ild.
- Skru altid skruen tilbage på plads i fjernbetjeningen, og læs om batterifare i advarselsafsnittet.
- Følg batteriproducentens anvisninger ved installation af nye batterier (batteritype CR 2032).
- Uden fjernbetjening er der kun adgang til et begrænset antal funktioner (se 'Betjening uden fjernbetjening').

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE

- Bortskaf eller genbrug batteriet i henhold til de lokale miljøbestemmelser eller forskrifter.
- Denne mærkat angiver, at inden for EU bør dette apparat ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at forhindre mulig skade på miljøet eller

sundhedsfarer ved ukontrolleret affaldshåndtering skal det afleveres til genbrug med henblik på bæredygtig genbrug af materialerne. Du kan aflevere dit brugte apparat via genbrugssystemet eller ved at kontakte den forhandler, hvor apparatet er købt. De kan håndtere dette apparat med henblik på miljømæssigt korrekt genbrug.

- Hold de brugte batterier væk fra børn, da de stadig kan skade barnet, hvis de sluges.
- Dysons produkter er fremstillet af genanvendelige materialer af en høj kvalitet.
- Genbrug dem, hvor det er muligt.
- Filterenheden kan ikke vaskes eller genbruges.
- Fjern batteriet, før apparatet bortskaffes.

2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

VILKÅR OG BETINGELSER FOR DYSONS 2-ÅRIGE BEGRÆNSEDE GARANTI ER BESKREVET NEDENFOR. DYSON-GARANTENS NAVNE- OG ADRESSEOPLYSNINGER FOR DIT LAND ER ANFØRT ANDETSTEDS I DETTE DOKUMENT – SE TABELLEN MED DISSE OPLYSNINGER.

HVAD ER DÆKKET?

- Reparation eller udskiftning af dit Dyson-apparat (efter Dysons skøn), hvis dit apparat er defekt på grund af materialefejl, fabrikationsfejl eller fejlfunktion inden for 2 år fra købsdatoen (hvis en reservedel ikke længere produceres, udskifter Dyson den med en tilsvarende del).
- Hvor dette apparat sælges uden for EU, vil denne garanti kun gælde, hvis apparatet anvendes i det land, hvor det er solgt.
- Er denne maskine solgt inden for EU, gælder denne garanti kun, (i) hvis maskinen anvendes i det land, hvor den blev solgt, eller (ii) hvis maskinen anvendes i Østrig, Belgien, Danmark, Finland, Frankrig, Tyskland, Irland, Italien, Holland, Norge, Polen, Spanien, Sverige, Schweiz eller Storbritannien, og hvis den samme model som denne maskine sælges med den samme spænding i det pågældende land.

HVAD ER IKKE DÆKKET?

- Dyson garanterer ikke reparation eller udskiftning af et produkt på grund af: Hændelige skader, fejl opstået som følge af fejlagtig brug eller vedligeholdelse, misbrug og forsømmelse eller skædesløs betjening eller håndtering af apparatet, som ikke er i overensstemmelse med det i Dyson-brugervejledningen beskrevne.
- Brug af apparatet til noget andet end normale husholdningsformål.
- Brug af dele, der ikke er samlet eller installeret i henhold til Dysons anvisninger.
- Brug af dele og tilbehør, som ikke er originale Dyson-komponenter.
- Fejlagtig montering (undtagen, hvis Dyson har foretaget monteringen).
- Reparationer eller ændringer, der er udført af andre end Dyson eller dets autoriserede agenter.
- Blokering – se betjeningsvejledningen om, hvordan blokeringer fjernes fra støvsugeren.
- Normal slitage (f.eks. sikring, børstestang m.v.).
- Brug af dette apparat til murbrokker, oske, puds.
- Reduktion i batteriets afladningstid på grund af batteriets alder eller brug (hvor relevant).

Kontakt Dyson kundeservice, hvis du er i tvivl om, hvad der dækkes af din garanti.

OPSUMMERING AF DÆKNINGEN

- Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen (eller leveringsdatoen, hvis denne ligger senere).
- Du skal fremvise leverings-/købsdokumentation (både original og efterfølgende), før der kan udføres nogen former for arbejde på dit apparat. Uden dette bevis vil det udførte arbejde blive faktureret. Opbevar omhyggeligt kvitteringen eller følgesedlen.
- Alt arbejde udføres af Dyson eller dets autoriserede agenter.
- Ejerskabet af alle udskiftede dele overgår til Dyson.
- Reparation eller udskiftning af din Dyson-maskine under garanti forlænger ikke garantiperioden, medmindre dette er påkrævet i henhold til lokal lovgivning i købslandet.
- Garantien giver fordele, som er tillæg til og som ikke påvirker dine lovbestemte rettigheder som forbruger, og vil gælde, uanset om du har købt dit produkt direkte fra Dyson eller fra en tredjepart.

VIGTIGE OPLYSNINGER VEDR. DATABASESKYTTELSE

- Når du registrerer dit Dyson-apparat: Du skal give os grundlæggende kontaktoplysninger for at kunne registrere dit apparat og give os mulighed for at understøtte din garanti.
- Når du registrerer dig, vil du få mulighed for at vælge, om du vil modtage kommunikation fra os. Hvis du vælger at modtage kommunikation fra Dyson, vil vi sende dig oplysninger om særlige tilbud og produktnyheder.
- Vi vil aldrig videregælde dine oplysninger til tredjeparter, og vi anvender udelukkende de oplysninger, du deler med os, som det er defineret i vores fortrolighedspolitik, som kan findes på vores hjemmeside: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

FI

DYSON-KONEEN KÄYTTÖ

LUE DYSONIN KÄYTTÖOHJEEN KOHTA "TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA" ENNEN JATKAMISTA.

DYSON-LAITTEEN HUOLTO

- Älä tee muita kuin Dysonin käyttöohjeessa esitettyjä tai Dysonin asiakaspalvelun neuvomia huolto- tai korjaustöitä.
- Ennen ongelmien tutkimista irrota aina pistotulppa pistorasiasta. Jos laite ei toimi, tarkista ensin, että pistorasiaan tulee virta ja pistotulppa on kiinnitetty tukevasti pistorasiaan.

KÄYTTÖ ILMAN KAUKOSÄÄDINTÄ

- Laitteen virta kytketään ja sammutetaan painamalla Standby-painiketta.
- Ilmavirtaa säädetään pitämällä laitteen Standby-painiketta pohjassa. Ilmavirta nousee ensin huipputehoon ja laskee sen jälkeen.
- Värähtelytoimintaa ja ajastinta ei voida käyttää ilman kaukosäädintä.

PARISTOJEN VAIHTO

HUOMAUTUS

- Irrota ruuvit kaukosäätimen paristokotelosta. Irrota pohja ja vedä auki irrottaaksesi pariston.
- Älä asenna paristoja väärin päin tai aiheuta niihin oikosulkua.
- Paristoja ei saa yrittää purkaa tai ladata. Älä säilytä paristoja avotulen lähellä.
- Vaihda aina kaukosäätimen ruuvi ja katso varoitustosiasta lisätietoja paristojen vaaratekijöistä.
- Noudata pariston valmistajan ohjeita asentaessasi uusia paristoja (paristotyyppi CR 2032).
- Kaikki toiminnot eivät ole käytössä ilman kaukosäädintä (ks. 'Käyttö ilman kaukosäädintä').

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

- Hävitä tai kierrätä akku paikallisten määräysten mukaisella tavalla.
- Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Estä mahdolliset hallitsemattomasta jätteiden hävittämisestä aiheutuvat ympäristö- ja terveyshaitat kierrättämällä tuote vastuullisesti, mikä edistää materiaaliressurssien kestävää uudelleenkäyttöä. Jos haluat palauttaa käytetyn laitteen, käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta olet ostanut tuotteen. Viranomaiset tai jälleenmyyjäsi voivat neuvoa lähimmän kierrätyspisteen löytämisessä.
- Pidä käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta, sillä nieltynä ne voivat edelleen vahingoittaa lapsia.
- Dysonin tuotteet valmistetaan hyvälaatuisista, kierrätettävistä materiaaleista. Kierrätä se mahdollisuuksien mukaan.
- Suodatinkäikköä ei voi pestä eikä kierrättää.
- Akku on irrotettava laitteesta ennen laitteen hävittämistä.

2 VUODEN TAKUUN EHDOT

DYSONIN 2 VUODEN RAJOITETUN TAKUUN EHDOT ON ESITETTY ALLA. MAASI DYSON-TAKAAJAN NIMI JA OSOITETIEDOT ON ESITETTY MUUALLA TÄSSÄ ASIAKIRJASSA. KATSO NÄMÄ TIEDOT VASTAAVASTA TAULUKOSTA.

MITÄ TAKUU KATTAÄ

- Sellaisen Dyson-laitteen korjauksen tai vaihdon (Dysonin harkinnan mukaan), jossa on todettu materiaalivika, valmistus- tai toimintavika 2 vuoden sisällä osto- tai toimituspäivästä (jos tarvittavaa osaa ei enää ole saatavilla, Dyson vaihtaa sen toimivaan varaosaan).
- Myytessä tätä laitetta EU:n ulkopuolella takuu on voimassa vain, jos laitetta käytetään sen myyntimaassa.
- Jos tämä laite on myyty EU:n alueella, takuu pysyy voimassa vain, (i) jos laitetta käytetään sen myyntimaassa tai (ii) jos laitetta käytetään Itävallassa, Belgiassa, Tanskassa, Suomessa, Ranskassa, Saksassa, Irlannissa, Italiassa, Alankomaissa, Norjassa, Puolassa, Espanjassa, Ruotsissa, Sveitsissä tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja samaa laitemallia myydään samalla jännitearvolla kyseisessä maassa.

MITÄ TAKUU EI KATA

Dysonin myöntämä takuu ei kata:

- Vahingot, huolimattomuudesta tai väärinkäytöstä aiheutuneet vauriot tai vauriot, jotka ovat syntyneet Dysonin käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä tai käsittelystä.
- Laitteen käyttö muussa kuin normaalissa kotikäytössä.
- Muiden kuin Dysonin osien ja lisälaitteiden käytöstä aiheutuneet vauriot.
- Virheellinen asennus (paitsi jos Dysonin suorittama).
- Muun kuin Dysonin valtuuttaman huoltoilikkkeen suorittamien korjausten tai muutosten aiheuttamat vauriot.
- Tukokset – katso Dysonin käyttöohjeista ohjeet tukoksien löytämiseksi ja niiden poistamiseksi.
- Normaali kuluminen (sulakkeet, hihna, harjakset, akku, tms.).
- Tämän laitteen käyttämistä kivimurskan, tuhkan tai laastin imurointiin.
- Akun tyhjentymsajan lyhenemistä akun käyttöiän myötä (vain langattomat laitteet). Jos takuuehdoissa on epäselvyyksiä, ota yhteyttä Dysonin asiakaspalveluun, 0800 07020.

TAKUUN YHTEENVETO

- Takuu astuu voimaan ostopäivästä alkaen (tai toimituspäivästä, jos se on myöhempi kuin ostopäivä).
- Ennen Dyson-laitteeseen suoritettavia huoltotoimenpiteitä tulee esittää toimitusvahvistus/ostokuitti (alkuperäinen ja mahdolliset muut kuitit). Ilman tätä tositetta suoritettava huoltotyö on maksullinen. Pidä kuititisi ja toimitusvahvistuksesi tallessa.
- Kaikki huoltotoimenpiteet suoritetaan Dyson-huollossa tai sen valtuuttamassa huoltoilikkessä.
- Kaikki vaihdetut osat siirtyvät Dysonin omistukseen.
- Dyson-laitteen takuuaikana tapahtuva korjaus tai vaihto ei pidennä takuun voimassaoloaika, ellei ostomaan paikallisessa laissa edellytetä sitä.
- Takuu tarjooa lisäetuja, jotka eivät vaikuta lakisääteisiin kuluttajan oikeuksiin ja jotka pätevät riippumatta siitä, onko tuote ostettu suoraan Dysonilta vai kolmannelta osapuolelta.

TÄRKEITÄ TIETOSUOJATIETOJA

Dyson-tuotteen rekisteröinnin yhteydessä:

- Tarvitsemme perusyhteystietosi tuotteen rekisteröimistä ja takuun tarjoamista varten.
- Voit valita rekisteröitymisen yhteydessä, haluatko saada Dysonilta tiedotteita. Jos sallit Dysonin lähettää tiedotteita, saat tietoja erikoistarjouksista sekä uusimmista innovaatioista.
- Dyson ei koskaan myy tietojasi kolmansille osapuolille ja käyttää antamiasi tietoja ainoastaan Dysonin sivustolla olevien yksityisyysdysuojakäytäntöjen mukaisesti. (privacy.dyson.com)

GR

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ DYSON

ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΤΕ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ «ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ» ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ DYSON.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ DYSON

- Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης ή επισκευής που δεν υποδεικνύονται στις οδηγίες χρήσης ή δεν συνητώνται από τη γραμμή βοήθειας της Dyson.
- Πάντα να αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα πριν επιθεωρήσετε τη συσκευή για προβλήματα. Αν η συσκευή δεν λειτουργεί, πρώτα ελέγξτε αν η πρίζα έχει παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και αν το βύσμα έχει εισαχθεί σωστά στην πρίζα.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΧΩΡΙΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- Πιέστε το πλήκτρο Standby στη συσκευή για να την ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε.
- Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο Standby στη συσκευή για να ρυθμίσετε τη ροή του αέρα. Η ροή του αέρα θα αυξηθεί στο μέγιστο πριν μειωθεί.
- Ο χειρισμός της λειτουργίας ταλάντωσης και του χρονοδιακόπτη ύπνου δεν μπορεί να γίνει χωρίς το τηλεχειριστήριο.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ξεβιδώστε τη θήκη μπαταριών στο τηλεχειριστήριο. Χαλαρώστε τη βάση και τραβήξτε για να αφαιρέσετε τη μπαταρία.
- Μην τοποθετήσετε τις μπαταρίες ανάποδα και μην τις βραχυκυκλώσετε.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυαρμολογήσετε ή να φορτίσετε τις μπαταρίες. Κρατήστε τις μακριά από τη φωτιά.
- Επανατοποθετείτε πάντα τη βίδα στο τηλεχειριστήριο και ανατρέχετε στους κινδύνους που σχετίζονται με την μπαταρία και οι οποίοι αναφέρονται στην ενότητα «Προειδοποίηση».
- Κατά την εγκατάσταση νέων μπαταριών (τύπου μπαταρίας CR 2032), ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή των μπαταριών.
- Περιορισμένη λειτουργικότητα είναι διαθέσιμη χωρίς το τηλεχειριστήριο (βλ. «Χειρισμός χωρίς τηλεχειριστήριο»).

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

- Η απόρριψη ή η ανακύκλωση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται με βάση τις τοπικές οδηγίες ή κανονισμούς.
- Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το μηχάνημα αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα. Για την αποτροπή πιθανής μόλυνσης του περιβάλλοντος ή βλάβης της ανθρώπινης υγείας από τη μη ελεγχόμενη απόρριψη των αποβλήτων, ανακυκλώστε τη συσκευή με υπεύθυνο τρόπο προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Όταν το μηχάνημα αυτό φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, μεταφέρετέ το σε αναγνωρισμένη εγκατάσταση συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΝΕ), όπως το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης, για ανακύκλωση. Για να βρείτε την πλησιέστερη εγκατάσταση ανακύκλωσης, απευθυνθείτε στην αντίστοιχη δημοτική αρχή ή τον μεταπωλητή στην περιοχή σας.
- Φυλάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά, καθώς συνεχίζουν να αποτελούν κίνδυνο για τα παιδιά σε περίπτωση κατάποσης.
- Τα προϊόντα της Dyson κατασκευάζονται από υψηλής ποιότητας ανακυκλώσιμα υλικά. Να ανακυκλώνετε όπου αυτό είναι δυνατό.
- Η μονάδα φίλτρου δεν πλένεται και δεν ανακυκλώνεται.
- Η μπαταρία θα πρέπει να αφαιρείται από το προϊόν πριν από την απόρριψή του.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ

ΟΙ ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ 2 ΕΤΩΝ ΤΗΣ DYSON ΚΑΘΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ. ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΚΑΙ Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΕΓΓΥΗΤΗ ΤΗΣ DYSON ΓΙΑ ΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ ΚΑΘΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΛΛΟ ΣΗΜΕΙΟ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΓΡΑΦΟΥ – ΑΝΑΤΡΕΨΤΕ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΤΑ ΕΝ ΛΟΓΩ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.

ΤΙ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

- Την επισκευή ή αντικατάσταση της συσκευής σας Dyson (κατά την κρίση της Dyson) εάν διαπιστωθεί ότι είναι ελαττωματική λόγω ελαττωματικών υλικών, εργασίας ή λειτουργίας που ισχύει για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς ή παράδοσης (σε περίπτωση που κάποιο ανταλλακτικό έχει καταρριφθεί ή είναι εκτός παραγωγής, η Dyson θα το αντικαταστήσει με ένα λειτουργικό ανταλλακτικό).
- Στις περιπτώσεις όπου η παρούσα συσκευή πωλείται εκτός ΕΕ, η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον η συσκευή χρησιμοποιείται εντός της χώρας στην οποία πωλήθηκε.
- Όταν το παρόν μηχάνημα πωλείται εντός της ΕΕ, η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο (i) εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται στη χώρα στην οποία πωλήθηκε ή (ii) εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται στην Αυστρία, το Βέλγιο, τη Δανία, τη Φινλανδία, τη Γαλλία, τη Γερμανία, την Ιρλανδία, την Ιταλία, την Ολλανδία, τη Νορβηγία, την Πολωνία, την Ισπανία, τη Σουηδία, την Ελβετία ή το Ηνωμένο Βασίλειο και το ίδιο μοντέλο με το παρόν μηχάνημα πωλείται στην ίδια ονομαστική τάση στη σχετική χώρα.

ΤΙ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Dyson δεν εγγυάται την επισκευή ή αντικατάσταση της συσκευής που οφείλεται σε:

- Τυχάια ζημιά, βλάβες που προκαλούνται από αμελή χρήση ή φροντίδα, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια, απρόσεκτη χρήση ή απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής, που δεν συνάδουν με το εγχειρίδιο χρήσης της Dyson.
- Χρήση της συσκευής για άλλο σκοπό πέραν της συνήθους οικιακής χρήσης.
- Συναρμολόγηση ή εγκατάσταση εξαρτημάτων με τρόπο μη συμβατό με τις οδηγίες της Dyson.
- Χρήση ανταλλακτικών και αξεσουάρ που δεν ανήκουν στα Γνήσια Εξαρτήματα Dyson.
- Ελαττωματική εγκατάσταση (εξαιρούνται οι εγκαταστάσεις που πραγματοποιήθηκαν από την Dyson).

- Επισκευές και μετατροπές που πραγματοποιήθηκαν από τρίτους και όχι από την Dyson ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της.
 - Φράξιμο – δείτε περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την αντιμετώπιση του φραξίματος στο βιβλίο οδηγιών χρήσης της Dyson.
 - Φυσιολογική χρήση και φθορά (π.χ. ηλ. ασφάλειες, μπάρα βουρτσών κλπ).
 - Η χρήση της συσκευής σε μπάζα, τέφρα, σοβά.
 - Μείωση του χρόνου εκφόρτισης της μπαταρίας λόγω παλαιότητας ή χρήσης (όπου αντιστοιχεί).
- Αν έχετε αμφιβολίες σχετικά με το τι καλύπτει η εγγύηση, επικοινωνήστε με την Dyson.

ΟΙ ΟΡΟΙ ΚΑΛΥΨΗΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ

- Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς (ή την ημερομηνία παράδοσης της συσκευής, όταν η τελευταία γίνει σε δεύτερο χρόνο).
- Η επίδειξη της απόδειξης αγοράς / παράδοσης (είτε της αυθεντικής είτε οποιοδήποτε άλλου σχετικού εγγράφου) είναι απαραίτητη πριν πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε εργασία επισκευής στη συσκευή σας Dyson. Χωρίς τα ανωτέρω αποδεικτικά, οι εργασίες επισκευής θα χρεώνονται. Για το λόγο αυτό, συνιστάται η διατήρηση της απόδειξης ή του δελτίου παράδοσης.
- Όλες οι εργασίες/επιδιορθώσεις πραγματοποιούνται αποκλειστικά από την Dyson ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της.
- Κάθε εξάρτημα που αντικαθίσταται από την Dyson περιέχεται στην ιδιοκτησία της Dyson.
- Η επισκευή ή η αντικατάσταση του μηχανήματος Dyson υπό εγγύηση δεν επεκτείνει την περίοδο της εγγύησης, εκτός εάν αυτό προβλέπεται από την τοπική νομοθεσία της χώρας αγοράς.
- Η εγγύηση προσφέρει παροχές που είναι συμπληρωματικές, δεν επηρεάζουν τα νόμιμα δικαιώματά σας ως καταναλωτής και ισχύει είτε αγοράσατε το προϊόν απευθείας από την Dyson είτε από εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Κατά την εγγραφή του προϊόντος Dyson:

- Θα χρειαστεί να μας παράσχετε βασικά στοιχεία επικοινωνίας για την εγγραφή του προϊόντος σας και για να μας επιτρέψετε να υποστηρίξουμε την εγγύησή σας.
- Κατά την εγγραφή σας, θα έχετε τη δυνατότητα να επιλέξετε κατά πόσο θα λαμβάνετε μηνύματα επικοινωνίας από εμάς. Εάν επιλέξετε να λαμβάνετε μηνύματα επικοινωνίας από την Dyson, θα λαμβάνετε λεπτομέρειες ειδικών προσφορών και ειδήσεων των τελευταίων καινοτομιών μας.
- Σε καμία περίπτωση δεν θα προβούμε σε πώληση των πληροφοριών σας σε τρίτα μέρη και δεν θα χρησιμοποιήσουμε τις πληροφορίες που κοινοποιείτε σε εμάς αποκλειστικά σύμφωνα με τα όσα ορίζονται στις πολιτικές απορρήτου μας, στις οποίες μπορείτε να ανατρέξετε μέσω του ιστοτόπου μας στην ιστοσελίδα [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com).

HU

A DYSON ΚΕΣΖΥΛÉK HASZNÁLATA

A FOLYTATÁS ELŐTT OLVASSA EL A DYSON FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓJÁNAK „FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK” CÍMŰ RÉSZÉT.

A DYSON ΚΕΣΖΥΛÉK KARBANTARTÁSA

- Ne hajtsön végre semmilyen olyan karbantartási vagy javítási munkálatot, amely nem szerepel a Dyson felhasználói útmutatójában, vagy amelyet nem a Dyson ügyfélszolgálat javasolt.
- Mindig húzza ki a hálózati tápkábelt, mielőtt megvizsgálja a készüléket. Ha a készülék nem működik, először mindig ellenőrizze, hogy van-e hálózati feszültség a konnektorban, és hogy a tápkábel megfelelően csatlakozik-e az aljzatba.

IRÁNYÍTÁS TÁVVEZÉRLŐ NÉLKŰL

- A készülék be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a készülék tápellátás gombját.
- A légáramlás beállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a készülék készlenítési gombját. A légáramlás felgyorsul a maximumig, majd elkezd lassulni.
- Az oszcilláló funkció és a kikapcsolási időzítő csak a távvezérlővel működtethető.

AZ ELEM CSERÉJE



VIGYÁZAT

- Csavarja ki a távvezérlő elemtartó részesének csavarját. Mozgassa meg és húzza ki a tartót az elem eltávolításához.
- Ne helyezze be fordítva, és ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne próbálja szétszedni vagy feltölteni az elemeket. Tartsa távol a nyílt lángtól.
- A távirányító csavarját minden esetben csavarozza vissza, és kövesse a figyelmeztetések szakaszából az elemek jelentette veszélyekre vonatkozó leírást.
- Új elem behelyezésekor kövesse a gyártó utasításait (CR 2032 típusú elem).
- A távvezérlő nélkül korlátozottan működtetheti a készüléket (lásd: „Irányítás távvezérlő nélkül”).

AZ ÁRTALMATLANÍTÁSRA VONATKOZÓ TUDNIVALÓK

- Az elemet a helyi szabályozásnak és előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra.
- Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az ellenőrzetlen hulladékártalmatlanításnak a környezetre vagy az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt negatív hatását megelőzendő felelősségteljesen gondoskodjon a leselejtezésről, hogy elősegítse az anyagi források fenntartható újrahasznosítását. Amikor a készülék eléri üzemi élettartamának a végét, újrahasznosításához vigye el egy elismert WEEE hulladékgyűjtő létesítménybe, például egy helyi lakossági hulladéklerakó helyre. A helyi hatóság vagy a kereskedő gondoskodni tud a termék környezetre ártalmatlan módon történő újrahasznosításáról.
- A használt akkumulátorokat tartsa távol gyermekektől, mert lenyelés esetén a lemerült akkumulátorok is okozhatnak súlyos egészségkárosodást.

- A Dyson termékei kiváló minőségű, újrahasznosítható anyagokból készülnek. Kérjük körültekintően gondoskodjon a készülék újrahasznosításáról.
- A szűrőegység nem mosható és nem újrahasznosítható.
- Mielőtt a terméket leselejtezi, távolítsa el belőle az elemet.

KORLÁTOZOTT 2 ÉVES GARANCIA

A DYSON 2 ÉVES KORLÁTOZOTT GARANCIAJÁNAK FELTÉTELEI AZ ALÁBBIAK. AZ ÖN ORSZÁGA SZERINTI ILLETÉKES DYSON-GARANCIAVÁLLALÓ NEVE ÉS CÍMADATAI A JELEN DOKUMENTUM MÁS RÉSZÉBEN TALÁLHATÓK. EZEKET AZ INFORMÁCIÓKAT KERESSE A MEGFELELŐ TÁBLÁZATBAN.

AMIRE KITERJED

- A Dyson készülék javítására vagy cseréjére (a Dyson vállalat döntése szerint), amennyiben hibás anyagok, kivételzés vagy funkció miatt nem működik megfelelően a vásárlást vagy kiszállítást követő 2 éven belül (ha valamely alkatrész már nem kapható, akkor a Dyson egy funkciójában megfelelő cserealkatrésszel pótolja azt).
- Ha a készüléket az EU-n kívül értékesítik, akkor a garancia csak akkor érvényes, ha azt az értékesítés országában használják.
- Ha a készüléket az EU-n belül értékesítik, akkor a garancia csak akkor érvényes, ha a készüléket (i) az értékesítés helye szerinti országban használják, vagy ha azt (ii) Ausztriában, Belgiumban, Dániában, az Egyesült Királyságban, Finnországban, Franciaországban, Hollandiában, Írországban, Lengyelországban, Németországban, Norvégiában, Olaszországban, Svájcban, Spanyolországban vagy Svédországban használják, és az adott országban az ezzel a termékkel megegyező, azonos névleges feszültségű terméket forgalmazunk.

AMIT NEM FEDEZ

A Dyson által a termékre vállalt javítási vagy cseregarancia nem vonatkozik az alábbi esetekre:

- Véletlenül bekövetkező sérülések, gondatlan használat vagy kezelés, nem rendeltetésszerű használat, hanyagság, illetve a Dyson felhasználói kézikönyvben leírtaknak nem megfelelő figyelmetlen üzemeltetés vagy kezelés miatt bekövetkezett meghibásodások.
 - A készülék hibája, amennyiben az bármilyen nem normál, háztartási célú használat miatt következik be.
 - Nem a Dyson utasításainak megfelelően összeszerelt vagy beszerelt alkatrészek használatából eredő meghibásodás.
 - Olyan alkatrészek és kiegészítők használatából adódó károsodások, amelyek nem eredeti Dyson termékek.
 - Hibás beszerelés miatti meghibásodás (kivéve, ha azt a Dyson hivatalos márkaszervize végezte).
 - Nem a Dyson vagy a meghatalmazott képviselője által végzett javításokból és módosításokból eredő hibák.
 - Eltömődések – Az eltömődések elhárításával kapcsolatos részleteket lásd a Dyson használati útmutatóban.
 - Természetes kopás és elhasználódás (pl. biztosíték, keferud stb.).
 - Ha a készüléket törmelékhez, hamuhoz vagy gipszhez használták.
 - Az akkumulátor lemerülési idejének az akkumulátor korából vagy használatából adódó csökkenése (adott esetben).
- Ha bármilyen kérdése merülne fel a garanciával kapcsolatban, forduljon bizalommal a Dyson szervizhez a: +36 1 248 0095 számon.

A GARANCIA ÖSSZEFOGLALÁSA

- A garancia a vásárlás napján életbe lép (amennyiben az áru átvétele a megrendelést követő későbbi időpontban történik, úgy az átvétel időpontját kell figyelembe venni).
- A Dyson készüléke javításának megkezdése előtt be kell mutatni minden (eredeti, illetve bármely későbbi) vásárlást/átvételt igazoló bizonylatot. E bizonylatok bemutatásának elmulasztása esetén a javításért a szerviz munkadíját számolhat fel. Órizza meg a vásárlást és az átvételt igazoló bizonylatokat.
- Minden javítási munkát a Dyson vagy hivatalos képviselője fog elvégezni az Ön készülékén.
- Minden, a javítás alatt kicserélt alkatrész a Dyson tulajdonába kerül.
- A Dyson készüléken elvégzett garanciális javítások vagy cserék csak akkor járnak a garancia időtartamának meghosszabbításával, ha azt a vásárlás helye szerinti országban érvényes jogszabályok megkövetelik.
- A garancia további előnyöket jelent, amelyek nem befolyásolják az Ön fogyasztóvédelmi jogszabályokban biztosított jogait, és attól függetlenül érvényesek, hogy Ön a terméket közvetlenül a Dysontól vagy egy harmadik féltől vásárolta.

FONTOS ADATVÉDELMI INFORMÁCIÓK

A megvásárolt Dyson termék regisztrálásakor:

- Meg kell adnia az alapvető kapcsolattartási adatait, hogy regisztrálhassa a terméket, és lehetővé tegye számunkra a garanciaavallalást.
- Regisztráláskor választhat, hogy szeretne-e hírleveleket kapni tőlünk. Ha feliratkozik a Dyson hírleveleire, el fogjuk küldeni Önnek a különleges ajánlatainkkal és a legújabb innovációinkkal kapcsolatos részletes tájékoztatásokat és híreket.
- Adatait soha nem értékesítjük harmadik feleknek, és az Ön által megadott adatokat kizárólag a webhelyünkön elérhető adatvédelmi szabályzatban foglaltaknak megfelelően használjuk: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com)

NO

BRUK AV DYSON-PRODUKTET

LES DELEN “VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER” I DENNE DYSON-BRUKSANVISNINGEN FØR DU FORTSETTER.

SLIK VEDLIKEHOLDER DU DYSON-PRODUKTET

- Ufør ikke annet vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid enn det som vises i denne Dyson-bruksanvisningen, eller som blir tilrådd av Dyson Helpline.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du undersøker for problemer. Hvis apparatet ikke virker, skal du først kontrollere at stikkontakten har strømtilførsel og at støpselet er satt riktig inn i stikkontakten.

BRUK UTEN FJERNKONTROLL

- Trykk på strømknappen på apparatet for å slå PÅ/AV.
- Trykk og hold inne Standby-knappen på apparatet for å justere luftstrømmen. Luftstrømmen øker til maksimum før den reduseres.
- Oscilleringsfunksjonen og dvaletidakeren kan ikke brukes uten fjernkontrollen.

BYTTE AV BATTERI



ADVARSEL

- Skru av batteriommet på fjernkontrollen. Løsne foten og trekk for å fjerne batteriet.
- Ikke sett inn batteriene feil vei, og ikke kortslutt dem.
- Ikke forsøk å demontere eller lade batteriene. Holdes borte fra ild.
- Sett alltid skruen tilbake i fjernkontrollen og les i advarselsavsnittet om batterifarer.
- Følg instruksjonene fra batteriproduzenten når du setter inn nye batterier (batteritype CR 2032).
- Begrenset funksjonalitet er tilgjengelig uten fjernkontrollen (se 'Bruk uten fjernkontroll').

INFORMASJON OM AVFALLSHÅNDTERING

- Kast eller resirkuler batteriet i henhold til lokale bestemmelser eller lover.
- Dette symbolet indikerer at dette apparatet ikke skal kastes med det vanlige husholdningsavfallet. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkulerer du det på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. Når apparatet har nådd slutten på levetiden, må du ta det med til et anerkjent innsamlingsanlegg for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment), som for eksempel ditt kommunale innsamlingssted for gjenvinning. Din lokale myndighet eller forhandler vil kunne gi deg informasjon om ditt nærmeste resirkuleringsanlegg.
- Hold brukte batterier unna barna, da de er farlige å svelge.
- Dyson-produkter er laget av førsteklasses gjenvinnbare materialer. Resirkuleres om mulig.
- Filterenheten kan ikke vaskes eller resirkuleres.
- Batteriet må tas ut av apparatet før det kastes.

2 ÅRS BEGRENSET GARANTI

VILKÅR OG BETINGELSER FOR DYSONS 2-ÅRS BEGRENSEDE GARANTI ER SKISSET NEDENFOR. NAVN OG ADRESSE TIL DEN SOM GIR GARANTI FOR DYSON I DITT LAND ER OPPGITT ET ANNET STED I DETTE DOKUMENTET – SE TABELLEN MED DENNE INFORMASJONEN.

DETTE DEKKES

- Dersom det skulle oppstå feil på eller mangler ved apparatet, kan du benytte deg av de rettighetene som følger av forbrukerkjøpsloven.
- Dette innebærer blant annet at du kan kreve reparasjon eller erstatning av apparatet dersom det foreligger en feil som etter forbrukerkjøpslovens regler er å anse som en mangel, herunder dersom apparatet er defekt pga. svikt i materiale, utførelse eller funksjon, eller dersom det ikke svarer til kvaliteten og egenskapene som rimelig kan forventes av produktet. Dersom en del ikke lenger er tilgjengelig eller har gått ut av produksjon, kan Dyson innenfor forbrukerkjøpslovens rammer velge å erstatte denne med en fungerende erstatningsdel.
- Der dette apparatet selges utenfor EU, er garantien gyldig kun når apparatet installeres og brukes i det landet der det ble solgt.
- Der maskinen er solgt innenfor EU, vil denne garantien bare være gyldig (i) hvis maskinen brukes i landet der den ble solgt eller (ii) hvis maskinen brukes i Østerrike, Belgia, Danmark, Finland, Frankrike, Tyskland, Irland, Italia, Nederland, Norge, Polen, Spania, Sverige, Sveits eller Storbritannia, og samme modell som denne maskinen selges med samme spenning i det aktuelle landet.

DETTE DEKKES IKKE

- Dysons garanti omfatter ikke reparasjon og utskifting av produkter der feilen skyldes følgende:
- Skade ved uhell, feil som oppstår som følge av feilaktig bruk eller vedlikehold, misbruk, forsømmelse, ansvarlig bruk eller håndtering av apparatet som ikke samsvarer med Dysons brukermanual.
 - Feil som følge av bruk av apparatet for alt annet enn normale husholdningsformål.
 - Feil som følge av bruk av deler som ikke er satt sammen eller installert i henhold til Dysons instruksjoner.
 - Feil som følge av bruk av deler og tilbehør som ikke er Dyson-originaldeler.
 - Feil som følge av feilaktig installasjon (unntatt når installasjonen er gjort hos Dyson).
 - Feil som følge av reparasjoner eller endringer utført av andre parter enn Dyson eller Dysons autoriserte agenter.
 - Blokkeringer – se Dysons bruksanvisning for nærmere beskrivelse av hvordan fjerne blokkeringer fra støvsugeren.
 - Slitasje som følge av normal bruk.
 - Bruk av dette apparatet på grus, aske, gips.
 - Reduksjon i batteriets utladningstid på grunn av batteriets alder eller bruk (gjelder kun trådløse maskiner).

SAMMENDRAG AV DEKNING

- Garantien trer i kraft på kjøpsdatoen (eller leveringsdatoen hvis den kommer senere).
- Før det kan utføres arbeid på Dyson-produktet, må du legge frem kjøpsbevis og følgeseddel (både original og eventuelt etterfølgende). Uten et slikt bevis skal alt arbeid betales. Ta vare på kvittering eller følgeseddel.
- Alt arbeid i forbindelse med mangler utføres av Dyson eller Dysons autoriserte agenter.
- Alle deler som skiftes ut blir Dysons eiendom.
- Reparasjon eller erstatning av Dyson-maskinen under garantien vil ikke forlenge garantiiden, med mindre dette kreves av lokal lovgivning i landet der den er kjøpt.
- Garantien gir fordeler som kommer i tillegg til, og som ikke påvirker, dine lovbestemte rettigheter som forbruker, og vil gjelde enten om du har kjøpt produktet direkte fra Dyson eller fra en tredjepart.

VIKTIG INFORMASJON OM DATABESKYTTELSE

Når du registrerer Dyson-apparatet ditt:

- Du må oppgi grunnleggende kontaktopplysninger til oss for å registrere apparatet ditt, og for at vi skal kunne aktivere garantien.
- Når du registrerer deg, får du mulighet til å velge om du vil motta kommunikasjon fra oss. Hvis du velger å motta kommunikasjon fra Dyson, sender vi deg informasjon om spesialtilbud og nyheter om våre siste nyvinninger.
- Vi vil aldri selge opplysningene dine til tredjeparter, og bare bruke opplysningene som du deler med oss som definert av personvernerklæringene på nettstedet vårt: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

PT

UTILIZAR O SEU APARELHO DA DYSON

LEIA AS "INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES" NO SEU GUIA DO UTILIZADOR DA DYSON, ANTES DE PROSSEGUIR.

COMO CUIDAR DO SEU APARELHO DYSON

- Não execute qualquer ação de manutenção ou reparação para além das indicadas no seu Guia do utilizador da Dyson ou recomendadas pela Linha de Assistência da Dyson.
- Desligue sempre a ficha da tomada antes de inspecionar se existem problemas. Se o aparelho não funcionar, verifique primeiro se a tomada tem corrente e se a ficha está bem inserida nesta.

CONTROLO SEM COMANDO

- Prima o botão Standby no aparelho para ligar ou desligar.
- Prima e mantenha o botão Standby no aparelho para ajustar o fluxo de ar. O fluxo de ar aumentará para o máximo antes de diminuir.
- A função de oscilação e o temporizador de espera não podem ser operados sem o telecomando.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA



CUIDADO

- Desaparafuse o compartimento da pilha no comando. Solte a base e puxe para remover a pilha.
- Não instale a pilha na posição invertida, nem a sujeite a curto-circuito.
- Não tente desmontar a pilha, nem carregá-la. Mantenha-a afastadas do fogo.
- Recoloque sempre o parafuso no comando e consulte os perigos relativos à pilha na secção de avisos.
- Siga as instruções dos fabricantes das pilhas quando instalar uma pilha nova (tipo de pilha CR 2032).
- A funcionalidade é limitada caso não se use comando à distância (consulte "Controlo sem comando").

INFORMAÇÃO EM RELAÇÃO À ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

- Elimine ou recicle a bateria de acordo com a legislação ou regulamentação locais.
- Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos gerais. Para evitar possíveis danos ambientais ou na saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, recicle o produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. No final da vida útil deste aparelho, entregue-o num centro de recolha REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos) reconhecido, como o centro de recolha de resíduos domésticos local para reciclagem. Pode obter informações sobre o centro de reciclagem mais próximo junto das autoridades ou revendedores locais.
- Mantenha as pilhas usadas afastadas das crianças, porque estas podem causar danos caso as engulam.
- Os produtos Dyson são fabricados com materiais recicláveis de alta qualidade. Recicle, sempre que possível.
- O filtro não é lavável nem reciclável.
- A bateria deve ser retirada do produto antes da sua eliminação.

2 ANOS DE GARANTIA LIMITADA

OS TERMOS E CONDIÇÕES DA GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS DA DYSON ESTÃO INDICADOS ABAIXO. O NOME E ENDEREÇO DA GARANTIA DYSON PARA O SEU PAÍS ESTÃO INDICADOS NUMA OUTRA SECÇÃO DO DOCUMENTO - CONSULTE A TABELA QUE ESPECIFICA ESTES DETALHES.

O QUE ESTÁ COBERTO

- A reparação ou substituição do seu aparelho da Dyson (à discrição da Dyson) caso se confirme que a avaria se deve a defeitos nos materiais, na mão de obra ou no funcionamento no espaço de 2 anos a contar da data de compra ou de entrega (caso alguma das peças já não se encontre disponível ou tenha sido descontinuada, a Dyson substitui-la-á por uma peça de substituição funcional).
- Se este aparelho for vendido fora da UE, esta garantia será apenas válida se o aparelho for instalado e utilizado no país em que foi vendido.
- Se esta máquina for vendida dentro da UE, esta garantia apenas será válida (i) se a máquina for usada no país em que foi vendida ou (ii) se a máquina for usada na Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Irlanda, Itália, Países Baixos, Noruega, Polónia, Espanha, Suécia, Suíça ou Reino Unido, e o mesmo modelo desta máquina for vendido com a mesma tensão nominal, no país relevante.
- A garantia não cobre a falta de conformidade derivada de:
 - Utilização de peças não montadas ou instaladas em conformidade com as instruções da Dyson.
 - Danos acidentais, avarias causadas por utilização ou cuidados negligentes, utilização indevida, negligência, utilização ou manuseamento imprudentes da máquina, que não estejam em conformidade com o Manual do utilizador da Dyson.
 - Causas alheias à Dyson como o clima ou o transporte da máquina.

- Reparationer eller ändringar utförda av andra än Dyson eller dess auktoriserade representanter.
- Användning av produkten för ändamål som inte är avsett för hushållsbruk.
- Transport och lagring, inklusive filter, borst, slang och kabel (eller annan skada som inte är diagnostiserad).
- Användning av tillbehör som inte är godkända av Dyson.
- Användning av tillbehör som inte är godkända av Dyson.
- Reduktion av laddningstiden på grund av ålder eller användning av batteriet (endast sladdlösa maskiner).

RESUMO DA COBERTURA

- A garantia entra em vigor a partir da data de compra (ou na data de entrega, caso esta seja posterior).
- Tem de fornecer prova de compra/entrega (tanto a original, como no caso de qualquer subsequente) antes que possa ser executado qualquer trabalho no seu aparelho da Dyson. Sem essa prova, qualquer trabalho executado ou peças fornecidas serão cobráveis. Guarde o seu recibo ou guia de entrega.
- Todos os trabalhos serão executados pela Dyson ou pelos seus representantes autorizados.
- Todas as peças substituídas pela Dyson tornar-se-ão propriedade da mesma.
- A reparação ou substituição da sua máquina Dyson, ao abrigo da garantia, não alargará o período da garantia, a menos que tal seja exigido pela lei local, no país onde foi comprada.
- A garantia proporciona benefícios que são suplementares a quaisquer direitos legais que tenha enquanto consumidor, não afetando os mesmos, e será aplicada quer adquira o seu produto diretamente pela Dyson ou por terceiros.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE EM RELAÇÃO À PROTEÇÃO DE DADOS

Ao registar o seu aparelho da Dyson:

- Terá de nos fornecer informações de contacto básicas para registar o seu produto e permitir-nos suportar a sua garantia.
- Quando se registar, terá a oportunidade de escolher se gostaria de receber comunicações da nossa parte. Se optar por receber comunicações da Dyson, enviaremos-lhe detalhes de ofertas especiais e notícias das nossas inovações mais recentes.
- Nunca venderemos as suas informações a terceiros e apenas utilizaremos informações que partilhe conosco conforme definido pelas nossas políticas de privacidade, que estão disponíveis no nosso website: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

SE

ANVÄNDA DIN DYSON-MASKIN

LÄS AVSNITTET "VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER" I DIN DYSON-BRUKSANVISNING INNAN DU FORTSÄTTER.

SKÖTSEL AV DYSON-APPARATEN

- Utför inget underhåll eller reparation utöver de som visas i din Dyson-bruksanvisning eller som angetts av Dysons hjälplinje.
- Dra alltid ut sladden ur vägguttaget före felsökning. Om produkten inte fungerar, kontrollera först att vägguttaget har eltilförsel och att sladden är ordentligt insatt i vägguttaget.

KONTROLL UTAN FJÄRRKONTROLL

- Tryck på standby-knappen på produkten för att slå på/stänga av den.
- Håll in standby-knappen på produkten för att justera luftflödet. Luftflödet ökas till maximalt innan det sänks.
- Oscilleringsfunktionen och sovtimern kan inte användas utan fjärrkontrollen.

BATTERIBYTE

VAR FÖRSIKTIG!

- Skruva loss batterifacket på fjärrkontrollen. Lossa undersidan och dra för att få ut batteriet.
- Sätt inte i batterierna bakvänt och kortslut dem inte.
- Försök inte att plocka isär eller ladda batterierna. Håll borta från eld.
- Sätt alltid tillbaka skruven i fjärrkontrollen och se batteriavvarningen i varningsavsnittet.
- Följ batteritillverkarens anvisningar vid isättning av nya batterier (batterityp CR 2032).
- Begränsad funktionalitet finns utan fjärrkontroll (se 'Kontroll utan fjärrkontroll').

INFORMATION OM AVFALLSHANTERING

- Lämna batteriet för återvinning i enlighet med lokala föreskrifter eller bestämmelser. Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kasseras med annat hushållsavfall. För att förhindra eventuella skador på miljö eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, bör det återvinnas ansvarigt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. När din apparat har nått slutet av sin livslängd tar du den till en samlingsanläggning för elektriska och elektroniska produkter, som din lokala återvinningscentral. Dina lokala myndigheter eller återförsäljare kan upplysa dig om var den närmaste återvinningsanläggningen finns.
- Förvara batterierna oåtkomligt för barn eftersom de fortfarande kan skada barn om de sväljs.
- Dyson-produkter tillverkas av material som i hög grad är återvinningsbara. Kassera den här produkten på ett ansvarsfullt sätt och lämna den till återvinning om så är möjligt.
- Din filterenhet kan inte tvättas eller återvinnas.
- Batteriet ska avlägsnas från produkten innan produkten kasseras.

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

VILLKOREN FÖR DYSONS 2-ÅRIGA BEGRÄNSADE GARANTI ANGES NEDAN. NAMN OCH ADRESSUPPGIFTER FÖR DYSON-BORGENSMANNEN FÖR DITT LAND ANGES NÅGON ANNANSTANS I DETTA DOKUMENT – SE TABELLEN MED DESSA UPPGIFTER.

VAD GARANTIN OMFATTAR

- Reparation eller utbyte (efter Dysons godtycke) av din Dyson-produkt, om denna befinner sig vara defekt på grund av material-, tillverknings- eller funktionsfel inom 2 år från inköps- eller leveransdatum (om någon reservdel inte är tillgänglig eller inte tillverkas längre ersätter Dyson denna med en funktionellt likvärdig ersättningsdel).
- Om apparaten säljs utanför EU gäller denna garanti endast om apparaten används i det land där den sålts.
- Om denna maskin säljs inom EU gäller denna garanti endast (i) om maskinen används i det land där den såldes eller (ii) om maskinen används i Österrike, Belgien, Danmark, Finland, Frankrike, Tyskland, Irland, Italien, Nederländerna, Norge, Polen, Spanien, Sverige, Schweiz eller Storbritannien, och samma modell som denna maskin säljs med samma spänningsklass i det aktuella landet.

VAD GARANTIN INTE OMFATTAR

Dyson garanterar ej reparation eller utbyte av en produkt till följd av:

- Oavsiktlig skada, fel orsakade av vårdslös användning eller vård, missbruk, försumelse, vårdslös hantering eller en hantering av maskinen som inte är förenlig med Dysons bruksanvisning.
 - Användning av apparaten i andra syften än normala hushållsgöromål.
 - Användning av delar som inte monterats eller installerats i enlighet med instruktionerna från Dyson.
 - Användning av delar och tillbehör som ej är Dyson-originaldelar.
 - Felaktig installation (förutom då installationen har utförts av Dyson).
 - Reparationer eller förändringar som utförts av andra än Dyson eller dess auktoriserade ombud.
 - Blockering - vänligen se bruksanvisningen för information om hur du avhjälp stopp i din apparat.
 - Normalt slitage (t.ex. säkring, borststeg m.m.).
 - Garantin kan upphöra att gälla om denna produkt används på grus, aska, gips eller andra handelsvaror.
 - Reduktion av batteriets urladdningstid på grund av användning av batteriet eller dess ålder (endast sladdlösa maskiner).
- Om du är osäker på vad som täcks av garantin kan du ringa på tel. 0200125871.

SAMMANFATTNING AV GARANTIN

- Garantin träder i kraft vid inköpsdatumet (eller leveransdatumet om detta infaller senare).
- Du måste kunna visa upp kvitto (både original och efterföljande) på köp/leverans innan något arbete kan utföras på din Dyson-apparat. Utan kvitto kommer arbetet att utföras mot en kostnad. Kom ihåg att spara ditt inköps- eller leveranskvitto.
- Allt arbete kommer att utföras av Dyson eller dess auktoriserade ombud.
- Delar som ersätts tillfaller Dyson.
- Garantireparation eller -utbyte av din Dyson-maskin kommer inte att överskrida garantiperioden om detta inte krävs enligt lokal lag i inköpslandet.
- Garantin ger ytterligare förmåner som tillkommer och inte påverkar dina lagstadgade rättigheter som konsument, och kommer att gälla oavsett om du köpt din produkt direkt från Dyson eller från en tredje part.

VIKTIG INFORMATION OM DATASKYDD

Vid registrering av din Dyson-produkt:

- Du behöver ge oss grundläggande kontaktuppgifter för att registrera din produkt och för att ge oss möjlighet att stötta dig genom garantin.
- När du registrerar dig kommer du att ha möjlighet att välja om du vill eller inte vill ha meddelanden från oss i framtiden. Om du registrerar dig för att få meddelanden från Dyson kommer vi att skicka information om specialerbjudanden och våra senaste innovationer.
- Vi säljer aldrig dina uppgifter till tredje part och använder bara information som du ger oss i enlighet med våra integritetspolicyer, vilka finns att läsa på vår webbplats [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

TR

DYSON CIHAZINIZIN KULLANIMI

DEVAM ETMEDEN ÖNCE LÜTFEN DYSON KULLANIM KILAVUZUNUZDAKI "ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI"NI OKUYUN.

DYSON CIHAZINIZIN BAKIMI

- Dyson Kullanım Kılavuzunuzda belirtilen ya da Dyson Yardım Hattı tarafından önerilen bakım ve onarım işleri haricinde, cihaz üzerinde herhangi bir işlem yapmayın.
- Sorun olup olmadığını kontrol etmeden önce daima fişi elektrik prizinden çekin. Cihaz çalışmazsa, önce elektrik prizinde elektrik beslemesi olduğunu ve fişin prize doğru şekilde takıldığını kontrol edin.

UZAKTAN KUMANDA OLMADAN KONTROL

- Cihazı açmak/kapatmak için Bekleme düğmesine basın.
- Hava akışını ayarlamak için cihazın üzerindeki Bekleme düğmesine basın ve basılı tutun. Hava akışı azalmadan önce maksimum noktaya kadar yükselecektir.
- Salınım işlevi ve uyku zamanlayıcı uzaktan kumanda olmadan çalıştırılmaz.

PİL DEĞİŞTİRME

⚠ DİKKAT

- Uzaktan kumanda üzerindeki pil bölmesinin vidalarını açın. Pili çıkarmak için tabanı gevşetin ve çekin.
- Pilleri ters takmayın veya pillere kısa devre yaptırmayın.
- Pilleri parçalamaya veya şarj etmeye çalışmayın. Ateşten uzak tutun.
- Uzaktan kumandanın vidasını daima yerine yerleştirin ve Yarı bölümündeki pil tehlikesine bakın.
- Yeni pil takarken, pil üreticisinin talimatlarına uyun (pil tipi CR 2032).
- Uzaktan kumanda olmadan sınırlı sayıda işlem mevcuttur (bkz. 'Uzaktan kumanda olmadan kontrol').

ELDEN ÇIKARMA BİLGİSİ

- Pili yerel kurallara veya düzenlemelere uygun olarak atın veya geri dönüştürün. Bu işaret AB genelinde bu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Kontrolsüz atıklar nedeniyle çevrenin veya insan sağlığının zarar görmesini önlemek adına, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını desteklemek için geri dönüşümünü sağlayın. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için, iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü alıncı perakendeciyle iletişime geçin. Çevre açısından güvenli bir şekilde geri dönüştürmek için bu ürünü alabilirler. Yerel yönetiminiz veya satıcınız size en yakın geri dönüşüm tesisini önerebilecektir.
- Yutulduğunda çocuklara zarar verebileceğinden kullanılmış bataryaları çocuklardan uzak tutun.
- Dyson ürünleri birinci sınıf geri dönüştürülebilir malzemelerden yapılmıştır. Mümkün olan yerlerde geri dönüşümünü sağlayın.
- Filtre ünitesi yıkanmaz ve geri dönüşümü mümkün değildir.
- Ürün atılmadan önce pillerin üründen çıkarılması gerekir.

2 YILLIK SINIRLI GARANTI

DYSON 2 YILLIK SINIRLI GARANTİNİN ŞARTLARI VE KOŞULLARI AŞAĞIDA BELİRTİLMİŞTİR. ÜLKENİZDEKİ DYSON GARANTÖRÜNÜN ADI VE ADRES BİLGİLERİ BU BELGENİN BAŞKA BİR KISMINDA BELİRTİLMİŞTİR. LÜTFEN BU BİLGİLERİ GÖSTEREN TABLOYA BAKIN.

Marka Adı	AM07 Mini Tower Fan EU Iı/Bu
Kablo Uzunluğu	1.8 metre
Renk	Siyah
Giriş Gücü	56watts
Amp Derinlik	110 mm
Yükseklik	875 mm
Genişlik	178 mm
Gürültü Seviyesi	64 dBa
Maximum çalışma hızı	3.5m/s
Toplam Hava Akışı	500 litre/sn

GARANTİ KAPSAMINDA OLAN DURUMLAR

- Dyson cihazınızın hatalı malzeme, işçilik veya işlev nedeniyle kusurlu olduğu tespit edilirse, (Dyson'ın takdirine bağlı olarak) satın alma veya teslimattan sonra 2 yıl içinde onarımı veya değiştirilmesi (eğer cihazınızın herhangi bir parçası kullanılabilir durumda değilse ya da artık üretilmiyorsa Dyson, hatalı ya da kusurlu parçayı fonksiyonel yedek bir parça ile değiştirecektir).
- Bu cihaz Avrupa Birliği dışında satıldığında, bu garanti sadece cihaz satıldığı ülkede kullanıldığında geçerlidir.
- Bu cihazın AB içinde satıldığı yerde bu garanti yalnızca (i) cihaz, satıldığı ülkede kullanılıyorsa (ii) cihaz Almanya, Avusturya, Belçika, Birleşik Krallık, Danimarka, Finlandiya, Fransa, Hollanda, İrlanda, İspanya, İsveç, İsviçre, İtalya, Norveç ve Polonya'da kullanılıyorsa ve bu cihazla aynı olan model ilgili ülkedeki aynı gerilim değeri ile satılıyorsa geçerli olur.

GARANTİ KAPSAMINDA OLMAYAN DURUMLAR

- Dyson aşağıdaki durumlarda ürünün onarım, bakım ve değişimini garanti etmez:
 - Kaza hasarı, ihmalkar kullanım veya bakım, hor kullanım, cihazın dikkatsiz bir şekilde veya Dyson Kullanıcı kılavuzuna uygun olmayan bir şekilde kullanım ve bakımından kaynaklanan hasarlar.
 - Cihazlarımızın normal ev kullanımı haricinde kullanılması durumunda oluşan hasarlar.
 - Dyson talimatlarına uygun olarak takılmayan veya monte edilmeyen parçaların kullanımından kaynaklanan hasarlar.
 - Dyson orijinal yedek parça ve aksesuarlarının kullanılmamasından kaynaklanan hasarlar.
 - Hatalı montajdan kaynaklanan hasarlar (Dyson tarafından yapılan montaj hariç).
 - Dyson veya yetkili temsilcisinden başka taraflarca gerçekleştirilen bakım ve tamirat işlemleri.
 - Tıkanıklık – Elektrikli süpürgeyedeki tıkanıklıkların nasıl bulunacağını ve yok edileceğini görmek için lütfen Dyson kullanım kılavuzunuzu okuyun.
 - Olağan yıpranmalar (örneğin sigorta atması, kayış, fırça bölümü, vs).
 - Bu cihazın moloz, kül ve sıva vb. için kullanılması.
 - Batarya yaşı veya kullanım nedeniyle batarya boşalma süresinin kısalması (sadece kablolu makinelerde).
- Garanti kapsamıyla ilgili soru ve tereddütleriniz için lütfen Dyson'ı arayın.

GARANTİ KAPSAMI ÖZETİ

- Garanti süreci, ürünü satın alma tarihinden itibaren başlar. Eğer ürün alım tarihinden sonra teslim edildiyse, garanti süresi teslim tarihinden itibaren geçerlidir.
- Dyson cihazınıza garanti kapsamında herhangi bir işlem uygulanmadan önce, ürünü satın aldığınızı gösteren evrakları yetkiliye sunmanız gerekir. (Hem orijinal hem de sonradan verilen tüm evraklar). İlgili evrakların temin edilememesi durumunda yapılan işlem ücrete tabi olacaktır. Lütfen fatura veya teslimat fişini saklayın.
- Tüm işlemler Dyson ya da Dyson tarafından belirtilen yetkili teknik servis tarafından yapılacaktır.
- Değiştirilen parça Dyson'da kalacaktır.
- Cihazın satın alındığı ülkenin yerel kanunlarına göre gerekli olmadıkça Dyson cihazınızın garanti kapsamında onarımı veya değiştirilmesi garanti süresini uzatmayacaktır.
- Bu garanti, tüketici olarak sahip olduğunuz haklara ilave avantajlar sağlamakla birlikte, bu haklardan herhangi birisini olumsuz yönde etkilemez ve cihazı ister doğrudan Dyson'dan ister üçüncü bir taraftan satın almış olun geçerliliğini korur.

ÖNEMLİ VERİ KORUMA BİLGİLERİ

- Dyson cihazınızı kaydettirirken:
- Cihazınızı kaydetmek ve garantinizi desteklememizi sağlamak için bize temel iletişim bilgilerinizi vermeniz gerekir.
- Kayıt olduğunuzda, tarafımızca sizinle iletişime geçilmesini isteyip istemediğinizi seçebilirsiniz. Dyson'dan iletişimleri almayı tercih ederseniz, size özel tekliflerimizin ayrıntılarını ve en son yeniliklerimize dair haberler göndereceğiz.
- Bilgileriniz hiçbir zaman üçüncü şahıslarla paylaşılmaz ve bizimle paylaştığınızı bilgiler, sadece internet sitemiz, [privacy.dyson.com](https://www.privacy.dyson.com) adresinde bulunan gizlilik politikamızda tanımlanan şekilde kullanılır.

השימוש במכשיר DYSON

יש לקרוא את הוראות הבטיחות החשובות הנמצאות במדריך למשתמש זה לפני שתמשיך.

טיפול במכשיר DYSON שברשותכם

- אין לבצע עבודות תחזוקה או תיקון במכשיר למעט אלו המתוארות במדריך למשתמש זה, או שעליהן המליצו נציגי שירות הלקוחות של Dyson.
- יש לנתק תמיד את התקע החשמל לפני בדיקת בעיות. אם המכשיר לא פועל, ודא תחילה שיש אספקת חשמל לשקע החשמל ושהתקע מחובר כהלכה לשקע.

שליטה ללא שלט רחוק

- לחץ על הלחצן 'המתנה' במכשיר כדי להפעיל/לכבות.
- לחץ לחיצה ממושכת על הלחצן 'המתנה' במכשיר כדי להאמין את זרם האוויר. זרם האוויר יגדל למידה המרבית לפני שייחלש.
- לא ניתן להפעיל את פונקציית התנועה ואת טיימר השינה ללא השלט הרחוק.

החלפת הסוללה

אזהרה

- שחרר את תא הסוללה בשלט הרחוק. שחרר את הבסיס ומשוך כדי להוציא את הסוללה.
- אין להתקין הפוך את הסוללות או לגרום להן לקצר.
- אין לנסות לפרק את הסוללות או לטעון אותן. יש להרחיק מאש.
- החלף תמיד את הבורג בשלט-רחוק ועיין בסכנות הנוגעות לסוללה במקטע האזהרות.
- פעל בהתאם להוראות יצרני הסוללה בעת התקנת סוללות חדשות (נסוג סוללה CR 2032).
- פונקציית 'לוחית מוגבלת זמינה ללא השלט הרחוק' (ראה 'שליטה ללא שלט רחוק').

מידע אודות השלכה לאשפה

- מוצרי Dyson יוצרו מחומרים מובחרים הניתנים למיחזור. יש למחזר אותם במידת האפשר.
- יש להסיר את הסוללה מהמוצר לפני ההשלכה.
- יש להשליך את הסוללה או למחזר אותה בהתאם לחוקים או לתקנות המקומיות.

תנאי תעודת האחריות מוקד שרות ותמיכה

- בשאלות לגבי מאוורר Dyson ניתן לפנות למוקד השירות והתמיכה הטלפוני של חברת ב.ד.ב.כ. סחר.
- בעת הפנייה יש למסור את מספרו הסידורי של המכשיר, את מקום הרכישה ואת מועד הרכישה.
- המספר הסידורי רשום על בסיס המאוורר.
- ניתן לפתור את מרבית התקלות בעזרתו של איש שירות במוקד השרות והתמיכה של ב.ד.ב.כ.,
- בטלפון 03-6762924
- אם יש צורך לבצע תיקון במאוורר, צוותי מוקד השרות של ב.ד.ב.כ. יפרטו את אפשרויות ביצוע התיקון. אם חלה אחריות על המאוורר, התיקון יבוצע ללא תשלום, בהתאם לתנאי האחריות.

הירשם כבעלים של מאוורר של חברת DYSON

תודה שבחרת לקנות מאוורר של חברת DYSON. עיזרו לנו לספק שירות מהיר ויעיל. הירשמו עוד היום כבעלי מאוורר Dyson.

- לפניכם שתי אפשרויות לרישום הבעלות. רישום ע"י משלוח בפקס יש למלא את ספח תעודת האחריות, לצרף העתק מחשבונית הקניה מסוכן מורשה ולשלוח לפקס מס' 03-6781050
- רישום ע"י משלוח בדואר יש למלא את ספח תעודת האחריות, לצרף העתק מחשבונית הקניה מסוכן מורשה ולשלוח למשרדי היבואן ב.ד.ב.כ. לכתובת: ת.ד. 6999 רמת גן 72175

אחריות מוגבלת לשנתיים

תנאים לאחריות המוגבלת לשנתיים של DYSON.

האחריות כוללת

- תיקון המאוורר, או החלפתו (בכפוף לשיקול הדעת של חברת Dyson, או של סוכן מורשה של החברה) במקרה ויימצא שהמאוורר פגום עקב תקלה בייצור, חומרים פגומים או פעולה לא תקינה, במהלך שנתיים מזמן הרכישה או האספקה. (אם חלק כלשהו אינו נמצא יותר במלאי, או אינו מיוצר יותר, ב.ד.ב.כ. או מי מסוכניה המורשים יחליפו אותו בחלק מחליף מתפקד).
- השימוש במאוורר בישראל.
- אחריות זו תהיה תקפה רק אם המכשיר נמצא בשימוש במדינה שבה נמכר.

האחריות אינה כוללת

- מסננים חלופיים. המסנן של המכשיר אינו מכוסה במסגרת האחריות.
- דייסון או נציגה המורשה ב.ד.ב.כ. לא יהיו אחראים לתיקון/ או החלפת חלקים במקרים הבאים:
- בלאי ושחיקה רגילים.
- נזק הנובע מהפעלה לא נכונה, או טיפול במאוורר, שאינם תואמים את הוראות ההפעלה של Dyson, או שימוש רשלני והזנחת המאוורר.
- פתיחת חסימות - יש לעיין כאן, במדריך למשתמש של Dyson, בהנחיות לפתיחת החסימות של המאוורר.
- שימוש במאוורר שלא למטרות ביתיות רגילות.
- שימוש בחלקים שהותקנו או הורכבו שלא בהתאם להוראות היצרן.
- שימוש בחלקים או אביזרים שאינם מתוצרת דייסון.
- הרכבה שגויה (למעט הרכבה שבוצעה ע"י דייסון או נציגה המורשה ב.ד.ב.כ.).
- תיקונים שבוצעו ע"י אחרים זולת דייסון או נציגה המורשה.
- במקרה של שאלה הנוגעת לכיסוי האחריות נא פנה למוקד שרות הלקוחות של ב.ד.ב.כ.

סיכום האחריות

האחריות תקפה מיום הרכישה (או מיום קבלת המוצר כתוצאה מעיכוב במשלוח). נא לשמור בהישג יד את חשבונית הקניה היות ובכל מתן שרות ללא תשלום יש לספק הוכחה (הן מקורית והן מאוחרת יותר) על אספקה/רכישה לפני שניתן יהיה לטפל במאוורר. ללא ההוכחה, כל טיפול יהיה כרוך בתשלום. יש לשמור את הקבלה או את תעודת המשלוח.

- כל עבודות התיקון יתבצעו ע"י טכנאים מורשים של דייסון.
- חלקים שיוחלפו יהיו רכוש של דייסון.
- תיקון המאוורר, או החלפתו במסגרת האחריות לא יארכו את תקופת האחריות.
- האחריות מעניקה הטבה נוספת אך אינה משפיעה על זכויותיך כצרכן. זכו: לפני טיפול בבעיה נתק תמיד את התקע מאספקת החשמל.
- אם המאוורר לא פועל, יש לוודא תחילה ששקע החשמל פעיל ושהתקע הוכנס כהלכה אל תוך השקע.
- אם הבעיה ממשיכה, צור קשר עם מוקד שירות הלקוחות של Dyson.

בנוגע לפרטיותך

- בעת רישום מכשיר Dyson שברשותך יהיה עליך לספק לנו פרטי קשר בסיסיים כדי לרשום את המוצר שלך ולאפשר לנו לתמוך באחריות שלך.
- כאשר תירשם, תהיה לך הזדמנות לבחור אם ברצונך שניצור איתך קשר. אם תסכים לקבל הודעות מ-Dyson, נשלח לך פרטים על הצעות מיוחדות וחדשות לגבי החידושים האחרונים שלנו.

מידע אודות השלכה לאשפה

- יש להשליך את הסוללה או למחזר אותה בהתאם לחוקים או לתקנות המקומיות. סימון זה מציינ שאין להשליך מוצר זה עם פסולת ביתית אחרת ברחבי האיחוד האירופי. כדי למנוע נזק אפשרי לסביבה או לבריאות, אשר עלול להיגרם מהשלכת פסולת בלתי מבוקרת, מחזר את המכשיר באופן אחראי כדי לעודד שימוש חוזר במשאבי החומרים לאורך זמן. כדי להחזיר מכשיר משומש, השתמש במערכת ההחזרה והאיסוף או פנה למשווק שממנו רכשת את המכשיר. הוא יוכל להעביר את המכשיר למיחזור בטיחותי לסביבה.
- יש להרחיק את הסוללות המשומשות מהישג ידם של ילדים, מפני שהן עלולות לגרום לפגיעה במקרה של בליעה.
- מוצרי Dyson יוצרו מחומרים מובחרים הניתנים למיחזור. יש למחזר אותם במידת האפשר.
- לא ניתן לשטוף או למחזר את יחידת המסנן.
- יש להסיר את הסוללה מהמוצר לפני ההשלכה.

Names and address details for the purposes of Dyson's product guarantee
 Namen und Adressdaten zum Zwecke der Dyson Produktgarantie
 Nombres y dirección detallados a los efectos de la garantía del producto de Dyson
 Noms et adresse aux fins de la garantie des produits Dyson
 Nome e indirizzo ai fini della garanzia del prodotto Dyson
 Namen en adresgegevens ten behoeve van de productgarantie van Dyson
 Nazwy i dane adresowe do celów gwarancji produktu Dyson
 Наименования и адреса получения гарантийного обслуживания продукции Dyson
 Ime in naslov, potrebni za garancijo izdelka Dyson.

Country Land País Pays Paese Land Kraj Страна Država	Guarantor name Name des Garantiegebers Nombre del garante Nom du garant Nome garante Naam garantieverlener Nazwa gwaranta Наименование гаранта Naziv ponudnika garancije	Guarantor address Anschriфт des Garantiegebers Dirección del garante Adresse du garant Indirizzo garante Adres garantieverlener Adres gwaranta Адрес гаранта Naslov ponudnika garancije
Austria	Dyson Austria GmbH	Engerthstrasse 151 1020 Vienna Austria
Belgium	Dyson B.V.	Fred. Roeskestraat 109 1076 EE Amsterdam Netherlands
Denmark	Dyson Denmark ApS	c/o Mazanti-Andersen Korso Jensen Amaliegade 10 1256 Kobenhavn K Denmark
Finland	Dyson Finland Oy	Unioninkatu 22 00130 Helsinki Finland
France	Dyson SAS	9 Villa Pierre Ginier 75018 PARIS France
Germany	Dyson GmbH	Lichtstraße 43e 50825 Cologne Germany
Ireland	Dyson Ireland Limited	Unit 2, Building 4 Vantage Central Central Park Leopardstown Dublin 18 Ireland
Italy	Dyson S.r.l.	Milano (MI) Piazza gae Aulenti 4 Cap 20154 Milan
Netherlands	Dyson B.V.	Fred. Roeskestraat 109 1076 EE Amsterdam Netherlands
Norway	Dyson Norway AS	c/o KPMG Law Advokatfirma AS Sorkedalsveien 6 0369 Oslo Norway
Poland	CPM International Telebusiness SL	CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono, Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Hiszpania
Spain	Dyson Spain, S.L.U.	Paseo de Recoletos, 37. 3r Planta. 28004. Madrid
Sweden	Dyson Sweden AB	c/o Convendum Vasagatan 16 111 20 Stockholm Sweden
Switzerland	Dyson SA	Hardturmstrasse 253 8005 Zurich Switzerland
United Kingdom	Dyson Limited	Tetbury Hill Malmesbury Wiltshire SN16 0RP



Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance, or contact us via the Dyson website.

GB

Dyson customer care
www.dyson.co.uk
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Limited, Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire,
SN16 0RP

IE

www.dyson.ie
askdyson@dyson.ie
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Unit 2, Building 4 Vantage
Central, Central Park, Leopardstown, Dublin 18,
Ireland

AT

Dyson Kundendienst
help@dyson.at
0800 28 67 45
Dyson Austria GmbH, Engerthstrasse 151, 1020,
Vienna, Austria

BE/LUX

help@dyson.be
0800 39208
Dyson BV, Fred. Roeskestraat 109, 1076 EE,
Amsterdam, Netherlands

CH

Service consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
help@dyson.ch
0800 740 183
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

CY

Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220
Theaco Traders Ltd., Tapeinoseos 6, Aradhippou
Industrial Estate, Larnaka 7100, Cyprus, PO Box
41070

CZ

Zákaznická linka společnosti Dyson
servis@solight.cz
491 512 083
Solight Holding, s.r.o., Plumlovská 481/200, 796
01 Prostějov

DE

Dyson Kundendienst
help@dyson.de
0800 - 31 31 31 8
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaarstr. 5,
53340 Meckenheim

DK

Dyson Kundeservice
help@dyson.dk
80705843
Dyson Denmark ApS, c/o Mazanti-Andersen
Korso Jensen, Amaliegade 10, 1256 Kobenhavn
K, Denmark

ES

Servicio de atención al cliente Dyson
help@dyson.es
900 80 36 49
Dyson Spain S.L.U.
Paseo de Recoletos, 37. 3r Planta, 28004, Madrid,
Spain

FI

Dysonin asiakaspalvelu
help@fi.dyson.com
0800 07020
Dyson Finland Oy, c/o Krogerus Attorneys Ltd,
Unioninkatu 22, 00130 Helsinki, Finland

FR

Service consommateurs Dyson France
help@dyson.fr
0800 94 58 01
Dyson SAS, 9 Villa Pierre Ginier, 75018, Paris,
France

GR

ΒΑΣΙΛΗΔΑΣ Α.Ε.
dyson@vassiliadis.gr
800 111 3500
Κελετσάκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού) 111 45
Αθήνα

HR

Dyson servis
tomislav@teho-mag.hr
00 385 1 5790 602
Teho-Mag, Slavonska avenija 53, 10000 Zagreb,
Hrvatska

HU

Kávé & Hűtő Profi Kft.
info@khprofi.hu
+36 1 248 0095
1118 Budapest, Budaörsi út 46

IT

Assistenza clienti Dyson
help@dyson.it
800 976 024
Dyson S.r.l. Milano (MI) Piazza gae, Aulenti 4 Cap,
20154, Milan, Italy

LB

Burotek sarl (Member of Antaki Group)
info@antaki.com.lb
01-252 474
Moutran Bldg., Sin El Fil Boulevard, P.O.Box:
90-720, Beirut

LT

Dyson servisas
remontas@bcsc.lt
8 5 205 8833
UAB Baltic Continent, P. Lukšio g. 23, Vilnius
LT-09132, Lietuva

MA

Ideaplus sarl
info@idea-group.ma
0801 001 424
18 Rue Sidi Bennour, Quartier Ain Borja,
Casablanca, Maroc

NL

Dyson Helpdesk
help@dyson.nl
080 002 06 203
Dyson BV, Fred. Roeskestraat 109, 1076 EE
Amsterdam, Nederland

NO

Dyson Kundeservice
help@dyson.no
80069196
Dyson Norway AS, c/o KPMG Law Advokattfirma
AS, Sorkedalsveien 6, 0369 Oslo, Norway

PL

Centralny Serwis Klienta Dyson
help@dyson.pl
800 702025
CPM International Telebusiness SL, Edificio
Ono, Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025
Barcelona, Hiszpania

PT

Serviço de apoio ao cliente Dyson
help@dyson.pt
800 784 354
CPM International Telebusiness SL, Edificio
Ono, Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025

Barcelona, España

RO

Restart Service SRL
solutie@restart.ro
031/9999
Str. Splaiul Unirii, nr. 74, sector 4, Bucuresti,
Romania.

RU

Служба поддержки клиентов Dyson
help@dyson.ru
8-800-100-100-2
Адрес для почтовых отправлений: 119048,
Москва, Усачева 35А, ООО «ДАЙСОН»

SE

Dyson kundtjänst
help@dyson.se
0200125871
Dyson Sweden AB, c/o Convendum, Vasagatan
16, 111 20, Stockholm, Sweden

SI

Gaber avdio video servis
Peter Kastelic s.p.
servis.gaber@gmail.com
386 4 537 66 00
Partizanska cesta 8, SI-1290 Grosuplje, Slovenija

TR

Dyson müşteri hizmetleri
Dyson Turkey Elektrikli Ürünler Ticaret Limited
Şirketi
destek@dyson.com.tr
0850 532 11 44
Dyson Turkey Ltd
Esentepe Mh. Büyükdere Cd.
Tekfen Tower No:209 Kat:8
Levent / Şişli / İstanbul 34394

UA

Інформаційна та технічна підтримка:
info@dyson.com.ua
0 800 50 41 80
Адреса для поштових відправлень: 04655, м.
Київ, просп. С. Бандери, 21

ZA

Dyson customer care
DysonService@tudortech.co.za
087 807 9353
Tudortech, 4th floor Park On Long, 66 Long Street,
Cape Town, 8001, South Africa